

FRANKENSTEINER

AUSGABE 77/4
SEPTEMBER-OKTOBER
2019

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

Ausgabe
Pfungstadt
mit Stadtteilen
und Umlandgebiet

- 3 Pfungstädter Straßenkerb 11 Orgelkonzert „Konferenz der Tiere“ Pfadfinder Luchse
5 Mineralien- & Fossilienbörse 15 Repaircafé XL 18 Kerb in Nieder-Beerbach
10 Halloween Tickets gewinnen 18 Obstbäume bestellen 19 „Maria hilf“ in Pfungstadt
10 Hofflohmarkt in Eberstadt 21 Mütterrente beantragen
10 Waldoni Tickets gewinnen 22 Orientalischer Abend

Highlights

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN K.WEBER · TEL.06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Besser gehen
Besser stehen

kurz
reichl

Orthopädie-
Schuhtechnik
MEISTERBETRIEB

Zieglerstr. 9 · 64319 Pfungstadt
Mo, Di, Do 9-12:30 u. 15-18 Uhr
Mi 9:00-12:30 Uhr
Telefon 06157-4371

GOLD-ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

AAK Phila GmbH · Albert Kiel
Telefon 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
Da-Eberstadt



PFUNGSTADT

Kommt alle zur Pfungstädter Straßenkerb!



Sie findet von Freitag bis Sonntag
(06.09. bis 08.09.2019) statt.

Der Umzug beginnt am Freitag,
den 06.09.2019. Die Aufstellung ist
um 16:30 Uhr, Beginn ist um 17:30 Uhr.

Das Programm: Freitag, den
06.09. 20:00 Uhr: Kerweredd von Ker-
wewadder Harry - Stand-Nr. 27. Frei-
tag, den 06.09. bis 01:00 Uhr: Stra-
ßenkerb mit großem Musikprogramm.

Samstag, den 07.09. 14:00 Uhr: Famili-
nachmittag. Samstag, den 07.09.
bis 01:00 Uhr: Straßenkerb mit großem
Musikprogramm. Sonntag, 08.09.

15:30 Uhr: Baumstamm nageln -
Stand-Nr. 70. Sonntag, den 08.09.
17:30 Uhr: Pils-Pokal-Stemmen -
Stand-Nr. 60. Sonntag, den 08.09.

19:00 Uhr: Umzugprämierung - Stand-
Nr. 6. Sonntag, den 08.09. 22:00 Uhr:
Feuerwerk. Sonntag, den 08.09. bis
23:00 Uhr: Straßenkerb mit großem
Musikprogramm. Montag, den 09.

September 11:00 Uhr: Kommunal-
stadtführer. Mehr auf Seite 3.

Auf zur Kerb



HERZLICH WILLKOMMEN:
DAS KERBKOMITEE FREUT SICH AUF EINEN REGEN BESUCH VON GROSS UND KLEIN! DIESMAL GIBT ES WIEDER EINEN DIRNDLWETTBEWERB!

umano GmbH
Krankenpflagedienst

Beraten – Pflegen – Betreuen

Informieren Sie sich, wir freuen uns auf
Ihren Kontakt! Einfach anrufen oder mailen!
www.umano-pflege.de

Griesheim
Tel.: 06155 880203

Pfungstadt
Tel.: 06157 81377
info@umano-pflege.de

**GÄRTNER
VERPUTZ**
GmbH

QUALITÄT SEIT ÜBER 20 JAHREN

- Wärmedämmverbundsysteme
- Außenputz-Anstrich-Rauputz
- Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten
- Laminat- und Vinylböden
- Trocknungsgeräteverleih

Tel. 06251-787811
64625 Bensheim · Fax 787821
www.gaertner-verputz.de

ENERGETIX
BINGEN

Ihre Karriere
auf dem Wachstumsmarkt
Wellness und Schmuck.
Telefon 06157/989699
www.magnetschmuckwirkung.energetix.tv

www.kleinstauber-immobilien.de

Gerne werden wir auch für Sie tätig!

40 Jahre
Donnersbergring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-10

KLEINSTAUBER
Immobilien GmbH

**SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG**

z. B. Ford Fiesta
ab 29 €/ Tag
Nutzen Sie unser günstiges
Wochen- oder
Monatsangebot
Beispiel: 7 Tage ab 159 €
incl. 1111 km
28 Tage ab 359 €
incl. 2222 km
Transporter ab 35 €

Griesheim,
Wilhelm-Leuschner Str. 270
Ecke Nordring
Telefon 0 61 55- 62 049
www.sachsen-car.de

faser hat die Wirkung eines optimalen
Klima-Ausgleichs. Mit stoßabsorbier-
ender Polsterung im Fersen- und
Vorderfußbereich für ein perfektes
Laufgefühl. MagnetWalk! Der extra-
dünne Allrounder macht jeden Schuh
das ganze Jahr über spürbar komfor-
tabler. Das pflanzlich gegerbte Schaf-
leder ist fein und geschmeidig und
schafft ein perfektes Klima bei höchst-
tem Tragekomfort.

Bestellen: magnetschmuckwirkung.energetix.tv oder 06157-989699.

AUTOHAUS ISER
PFUNGSTADT

KIA Service Ford Service MITSUBISHI MOTORS Service

- Reparatur und Wartung ALLER Fabrikate
- Unfallinstandsetzung: Abwicklung über haus-eigenen Anwalt möglich
- Reifendienst
- Klimaanlagenservice
- Haupt-/Abgasuntersuchung
- Autoglas
- Karosserie- und Lackierarbeiten
- „Hol- und Bring“-Service Ihres Fahrzeugs
- Fahrzeug An- und Verkauf
- Finanzierung aller Leistungen

Autohaus Iser GmbH
Feldstrasse 11
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-82026

Email info@iser-pfungstadt.de
Online www.iser-pfungstadt.de
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Wir verteilen Ihre Flyer sehr günstig! Rufen Sie sofort an unter 06157-98 96 99

Zauberhaftes
Interieur
für ein neues
Wohngefühl

Polsterarbeiten · Gardinen ·
Sonnenschutz · Bodenbeläge ·
Renovierung aus einer Hand

„Gesund schlafen - schöner wohnen“
www.raumausstattung-kniess.de Telefon 0 61 51 - 544 07

Kniess
Betten- & Raumausstattung

**Gotzmann
Teppiche** seit 1954 in Darmstadt

Wir waschen Teppiche,
Polstergarnituren u.v.m.
Beratung und Verlegung von
Teppich-, PVC- und Vinylböden.
Garantiert waschbeständige
Teppiche können Sie bei uns
erwerben, denn Teppich-
wäsche ist Vertrauenssache.

Infotelefon 06151 31 15 93 ab 11€/m² + MwSt.

10% Rabatt!
auf Polster- und
Teppichwäsche

www.Gotzmann-Teppiche.de

VLH.

Manfred Krausch
Beratungsstellenleiter
Eschollbrücker Straße 29
64319 Pfungstadt
manfred.krausch@vlh.de

06157-98 113 21

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Town & Country HAUS
...hier zieh' ich ein.

SICHERHEIT
• Bauqualität
• Bau-Service
• Bau-Finanzierung
Haus für Sie!

2018
Beste Investition
Wohnungsbau

Bauen Sie in aller Ruhe mit der
erfolgreichsten Baufirma Deutschlands.
Gerne erstelle ich Ihnen eine Gesamt-
berechnung für Ihr Bauvorhaben.

BERATUNG/
BETREUUNG:

**TOWN & COUNTRY
FRANCHISE-PARTNER**
MICHAEL SCHELLING
EIGENHEIMBERATER IHK

BÜCHESTRASSE 4
64372 OBER-RAMSTADT

Bauzeit-Garantie
Festpreis-Garantie
Geld-zurück-Garantie

MOBIL 0163-6611605
TELEFON 06154-5741577

Deutschlands meistgekauftester Markenhaus!
www.kirch-wohnungsbau.de

**FRANK KLEMT
GARTENGESTALTUNG**

- Naturstein
- Pflasterarbeiten
- Teichbau
- Rollrasen
- GARTEN Neu- und Umgestaltungen

Montmeyraner Straße 5 · 64401 Groß-Bieberau
Tel: 06162 2573 · Mobil: 0170 9341674
www.gartengestaltung-frank-klemt.de

Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF

von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie



**Verkauf
Montage
Service**

SITEC

- Garagentore
- Markisen
- Rollläden
- Elektrische Antriebe und Steuerungen für Tore, Markisen und Rollläden
- Aluminium-Zaunanlagen und Geländer

64673 Zwingenberg-Rodau
Telefon 0 62 51 - 79 05 77
Telefax 0 62 51 - 98 28 37
e-mail: fa.sitec@t-online.de

www.fa-sitec.de

ELEKTRISCHE VORBAUROLLLÄDEN

Die Steuererklärung der Zukunft

Leichter und digital – so soll die Steuererklärung von morgen werden, eine Entwicklung, die auf zwei Prinzipien beruht: Daten statt Papier und Computer statt Beamte. Konkret: Ein Großteil der Steuerer-

klärungen soll möglichst online eingereicht und vom Rechner vollautomatisch bearbeitet werden, bis hin zum Bescheid. Das sehen die Regeln vor, die größtenteils zum 1. Januar 2017 in Kraft getreten sind. Dem-

Schnell mal schön

Im Skin Effect Studio können Sie zu den apparativen Behandlungen für die Haut auch kosmetische Behandlungen erhalten, die einen sofortigen Beautyeffekt erzielen.

PFUNGSTADT | Das Wimpernlifting zum Beispiel intensiviert den Augenaufschlag. Durch eine Behandlung ähnlich der Dauerwelle, werden die Wimpern „geliftet“. Dies lässt das Auge wacher aussehen und die Länge der Wimpern wird optimal in Szene gesetzt. Zusätzlich können die Wimpern gefärbt werden. Diese Behandlung ist vor allem im Sommer sehr beliebt. Man sieht im Schwimmbad oder am Strand auch ohne Mascara dezent gestylt aus. Und wird doch Make Up aufgetragen, entfällt das lästige Formen mit der Wimpernzange.

Auch die Augenbrauen lassen sich durch verschiedene Behandlungen in Szene setzen. Es gibt zwei verschiedene Methoden die Augenbrauen zu färben. Bei der klassischen Färbemethode werden die Härchen in ihrer natürlichen Form mit Augenbrauenfarbe gefärbt. Bei den aktuell angesagten Henna Brows wird die Augenbrauenform ausgemessen und eingezeichnet. Anschließend werden die Haut und die Haare mit Henna eingefärbt. Es lassen sich auch wunderschöne Ombré Effekte mit Farbverläufen zaubern. Auf Wunsch kann die Augenbrauenform durch Entfernen störender

Haare mit Wachs, Pinzette oder der Fudentechnik perfektioniert werden.

Und was kann einen sexy Augenaufschlag noch unterstreichen? Ein strahlend weißes Lächeln! Dieses kann ohne Risiko für Zahnfleisch und Zahnschmelz durch eine kosmetische Zahnaufhellung erreicht werden. Färbende Ablagerungen von Kaffee, Tee oder Nikotin werden sanft entfernt und die Zähne strahlen ihnen natürliches Weiß.

Diese Behandlungen sind nicht nur praktisch für gestresste Mamas oder für den Sommerurlaub. Auch Bräute können mit diesen Behandlungen auf Nummer sicher gehen. Wenn vor lauter Glück die Freudentränen fließen und das Make Up mitnehmen sollten, bleibt ein Grundstyling der Augen und ein strahlend weißes Lächeln.



IM SKIN EFFECT STUDIO erhalten Sie Ihre individuelle Intensivkur zur nachhaltigen Verbesserung Ihres Hautbildes.

Weitere Infos und Terminbuchung unter: www.skineffect-studio.de oder Mobil 0176-981 75 444

Skin Effect Studio
Inhaberin Olivia Jeanel
Ulmenweg 1
64319 Pfungstadt-Eschollbrücken

nach werden viele unkomplizierte Steuererklärungen maschinell abgewickelt, damit sich die Beamten den „prüfungsbedürftigen Fällen“ widmen können.

Was das bedeutet? Es werden wohl vor allem jene Erklärungen automatisch erledigt, bei denen es um relativ wenig Geld geht. Das betrifft oft Arbeitnehmer und Rentner, die auf eine Erstattung hoffen. Gerade sie sollten also einen Profi wie die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH) hinzuziehen, da bei maschinellen Prozessen individuelle Vorteile schnell unter den Tisch fallen können.

Auch wichtig: Das Gesetz sieht eine Verlängerung der Abgabefristen vor. Diese greift erstmals für die Steuererklärung 2018. Wer die Erklärung selbst macht, muss sie dann bis Ende Juli des Folgejahres einreichen statt, wie bisher, bis Ende Mai. Wer sich beraten lässt, hat Zeit bis Ende Februar des Zweitfolgejahres. Für

2018 müssen die Unterlagen also bis Ende Juli 2019 bzw. bis Ende Februar 2020 eingehen.

Die schlechte Nachricht: Wer sich trotz Verlängerung verspätet, muss unter Umständen mit einem automatischen Verspätungszuschlag rechnen, mindestens 25 Euro pro Monat.

Sie haben noch Fragen? Herr Manfred Krausch, Eschollbrücker Straße 29, 64319 Pfungstadt leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen nach telefonischer Vereinbarung unter 06157/9811321 bzw. via E-Mail unter manfred.krausch@vlh.de gerne zur Verfügung. Weitere VLH-Beratungsstellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.vlh.de

Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein und beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr. 11 StBerG.

Im Herbst viel Neues im Kino

3 x 2 Eintrittskarten zu gewinnen für jede Vorstellung

PFUNGSTADT | Der Förderverein Kommunales Kino und die KUK-Kino und Kultur eG haben für September und Oktober wieder ein interessantes Programm zusammengestellt. So startet in der 1. Septemberwoche der Film „Spider-Man: Far From Home“, die Spinnne geht auf Klassenfahrt nach Europa, seine Gegenspieler warten schon auf ihn. Gemütlicher geht es dann am 12.9.19 mit Kinostart in Pfungstadt als Filmabend des Fördervereins „Leberkäsjunkie“, der 6. Film der Provinz-Krimi-Reihe um Polizist Eberhofer, der zu allem (kriminellen) Übel im neusten Teil auch noch das Kind hüten muss und auf Diät gesetzt wird. Das soll den Kinogästen nicht passieren, der Förderverein lässt sich wieder eine passende Überraschung einfallen. Ab 19.9.19 folgt „Ein ganz gewöhnlicher Held“, ein gesellschaftskritisches Drama über eine Gruppe von Obdachlosen, die in einer Bibliothek Schutz sucht – was fälschlicherweise als Geisel-

drama gewertet wird. Im Rahmen der Interkulturellen Woche des Landkreises Darmstadt-Dieburg beteiligen sich die Kinoleute mit dem Film „Yves Versprechen“, eine Dokumentation von Melanie Gärtner über den Migranten Yves, der nach Europa gekommen ist, um seine Familie finanziell zu unterstützen – eine große Verantwortung. Die Regisseurin wird an diesem Abend anwesend sein, der Eintritt ist frei, da der Filmabend gefördert wird von der Partnerschaft für Demokratie in Pfungstadt im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in Kooperation mit dem Hessischen Ministerium des Innern und für Sport. Weiter geht es mit dem Film „Once Upon a Time“, mit Brad Pitt und Leonardo DiCaprio. Quentin Tarantino porträtiert das Hollywood zur Zeit der Manson-Morde Ende der 60er in einem Crime-Drama. Es folgt „König der Löwen“, ein grandioses CGI-Remake des Oscar-prämierten Zeichentrickklassikers von 1994 – nicht nur Kinder, auch Erwachsene freuen sich auf dieses filmische Highlight. Weiter wird der Förderverein im Oktober zusammen mit den Hospizvereinen Pfungstadt wieder im Rahmen der Deutschen Hospizwochen einen gemeinsamen Filmabend gestalten. Am 30.11.19 wird „Kabbaratz“ mit seinem Weihnachtsprogramm im Saalbau-Kino sein. Kinoprogramm und Trailer sowie alle Infos sind unter www.kinoundkultur-pfungstadt.de oder www.kino-pfungstadt.de zu finden. Einlass ist im Saalbau-Kino Pfungstadt, Lindenstr. 71, in der Regel um 19.30 Uhr, Filmbeginn 20.15 Uhr.

(Monika Hübener)

GEWINNEN SIE 3X 2 EINTRITTSKARTEN! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Hier Ihren gewünschten Film eintragen“. Einsendeschluss: jeweils 4 Tage vor der Vorstellung 2019. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit.



FALK-HÖRR Bestattungen

Bestattermeister Jörg Schwab und Eric Huxhorn

Bei Fragen zu allen Themen in den Bereichen Bestattungen und Bestattungsvorsorge beraten wir Sie jederzeit gerne persönlich. Weitere Informationen sowie unsere Veranstaltungen in 2018 zu unterschiedlichen Themen können Sie unserer neuen Homepage entnehmen.

Lindenstraße 110
64319 Pfungstadt
Tel.: 06157 - 3222

info@falk-hoerr.de
www.falk-hoerr.de
Fax 06157 - 86743

Falk-Hörr Bestattungen, Zweigniederlassung der Bestattungs- und Vorsorge GmbH, Merckstr. 13, 64283 Darmstadt



Merschroth'sche Höfe
WOHNEN UND SERVICE FÜR SENIoren.

- Wohnen und Service
- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Menü-Lieferservice

Kirchweg 2-10
64319 Pfungstadt
www.merschroth.de
Tel. 06157-94590

Tagespflege Merschroth'sche Höfe

Das Angebot der Tagespflege ist eine Leistung der Pflegekassen. Anspruch darauf haben älteren Menschen ab dem Pflegegrad 0. Sie besuchen die Einrichtung an einem oder mehreren Tagen pro Woche – sind aber über Nacht wieder zu Hause. Die zeitweise Betreuung fördert und unterstützt die Selbstständigkeit. Die pflegenden Angehörigen werden so tageweise entlastet und können die Verantwortung für einige Stunden beruhigt in gute Hände geben und mal durchatmen. Wenn Sie Interesse haben, kommen sie zu einem Probetag und lernen unsere Tagespflegeeinrichtung kennen.

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr



DAUM DACHTECHNIK

Fachbetrieb für Bedachungen aller Art

Inhaber:
Dipl.-Ing. Michael Eckart

Alicestraße 13
64372 Ober-Ramstadt

Tel. 06154/2215
Fax 06154/52670
Mobil 0171/6717050

Steildach / Flachdach
Fassadenbekleidungen
Gerüstbau · Spenglerei
Regenrinnensanierung
Wärmeisolation
Kaminkopfsanierung
Dachfenster · Solar-Anlagen
Photovoltaik-Anlagen
Reparatur-Service

www.daum-dachtechnik.de · daum-dachtechnik@t-online.de



STEFAN GILS STEUERBERATER

Unser Aufgabenbereich umfasst insbesondere:

- Lohn- und Finanzbuchführung
- Jahresabschluss und Steuererklärung
- Individuelle Steuerberatung wie z.B. Existenzgründung, Immobilienkauf, Erbschafts- und Schenkungssteuer etc. und natürlich auch Lohnsteuerberatung von Arbeitnehmern

Büro Vorderstraße 13
Stockstadt Telefon 06158-985054 · Telefax 985055

Büro Gernsheimer Straße 30
Hähnlein Telefon 06257-6468010 · Telefax 6468009

Info unter www.gils-steuern.de

2. Fußball-Bundesliga |

Besuch beim SV Darmstadt 98

DARMSTADT | PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen für Kinder in den Stadtteilen von Pfungstadt hatte eine Gruppe die Möglichkeit sich beim SV Darmstadt 98 umzuschauen. Frederik Buballa vom Marketingbereich des SV 98 hatte einen exklusiven Rundgang für die Kinder vorbereitet. Zuerst ging es in die „Katakomben“ unter der Haupttribüne. Besichtigt wurden der Presserraum und sogar die Umkleidekabine, wo sich auch die

Spieler von „Bayern München“ umgezogen haben. Anschließend durfte der „heilige“ Rasen auf dem schon alle Bundesligamannschaften gespielt haben gestreichelt werden. Auf der Haupttribüne gab es Erläuterungen u. a. zu der großen Anzeigenge- und Videotafel, zu dem Umbau im und am Stadion, der Anzahl der Zuschauer, dem Gästeblock und vieles mehr. Infos: 06157 988 1601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de



SIE DURFTEN DEN HEILIGEN RASEN STREICHELN: Die kleinen Pfungstädter*innen erfuhren so einiges über den SV Darmstadt 98.

Kall und Gretsche

Gretsch woas is mid dehr blous die ledsdde Zeit lou? Du hoggd schunn seit Doache inde Kisch oam Disch unn schreibsd oan Zeddel noach am anern voll unn lesst de Haushoalt henge.

Ei Kall isch schreib Text ferr de Mundart-Preis vum Seniorenbeirat vunn Pungschd, den will isch mer hao-le. Weil sich wenische Pfungschder dord melde wern unn mee schunn gude Schanche hot unn ausserdem is ferren gude Zweck. 's weere bleijd wann des nedd Zustand kumme deed.

Ach Gretsche wannde aa schone e Text hoasd woas willsd denn bei demm Preis oazjeje du hoasd joh nix gescheites. Kall isch hebb joh noch goanz naies Kiddelscherz im Schronk des kennt koaner.

Kall isch forder aa damit de Heiner unn die Lisbeth heraus. Isch will besser soi wie die beide. Isch koann dir jetz koan Kaffee koche denn der Einsendeschluß is schunn ball. Blous mid der PDF des werr isch nedd hie bekumme. Gretsche isch häbb erfahrd, dass mer aa sain Text in Pungschd Justusstr. 21 einwerfe koann un a noch inde 1. Woch im September. Orrer per Mail an: schoenemann@senioren-pfungstadt.de Gruß Kall un Gretsche

Großes Programm bei der Tennisgemeinschaft Crumstadt

RIEDSTADT-CRUMSTADT | Bereits am Samstag, den 27.07.2019 um 9.00 Uhr begann die Tages-Veranstaltung. Bei angenehmen Temperaturen spielten beim 9. Crumstädter-Sandbach-Turnier im Tennis-Mixed 40 Tennis-spielerinnen und Tennisspieler um den Wanderpokal der Kreissparkasse Groß-Gerau. Mit dabei waren die

Sponsoren der Pfungstädter Brauerei und die Volksbank, Darmstadt.

Veranstaltungsleiter Heinz Pflug begrüßte die Gäste mit einem Sektumtrunk. Turnierleiter Constantin Koch assistiert von Marion Seidel organisierten den Spielbetrieb. Thorsten Hachfeld und Lisa Jung waren die Pokalverteidiger.

In diesem Jahr wurden als 1. Sebastian Sehlbach und Ercan Kocatepe. Sie erhielten den großen Wanderpokal und jeweils eine Goldmedaille.

2. Gerhard Weismann mit Julian Schulte als Vertreter von Nicolas Budzisz erhielten die Silbermedaille. 3. Dr. Hans Eichinger mit Mario Schneider erhielten die Bronze-Medaille.



40 TENNISPIELERINNEN UND TENNISPIELER spielten um den Wanderpokal der Kreissparkasse Groß-Gerau.

PFUNGSTÄDTER STRASSENKERB 2019

Viel Spaß auf der Kerb!

PFUNGSTADT | Sie findet von Freitag bis Sonntag (06.09. bis 08.09.2019) statt.

Der Umzug beginnt am Freitag, den 06.09.2019.

Aufstellung ist 16:30 Uhr, Beginn um 17:30 Uhr.

Das Programm:

Freitag, 06.09. 20:00 Uhr: Kerweredd von Kerwevadder Harry - Stand-Nr. 27

Freitag, 06.09. bis 01.00 Uhr: Straßenkerb mit großem Musikprogramm

Samstag, 07.09. 14:00 Uhr: Familiennachmittag

Samstag, 07.09. bis 01.00 Uhr: Straßenkerb mit großem Musikprogramm

Sonntag, 08.09. 15:30 Uhr: Baumstamm nageln -



Stand-Nr. 70
Sonntag, 08.09. 17:30 Uhr: Pils-Pokal-Stemmen - Stand-Nr. 60
Sonntag, 08.09. 19:00 Uhr: Umzugprämierung - Stand-Nr. 6
Sonntag, 08.09. 22:00 Uhr: Feuerwerk
Sonntag, 08.09. bis 23.00 Uhr: Straßenkerb mit großem Musikprogramm
Montag, 09.09. 11:00 Uhr: Kommunalen Stadtfrühschoppe

Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht allen Lesern eine schöne Herbst- und Kerbezeit!

Ihre Karin M. Weber

Kerb an der Kirche mit Flohmarkt & Musik

PFUNGSTADT | Das Pfungstädter Kerbcafé unter den Platanen an der Evangelischen Martinskirche in Kirchstraße 33 bietet am 7. und 8. Sept. abseits vom „Kerwummel“ zwischen von 14-17 Uhr Kaffee & Kuchen an. Samstag dreht sich fast alles um die Zwetschge und Sonntag gibt es eine bunte Kuchentheke. Kuchenspenden werden gerne entgegengenommen. Parallel dazu gibt es Sa., 7. Sept., von 14-16.30 Uhr einen Kinderflohmarkt „Kinder für Kinder“. Auf einer Picknickdecke können Kinder Spielsachen,

Kinderbücher und mehr anbieten ohne Standgebühr. Kerbsonntag, 8. Sept., beginnt auch für die Kerburschen um 10 Uhr mit der gemeinsamen Feier des Kerbgottesdienstes. Zwischen 14 und 17 Uhr öffnet das Kerbcafé unter den Platanen mit einer bunten Kuchentheke.

Um 17 Uhr wird mit D.O.O.R in der Kirche und auf der Pfungstädter Orgel gerockt. Nicht ohne Grund wählen die Darmstädter Musiker der Band D.O.O.R diesen Namen. „In Rock“ heißt das erste Studioalbum von Deep

Purple und ihrem unverkennbaren Sound. Auch beim Projekt D.O.O.R. steht das Zusammenspiel von Orgel und Gitarre im Vordergrund. Kirchenmusiker Bernhardt Brand-Hofmeister aus Darmstadt entlockt dem klassischen Kircheninstrument rockige Klänge. Dazu spielt Pfarrer Gerhard Schnitzpahn auf der E-Gitarre, begleitet von weiteren Musikern am Bass, Schlagzeug und Saxophon. Zu hören sind Klassiker der Rockmusik wie „Black magic woman“ (Santana), „Light my fire“ (Doors), „Speed King“ und „Smoke in the water“ (beide Deep Purple). Der Eintritt ist frei. (Pfarrämter II & III)



„WIR FREUEN UNS SCHON AUF DIE KERB!“ (Archiv 2018)

Freie Plätze: Erinnerung im Dialog

Intergenerationelle Gedenkstättenfahrt nach Oranienburg und Berlin

ORANIENBURG | BERLIN | In Zeiten in denen menschenfeindliche Äußerungen zunehmen und demokratische Werte in Bedrängnis geraten, ist das Lernen aus der Geschichte des Nationalsozialismus und Holocaust besonders wichtig. Gedenkstätten als Ort des Gedenkens und außerschulischer Lernort leisten einen unverzichtbaren Beitrag für die Erinnerung an die Opfer von Nationalsozialismus und Holocaust. Das

Jugendwerk der AWO Hessen-Süd veranstaltet daher einmal jährlich eine Gedenkstättenfahrt. Im Oktober 2019 führt die Fahrt in das ehemalige KZ Sachsenhausen und nach Berlin, wo verschiedene Gedenkorte und Institutionen besucht und die jüdische Geschichte und Gegenwart der Stadt kennengelernt werden. Das Besondere an dieser Gedenkstättenfahrt: es sind Jugendliche und äl-



KERBEVADDER HARRY UND BÜRGERMEISTER PATRICK KOCH laden alle Bürger herzlich ein, mitzufeiern!



MAL GONZ ANNERS SOI, „Ach wie scheeti“ (Umzug 2017)



FEUERWERK zum Abschluss.



BESTE STIMMUNG bei Faktivten Flüchtlingen, be im Umzug ☺.



„MMMHHH LECKER! DER FLAMMLACHS schmeckt auch dieses Jahr bald vielen gut!“ (Archiv ☺)



DIE FTG BEIM UMZUG ☺



GERSTENKÖNIGIN 2018 Stella Korinski mit Harry.de m Kerwevadder.



DIES WAR DER 3. DIRNDLWETTBEWERB – 4 Teilnehmerinnen stellten sich der Jury und zeigten ihre schönsten Dirndl.

Ihr Finanzbüro
FLEER & GERECKE
Alle Finanzthemen unter einem Dach

Konservative Geldanlage

- Auswahl aus mehreren 1000 Investmentfonds
- Nur langfristig erfolgreiche Werte
- Breite Streuung über viele Anlageklassen

Intelligente Baufinanzierung

- Auswahl aus mehreren 100 Banken
- Einbindung öffentlicher Fördermittel
- Beratung beim Abschluss von Forward-Darlehen

Darauf können Sie vertrauen:
Gute Beratung
Geringe Kosten
Individuelle, maßgeschneiderte Lösungen
Langjährige Erfahrung im Privat- und Firmenkundengeschäft

Ansprechpartner:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Fon 06151/27 86 340
Mobil 0170/295 7880
www.fg-finanzen.de

ARBEITSRECHT

Kündigung, Abmahnung, Betriebsübergang, Abwicklungs- und Aufhebungsvertrag, Abfindung, usw.

Kontakt:
Bickenbach ☎ 0 62 57 / 8 69 50
Darmstadt ☎ 0 61 51 / 50 13 80
Ober-Ramstadt ☎ 0 61 54 / 80 39 80

Rechtsanwältin
Anne Dingeldein

Kanzlei **Dingeldein • Rechtsanwälte**
64404 Bickenbach, Bachgasse 1+3 • www.dingeldein.de

tere Menschen eingeladen, gemeinsam über den Nationalsozialismus und den Holocaust und seine Auswirkungen zu sprechen. In Workshops und Veranstaltungen wird neben den Themenfeldern Antisemitismus, System Konzentrationslager und Erinnerungskultur vor allem auch die Frage „Was hat das mit mir zu tun?“ von den Teilnehmenden gemeinsam diskutiert. Durch den Austausch zwischen den Generationen, können neue Perspektiven kennengelernt und ein Austausch über die Bedeutung der Vergangenheit für die Gegenwart

und die Zukunft geführt werden. Die Gedenkstättenfahrt möchte den Dialog zwischen den Generationen über den Holocaust und seine Auswirkungen fördern, Familienangehörige können sich gerne zusammen anmelden. Die Fahrt kann voraussichtlich als Bildungsurlaub anerkannt werden.

Datum: 05.10. bis 11.10. 2019, Ort: Oranienburg und Berlin, Preis: bis 27 Jahre 90 €, ab 27 Jahren 320 €. Alter: 16 bis 100 Jahre. An- und Abreise per Bahn, Unterkunft in Zweierzimmern, Halbpension und Programm sind inkludiert. Informationen und Anmeldungen: internationales@jw-awo.de und Telefon 069/8300556 103.

Kommunaler Stadtfrühschoppen

PFUNGSTADT | ...dieses Jahr kommt uns der Frühschoppen wieder spanisch vor... Am Kerbmontag, 10. September 2018, laden wir ab 11.00 Uhr zum kommunalen Stadtfrühschoppen ein. Dieser findet im „E-Werk“, in der Brunnenstraße statt. Den Frühschoppen beginnen wir mit dem traditionellen Holzfassanstich der Pfungstädter Brauerei. Wir freuen uns auf das Zusammensein mit Ihnen und gute Gespräche in zwangloser Runde.

Druckhof Pfungstadt

MUSTER ABVERKAUF
06157 808050

Shirts	ab 1 €
Polos	ab 3 €
Hoodie	ab 5 €
Fleece Jacken	ab 7 €
Soft Shell Jacke	ab 15 €

Niedergasse 43 Mo-Fr. 8.30-13h
64319 Pfungstadt 14:30-17h
Druckhof-pfungstadt.de

Tilly's Moden
DAMEN · HERREN

NEUER FARBENMIX
GÜNSTIGE PREISE

WILLKOMMEN ZU UNSERER NEUEN **HERBST MODE**

TOPAKTUELLE DAMENMODE
STARKE HERRENMODE

WEICHE MATERIALIEN
SUPER PASSFORMEN
INDIVIDUELLE FACHBERATUNG

Sie werden begeistert sein!

1A FACH HÄNDLER
Mo - Fr 9.00 - 12.30 Uhr
14.30 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 13.00 Uhr
kostenlos

JETZT 10% AUF ALLES

Waldstraße 13
64404 Bickenbach
www.tillys-moden.de
06257-61618

Besuch im über 100 Jahre alten Saalbaukino Pfungstadt

PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt/Stadtteile hatten sich über 20 Kinder für den Besuch im Saalbaukino in Pfungstadt an-

gemeldet. Leider konnten nur 16 daran teilnehmen. Karlheinz Wembacher vom Verein Kommunales Kino Pfungstadt begrüßte die Gruppe vor dem Kino, das über 100 Jahre alt ist. Früher wurde der

große Saal auch als Tanzsaal genutzt. Vor einigen Jahren durch den Verein wiederbelebt, kann man dort aktuelle Kinofilme mit neuester Technik sehen. Die Kinder durften in den Vorführraum

und die großen Apparate bestaunen. Anschließend wurde noch ein aktueller Trailer im großen Saal gezeigt. Informationen über die weiteren Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de



KINOFILME MIT NEUESTER TECHNIK WURDEN ANGESEHEN: Die Kinder durften in den Vorführraum schauen und die großen Apparate bestaunen.

30 Jahre Laienschauspielgruppe beim DJK SC Concordia Pfungstadt

PFUNGSTADT | Im Jahre 1989 gründete sich die „Comödia Concordia“, die Theatergruppe des Sportvereins. Dieses Jubiläum wird mit dem turbulenten Schwank „Pension Zum Wilden Hengst“ aus der Feder von Carsten Schreier begangen.

Zum Inhalt: Endlich Sommerurlaub. Für das Ehepaar Sieglinde und Max Müller (Regina Schneider und Thorsten Hassenzahl) soll es dieses Jahr an den Strand von Mallorca gehen. Opa Hubert (Anton Hauser) soll auf das Haus samt Enkel Matze Müller (Wolfgang Schön) aufpassen. Da der Opa von seiner Schwiegertochter immer in Sachen Geld knapp gehalten wird, kommt er auf die geniale Idee,

das Haus während der Urlaubsabwesenheit als Pension zu vermieten. Unterstützt wird er durch die Nachbarin Anneliese (Katrin Hofmann) und Tochter Susanne (Beate Boketta).

Während die Müllers auf dem Weg zum Flughafen sind, wird das Bauernhaus fix in die Pension „Zum Wilden Hengst“ umgebaut. Kaum ist alles eingefädelt, damit Opa Hubert sich die Rente aufbessern kann, rollen auch schon die ersten Gäste an: Ein Öl-Scheich aus Dubai (Michael Körner) und das stinkreiche Ehepaar Margarete von der Aue (Anja Körner) und Karl vom Lagerfeld (Reinhold Hippmann) wollen ein paar Tage im ländlichen Pungscht genießen.

Schnell stellt Opa Hubert fest, dass seine Gäste ausgefallene Wünsche haben. Jedoch: Der Gast ist König.

Als wäre das nicht schon genug, fallen alle Urlaubsflüge und Sieglinde und Max stehen wieder in der Haustür ihres nicht mehr so trauten Heims.

Wie sich Hubert aus dem Schlamassel wieder herauswindet, können Sie bei der Premiere am 26.10. (bereits um 19:00 Uhr) sowie am 27.10. (17:30 Uhr), Freitag 1.11. (20:00 Uhr) und 2.11. (19:00 Uhr) erleben. Karten gibt es nach der Pfungstädter Kerb bei Optik Bogorinski, Bäckerei Jung oder telefonisch bei R. Schneider (06157-4678).



COMÖDIA CONCORDIA: Katrin Hofmann, Beate Boketta, Anja Körner, Michael Körner, Reinhold Hippmann, Wolfgang Schön, Regina Schneider, Thorsten Hassenzahl, Anton Hauser. Nicht im Bild Souffleuse Silke Röder.



100. „DROP IN(KLUSIVE)“-TREFFEN IN PFUNGSTADT-ESCHOLLBRÜCKEN: Das erste von hessenweit 99 „Drop In(klusive)“ Projekten, gefördert durch das Hessische Ministerium für Soziales und Integration und die Karl-Kübel-Stiftung für Kind und Familie startete am 0. Juli 2019 in Pfungstadt Eschollbrücken. Am Mittwoch, 4. August 2019 wurde nun das 100. „Drop In(klusive)“-Babytreff im Familienzentrum Pfungstadt gefeiert. Auch zu diesem Termin kamen wieder viele Mütter mit ihren Kindern. Feste Rituale, wie die Begrüßungs- und Verabschiedungsrunde mit Liedern und Bewegungsspielen, aber auch gemeinsames Frühstück und Bastelaktionen werden von der Fachkraft Karoline Lindner-Dittmann und Organisator Matthias Hirt initiiert.

Mittlerweile wurde das Angebot um einen weiteren Termin in der Woche erweitert. Grundsätzlich besteht bei diesen Treffen die Möglichkeit, sich über die vielen alltäglichen Dinge im Zusammenleben mit einem Kleinkind mit anderen Eltern auszutauschen und neue Ideen und Anregungen zu bekommen. Das Angebot findet jeden Mittwoch von 9-11 Uhr und Freitag von 14.30-16.30 Uhr im Jugendraum, Bürgerheim Eschollbrücken für Familien mit Kindern von 0-3 Jahren statt. Die offenen Treffen sind kostenlos und bedürfen keiner Anmeldung. Weitere Infos bei Matthias Hirt, Telefon 06157/988-1601 oder per E-Mail matthias.hirt@pfungstadt.de und www.familienzentrum-pfungstadt.de



GUTE PLATZIERUNGEN BEIM GAUTURNFEST IN GROSS-ZIMMERN holten sich die TSV-Turner im Geräte-Vierkampf (Boden, Barren, Sprung, Reck). Markus Adler (1), Ramin Knittel (1), Tom Ryschka (1), David Zürn (2), Rohan Knittel (2), Adel Abdella (2), Dominik Zürn (3), Ben Ryschka (2), Moritz Hochgenug (1), Trainer R. Götz (v.l.).

KiBiWo mit Geschichten vom Wegesrand

PFUNGSTADT | Vom 7. bis 11. Oktober gibt es für Sechs- bis Zwölfjährige, jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr eine KinderBibelWoche im Bonhoeffer-Haus, in der Odenwaldstraße 1, mit Geschichten vom Wegesrand mit Bartmäus, Zachäus, einem Fremden und einem verlorenen Sohn.

Wer Zeit und Lust hat gemeinsam mit anderen mit uns zu spielen, zu basteln, zu bauen, zu essen und Spaß zu haben, der melde sich schnell an! Infos und Anmeldung ab sofort möglich im Internet unter www.jugend.kirche-pfungstadt.de oder im Gemeindebüro, Goethestr. 12. (Frankensteiner)

Richtungsentscheidung der Stadtverordneten für neues Schwimmbad in Pfungstadt

Konzept des Dachverbands Schwimmen überzeugt

PFUNGSTADT | Am 17. Juni hat die Stadtverordnetenversammlung in Pfungstadt einen ersten Grundsatzbeschluss in Richtung eines künftigen Schwimmbads in Pfungstadt gefasst. Das Konzept des Dachverbands Schwimmen, welches einen Neubau einschließlich Integration der vorhandenen Sauna vorsieht, wurde mit breiter Mehrheit angenommen.

Der Dachverband Schwimmen plant über eine Genossenschaft, an der sich auch die Bürger beteiligen können, das neue Bad zu bauen und zu betreiben. Die Stadt Pfungstadt soll einen Investitions- und Betriebskostenzuschuss leisten. Der Landkreis Darmstadt-Dieburg wird sich in Form einer Kreditbürgschaft beteiligen. Wenn alles gut verläuft, könnte das neue Bad bis 2022/2023 fertig werden, denn die Pfungstädter setzen auf eine Modulbauweise, die die Bau- und Planungszeit verkürzt.

Das neue Bad wird ein flexibles 8 Bahnen-Becken mit 25 Meter Länge bekommen, das über einen spe-

ziellen Hubboden auch für Kinder, Anfängerschwimmkurse, Wassergymnastik oder ähnliches verwendet werden kann. Dadurch wird ein separates Lehrschwimmbecken eingespart. Weiterhin soll im Innenbereich auch wieder ein Kinderbereich entstehen. Der Hallenbadbereich wird ganzjährig nutzbar gemacht und soll durch eine offene Glasfasade auf der Westseite auch Freibad-Feeling bekommen. Dennoch sieht der Plan auch einen Fontänen-Spraypark und ein Familienbecken mit geringer Tiefe und einem Themenbereich "Piraten" auf dem Freigelände vor, das Jung und Alt zum Planschen und Verweilen einladen soll. Auch Teile der Liegewiese sollen wieder als Liege- und Spielfläche genutzt werden.

Die erst kurz vor der Schließung des Bade-Saunaparks eröffnete Sauna soll ebenfalls noch attraktiver werden. Hier soll ein Wintergarten zum Anschluss an das Schwimmbad und die Gastronomie sorgen. Auch eine weitere Außensauna ist vorge-

sehen. Die Sauna soll dazu beitragen, den nötigen Zuschuss zu reduzieren. Die Baukosten liegen komplett bei 15,4 Mio. Euro. Davon kann die Genossenschaft einen Teil über die Mehrwertsteuer zurückerhalten, so dass unterm Strich ca. 13 Mio. € aufgebracht werden müssen. Dazu wurden von der Stadtverordnetenversammlung schon vor einiger Zeit die für Pfungstadt anstehenden Mittel des Landes aus der Hessenkasse vorgesehen.

Pfungstadt soll hier 5,4 Mio€ erhalten. Die restliche Finanzierung soll über die Kreditbürgschaft des Landkreises erfolgen. Parallel wird auch versucht über Förderprogramme des Bundes oder des Landes noch an weitere Gelder zu kommen. Da das neue Bad insgesamt kleiner sein wird, kann die Stadt Pfungstadt auch die freiwerdende Fläche von ca. 20.000 m² noch vermarkten.

"Unter dem Strich ist ohnehin die jährliche Belastung der Stadt über die fortlaufenden Kosten die wichtigste Größe. Hier kommen

nach der aktuellen Berechnung ca. 740.000 Euro zusammen, wobei der Großteil die Kapitalkosten sind", so Holger Heisel, der die DLRG im Dachverband Schwimmen vertritt.

Bernhard Jäger, der für den TSV Pfungstadt im Dachverband mitarbeitet, freut sich natürlich über den Beschluss, sagt aber: "Das ist für uns noch kein Grund, die Sekt-Korken knallen zu lassen. Es ist noch viel zu tun, ob im Bereich der Rechtssicherheit, der Finanzierung oder im Baurecht." Von der FTG Pfungstadt ergänzt auch Thomas Meinhardt: "Das ist jetzt ein erster Schritt".

Auch die DLRG, die derzeit eine bundesweite Kampagne zum Erhalt von Schwimmbädern vorantreibt, freut sich über den Schritt, denn insbesondere bei den Kindern lässt die Schwimmfähigkeit immer weiter nach und auch die Ertrinkungszahlen haben seit einigen Jahren eine steigende Tendenz. Trotz allen Bemühungen sind laut DLRG-Jahresbilanz für das laufende Jahr bundesweit weitere 70 Bäderschließungen geplant.



KONZEPTENTWURF DES NEUEN PFUNGSTÄDTER SCHWIMMBADES: Neubau mit Integration der vorhandenen Sauna wurde mit breiter Mehrheit angenommen.

Hochwertige und moderne Energiesparhäuser mit 5,5 Zimmern im Zentrum von Seeheim-Jugenheim

Es entstehen 5 Reihenhäuser mit 140m² Wohnfläche und zusätzlichen 29m² Abstellfläche in der Heidelberger Straße 58, wovon noch 1 Haus für 499.800,-€ zum Verkauf steht

SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Häuser haben aufgrund des sehr guten Vollwärmeschutzes (22cm Dämmung) extrem niedrige Heizkosten! Man kommt durchschnittlich monatlich mit nur 35-65,-€ inklusive Warmwasserbereitung aus, und das ist sehr wenig im Vergleich. Aus ökologischen Gründen bauen wir bei diesem Projekt eine Beheizung durch eine Holzpelletsanlage! Wir errei-

chen den KfW 55- Standard und somit haben Sie die Möglichkeit, eine Förderung von 100.000,-€ zu günstigen Zinsen (für 10 Jahre Festschreibung) zu beantragen, die sogar mit 5.000,-€ Tilgungszuschuss noch einmal zusätzlich gefördert werden.

Einen Besichtigungstermin unseres Musterhauses in 64625 Bensheim, Zur Holderhecke 2 /Ecke Darmstädterstr.

306, können wir gerne unverbindlich vereinbaren. Das Haus hat eine Wohn- und Nutzfläche von 169 m² !!! Es sind also neben der 140m² Wohnfläche noch zusätzliche 29 m² Abstellfläche im begehbaren Dachboden und in der Dachschräge vorhanden, ein wahres Raumwunder für Familien mit viel Platzbedarf!

Sie erreichen mich unter Telefon 06251-5826779 oder 0175- 4 12 21 32.



DIE STRASSENANSICHT.



Sonja Walter (Prokuristin)
Neckarstraße 10a
64673 Zwingenberg
Telefon: 0 62 51 - 5 82 67 79
Mobil: 01 75 - 412 21 32
EMail: s.walter@effizienz-haus.de
Web: www.effizienz-haus.de



DAS OBERGESCHOSS mit Standardwanne.

DAS DACHGESCHOSS als Standardvariante.

DER DACHBODEN.

ERDGESCHOSS- VARIANTE mit Terrasse.

Nur noch
1 HAUS FREI!
Baubeginn jetzt im Oktober



DIE GARTENANSICHT: Freuen Sie sich auf Ihr eigenes Zuhause!



DAS SCHLAFZIMMER.



DAS TAGESLICHTBAD im Obergeschoss.



DAS WOHNZIMMER im Erdgeschoss.

Den Beruf „Bürgermeister“ erlernen?

Besuch bei Patrick Koch

PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt – Stadtteile hatte Bürgermeister Patrick Koch sich am Dienstag, 06. August Zeit genommen, um einer Gruppe von Kindern sein Amtszimmer zu zeigen und Fragen über seinen Arbeitsalltag zu beantworten. Auch ein Bürgermeister ist ein „ganz normaler Mensch“ stellten die Kinder fest. Er hat eine Familie und Kinder, macht Sport, kocht gerne und hat als Hobby die Imkerei.

Nachdem jeder auch einmal auf dem „Chefsessel“ sitzen durfte, wurde das Magistratszimmer begutachtet und es gab für alle noch kleine Geschenke. Jugendpfleger Matthias Hirt führte die Gruppe anschließend noch durch das „Rathaus“ und erklärte die verschiedenen Arbeitsbereiche der Stadtverwaltung. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157 988 1601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de



„EIN GANZ NORMALER MENSCH ist der Bürgermeister“ stellten die Kinder beim Besuch fest.

Gott groß spüren

Weihbischof Dr. Udo Markus Bentz übergibt neue Orgel von St. Josef ihrer Bestimmung | Am 8. September spielt Gianluca Libertucci aus Rom

DARMSTADT-EBERSTADT | NIEDER-ERBACH | „Dass wir den Auftrag für eine neue Orgel bekommen, ist heute eher selten“, sagt Orgelbauer Martin Bosch aus Niestetal bei Kassel. Die jüngste Bestellung dieser Art verdankte die weltweit tätige Orgelwerkstatt aus Niestetal bei Kassel der Gemeinde St. Josef in Darmstadt-Eberstadt. Dank der Finanzierung durch die im Stadtteil ansässige Dotter-Stiftung konnte deren 1854 errichtete und durch Kriegseinwirkung mit vielen Unzulänglichkeiten behaftete Dreymann-Orgel nicht nur renoviert, sondern praktisch komplett neu gebaut werden. Im Vorabendgottesdienst am Samstag, 10. August, übergab Weihbischof Dr. Udo Markus Bentz das Instrument, das inklusive notwendiger Maßnahmen an der Empore mit rund 450.000 Euro zu Buche schlägt, seiner Bestimmung.

In der voll besetzten Kirche sprach der Weihbischof über die Bedeutung der Orgel für den Gottesdienst. Sie sei ein ganz besonderes Instrument, das

seit Jahrhunderten die Gesänge der Gemeinde begleite und eigene kirchenmusikalische Akzente setze. Ihn selbst berühre der erhabene Klang des Instruments ebenfalls stark. Dr. Bentz: „Die Orgel macht es möglich, Gott groß zu spüren.“ Der feierlichen Weihe der Orgel mit ihren 25 Registern, annähernd 1.500 Pfeifen und einem Glockenspiel als Besonderheit folgte die Gemeinde mit gespannter Aufmerksamkeit. Was das Instrument klanglich zu leisten vermag, demonstrierte Regionalcantor Jorin Sandau anschließend in einem virtuosen Konzert, für das er die stimmungsvolle c-Moll-Sonate von Julius Reubke ausgewählt hatte.

Weitere Konzerte sollen nun folgen und der breiten Öffentlichkeit Gelegenheit geben, sich an der neuen Orgel zu erfreuen. Als nächstes kündigt die Dotter-Stiftung, deren Zweck nach dem Wunsch des verstorbenen Fabrikanten Hans Erich Dotter und seiner Frau Marie Elfriede unter anderem die Unterstützung des kirchlichen Lebens

Handwerks- und Glühweinmarkt Geburtshaus Osan 2019

JUGENHEIM | Der 11. Handwerks- und Glühweinmarkt des Geburtshaus Osan heißt seine Besucher auch in diesem Jahr am 16.11.2019 von 13-19Uhr im Garten des Geburtshaus Osan, Hauptstrasse 34 in Jugenheimherzlich willkommen.

Der liebevoll und mit allen Besonderheiten gestaltete Handwerksmarkt bietet auch in diesem Jahr einen zauberhaft und verwunschenen Start in die Adventszeit.

Von Ton- Arbeiten für Haus und Garten, bunten Windlichtern, Filz-, Näh- sowie Schmuckarbeiten ist auch diesmal alles dabei. Imkereiarbeit, Seifenarbeiten, Adventsgestecke und Schönes aus der Buchhandlung laden zum Schmökern ein. Auch gute Geschmäcker kommen auf ihre Kosten. Selbstgebranntes und Selbstgebräutes, Weihnachtsplätzchen, selbst gemachte Marmeladen, Chutneys und

Bio-Tees lassen Genießerherzen höher schlagen. Die Tombola sorgt auch in diesem Jahr für Spannung und Spaß. Natürlich lässt sich bei Bratwurst und Kürbissuppe vom Kindercaterer Kids-

meal und heißem Glühwein oder Kinderpunsch, ebenso wie Kaffee und Kuchen vom Förderverein des Geburtshaus gemütlich beisammen sitzen und die Zeit genießen.



in Eberstadt ist, für den 8. September ein Orgelfestival an. Um 19 Uhr bringt der Organist am Petersdom in Rom, Gianluca Libertucci, das Instrument zum Klingen.

enfreunde“ informieren gerne über ihre vergangenen und geplanten Aktivitäten.

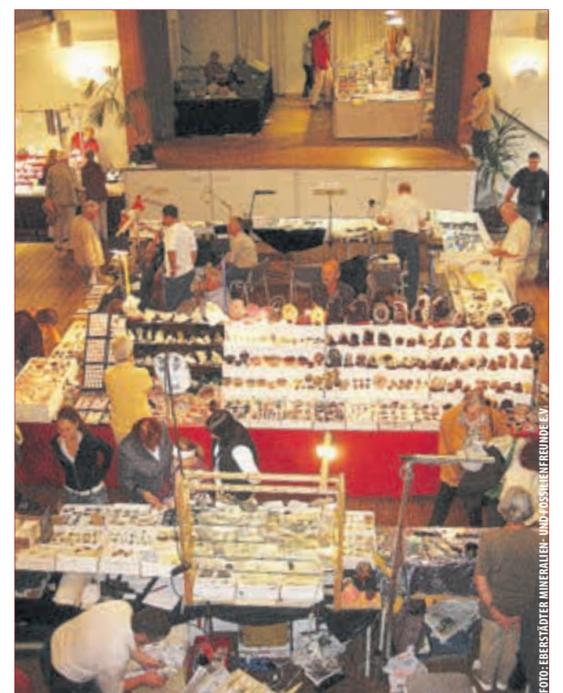
Darüber hinaus ist auch für das leibliche Wohl der Besucher in der Cafeteria auf der Empore bestens gesorgt, wo es neben Kaffee und Kuchen auch warme Würstchen und kalte Getränke gibt.

Die Börse öffnet in dem Ernst-Ludwig-Saal („Schwanensaal“) in der Schwanenstrasse 42 in 64297 Darmstadt-Eberstadt ihre Türen um 10.00 Uhr und schließt um

17.00 Uhr. Der Eintritt beträgt für Erwachsene 2,00 €, Jugendliche bis 14 Jahren zahlen keinen Eintritt und erhalten am Eingang ein kleines Fossil oder Mineral geschenkt.



AUS ALLER WELT EIN BREIT GEFÄCHERTES ANGEBOT AN MINERALIEN, Edelsteinen, Fossilien und Schmuck von 81 Händlern.



ANZEIGENTELEFON

Möchten Sie eine Anzeige schalten? Flyer gestalten, drucken, verteilen? Rufen Sie an! Infotelefon 06157.989.699

Costa Rica

Das Land des „Pura Vidas“

Reisebericht von Vincent Werth

Große Reise ins kleines Land

Das Abitur in der Tasche, das Studium vor der Tür, doch etwas Zeit bleibt noch. Zeit, die ich und ein Freund 2016 dazu nutzen, ein ganz besonders Land zwei Wochen mit dem Auto zu erkunden – Costa Rica! Die Reise wird relativ kurzfristig gebucht und geplant. So kommt es, dass wir uns bereits drei Wochen nach der Auswahl unseres Urlaubszieles einige Kilometer über den eisigen Fluten des Nordatlantiks befinden. Doch unser Ziel ist zunächst Houston, von wo aus es noch einmal zweieinhalb Stunden über den Golf von Mexiko geht, bis wir schließlich am Juan Santamaría International Airport in Costa Rica landen.

Geschichte

Das etwa so große wie Niedersachsen mittelamerikanische Land Costa Rica liegt zwischen Panama und Nicaragua. Westlich wird es durch das karibische Meer und östlich durch den Pazifik begrenzt. Die ersten Nachweise für menschliches Leben lassen sich bereits bis auf 12.000 v. Chr. datieren. 1502 entdeckte Christopher Kolumbus das Land und taufte es auf den Namen Costa Rica (Reiche Küste). Er hoffte darauf, Gold und andere Reichtümer vorzufinden, doch aufgrund der starken Vegetation blieben ihm nur ein paar Expeditionen entlang der Küste. Seine Hoffnung auf Reichtümer schwand und Kolumbus verlor das Interesse. Doch der Name Costa Rica blieb bestehen. Das Land gehörte bis ins 19.

Jahrhundert der spanischen Krone, bis es schließlich 1821 seine Unabhängigkeit auf friedlichem Wege erhielt. Heute wird der meiste Umsatz des Landes durch Früchte und den Tourismus erwirtschaftet. Seit 1948 verzichtet Costa Rica völlig auf das Militär und seit 2015 gewinnt das 4,8 Millionen Einwohner Land fast 100% seines Stroms durch erneuerbare Energien.

Die Ankunft

Die Anreise verläuft, abgesehen von dem holprigen Landeanflug, reibungslos. Er schöpft von unserem ersten Langstreckenflug hoffen wir nur noch, uns erst einmal ins Bett fallen zu lassen, doch am Ausgang des Flughafens erwartet uns eine andere Herausforderung: Scharen von Taxifahrern stürzen sich auf die Ankömmlinge und bieten ihre Dienste an. Das Gepäck wird schnell in einem Kofferraum verstaut und die rasante Fahrt durch die Nacht Alajuelas weckt uns aus unserem Halbschlaf. Der Taxifahrer meint gelassen immer wieder: „Beruhigt euch, genießt es, ihr seid in Costa Rica – Pura Vida.“

„Pura Vida“, zwei Wörter, die wir während unseres Urlaubs noch das ein oder andere Mal hören sollen.

2. bis 4. Tag

Ausgeschlafen und gestärkt durch ein großes fruchtiges Frühstück, werden wir in der Hotellobby abgeholt und ins Büro der Autovermietung gefahren. Das Straßenbild bei Tag bestätigt die Berichte, die ich bereits in Reiseführern gelesen habe, die Costa Ricaner (19) bzw. Ticos, wie sie sich nennen, haben ihre ganz eigene Vorstellung vom Straßenverkehr. Es herrscht ein reges Durcheinander, bei dem sich mir nicht ganz ergibt, wieso sich nicht ständig ein Unfall ereignet. Mein Freund und ich fragen uns, ob wir unseren ersten Roadtrip wohl unfallfrei bewältigen werden. Als wir schließlich in unserem Mietwagen sitzen, fällt mir das noch relativ mitteleuropäische Klima auf, ich habe mehr erwartet. Zu diesem Zeitpunkt weiß ich noch nicht, dass wir uns etwa 950m über dem Meeresspiegel befinden. Die tropische Hitze wird uns erst weiter unten erwarten. Unsere erste Station nennt sich Cahuita (8) und ist ein kleines idyllisches Städtchen an der karibischen Küste Costa Ricas. Die Straße dorthin ist geprägt durch eine derartig enorme Vegetation, die uns aus dem Staunen nicht mehr herauskommen lässt. Uns fallen auch die zahlreichen Trucks auf, die unzählige Tonnen Früchte in die Hafenstadt Puerto Limón fahren. Wenn ihre Ananas, Bananen oder Mangos aus Costa Rica stammen, wurden diese von hier exportiert.

In Cahuita bei unserer Unterkunft angekommen, werden wir von der österreichischen Eigentümerin begrüßt. Wir ringen erst einmal nach Luft, da das Klima durch die Luftfeuchtigkeit einer Sauna gleicht. Als sie uns auch noch von dem Kaiman (11) in ihrem Teich erzählt, den sie etwa zehn Meter neben unserer Unterkunft aufzogen, ist dies Grund für mich, erst einmal auf der Veranda unseres gemieteten Bungalows meine Eindrücke zu verarbeiten! In den kommenden Tagen besichtigen wir den Nationalpark Cahuitas (28), der entlang der Küste durch den Urwald verläuft. Zahlreiche Tierarten wie Kapuzineraffen (1), riesige Insekten (2), Faultiere (3) und die buntesten Vogelarten (12) lassen sich hier entdecken. Sofort wird uns bewusst, wieso Costa Rica derart berühmt für seine Artenvielfalt ist. Wir können auch unseren „Wecker“ in den Kronen der Palmen ausmachen. Die Brüllaffen (20) machen ihrem Namen ab vier Uhr morgens alle Ehre. Südlich von Cahuita liegt das ebenfalls kleine Städtchen Puerto Viejo (14,15). Ein besonderes Merkmal ist hier der schwarze Sandstrand, vor dessen Ufer eine havarierte vom salzigem Wasser zerfressene Fähre liegt (16). Diese verleiht dem Strand ein ganz eigenes Flair.

Bei den Spaziergängen durch die beiden Städtchen fällt uns die langsame Lebenseinstellung der Ticos (25) auf. Stress ist hier definitiv ein Fremdwort. Bestellt man etwa sein Essen im Restaurant, lautet meine These: Es ist erst fertig, wenn man selbst vergessen hat, was man bestellt hat. Doch angesichts der Freundlichkeit der Ticos macht es dies gleich wieder vergessen. Viele Einheimische suchen das Gespräch und interessieren sich etwa für die Herkunft, wie z.B. ein älterer Herr, der von unserer Nationalität erfährt und uns daraufhin begeistert von seinem Besuch der Weltmeisterschaft 2006 in Deutschland erzählt. Nach dem vierten Tag heißt es schließlich Abschied von einem der schönsten Fleckchen Erde zu nehmen, an denen ich je war – und die pazifische Seite erleben.

5. bis 6. Tag

Eine siebenstündige Autofahrt quer durchs Land, vorbei an riesigen Bananenplantagen (27), durch nebelige Bergpässe, erleben wir unseren ersten tropischen Regen, kommen wir in Manuel Antonio an. Da wir am nächsten Tag bereits nach Puntarenas fahren und es immer noch heftig regnet, können wir kaum Eindrücke von hier sammeln. Touristen fehlen aber gänzlich an unserer nächsten Station in Puntarenas. Hohe Wände mit Stacheldraht und einer Torwache lassen uns nicht an ein Hotel, sondern an ein Gefängnis denken. Auch die Strände laden nicht wirklich zu einem Strandtag ein. Leider können wir an diesen beiden Tagen kaum Höhepunkte durch den starken Regen verzeichnen. Eine Ausnahme jedoch bildet die Brücke, von welcher aus man in etwa 30m Tiefe wilde Alligatoren (4) mit Hähnchen füttern kann. Deshalb sind wir froh, als wir am nächsten Tag die Halbinsel im Nordwesten namens Nicoya ansteuern.

7. bis 10. Tag

Sobald wir die Brücke überquert haben und auf Nicoya ankommen, werden die Straßen deutlich leerer. Nach etwa einer Stunde beginnt sogar die Straße zu verschwinden, stattdessen müssen wir nun über einen unebenen Feldweg fahren. Gut nur, dass wir uns zu Beginn der Reise für ein Allradfahrzeug entschieden hatten. Zu einem unplanmäßigen Halt zwingt uns nun ein kleiner Fluss, der mitten im Nirgendwo über die Straße fließt. Doch diese Entscheidung nimmt uns ein Mann namens Tico ab. Er beäugt den Fluss und unser Auto sagte und „si si“ und verschwindet ebenso schnell wie er gekommen ist. Ohne Probleme durchfahren wir also unseren ersten Fluss. Es werden noch einige folgen und die Straße wird auch nicht besser. Rückblickend denke ich, dass sich schlicht meine Rally-Videospiel-Erfahrung hier bezahlt gemacht hat. Trotzdem waren wir erleichtert, als wir nach einigen Stunden Gebäudefassaden hinter dem Grün des Dschungels erblickten. Unser Ziel, das Dorf Montezuma (17,23) liegt plötzlich direkt vor uns. Im Gegensatz zu den beiden vorherigen Tagen war Montezuma wie zuvor Cahuita auch schon einer der Höhepunkte der Reise. Zwei große Sandstrände, dessen Ufer von Palmen umrahmt ist, bildet eine atemberaubende Kulisse. Auch das Hotel entpuppt sich als außergewöhnlich. Vom Zimmer aus sieht man in das Grün des Dschungels, während man zwischen den Brüllaffen auch das pazifische Meer akustisch wahrnehmen kann. Die drei Frühstücke, die wir während unseres Aufenthaltes dort zu uns nehmen, sind nicht nur kulinarisch typisch tropisch, sondern auch der Ausblick. Jeden Tag schwirren Kolibris umher, Affen hangeln

Offene Türen und immer ein Lächeln dabei

DARMSTADT | Der Darmstädter Square Dance Verein Darmstompers öffnet Anfang September (09.09., 20.00 Uhr, Eberstadt, DRK-Vereinsheim, Eysenbachstr. 1a) seine Türen, um Neugierigen, Interessierten und Schaulustigen den Square Dance zu zeigen. Beim Square Dance muss niemand lange Schrittfolgen auswendig lernen. Ein Caller sagt kurze Figuren an und ordnet so die Tänze immer wieder neu. Übrigens, das Wort Tanz stimmt nicht ganz. Es ist eher ein Abschreiten im Quadrat. So gesehen ist Square Dance besonders für selbsternannte Tanzmuffel die Möglichkeit, sich mit anderen zur Musik zu bewegen. Eine feste

Tanzpartnerin/ein fester Tanzpartner ist nicht notwendig. Singles, Einzeltänzer, natürlich auch Paare sind herzlich eingeladen in die große Welt des Square Dance zu schnuppern. Große Welt deshalb, weil man in Vereinen auf der ganzen Welt mittanzten darf. Beim Square Dance geht es ausschließlich um den Spaß an der Sache. Es gibt keine Wettbewerbe und Preise. Bei den Square Dancern sind sozusagen alle Gewinner. Das sieht man, weil die Tänzerinnen und Tänzer stets ein Lächeln auf den Lippen haben. Und nicht zuletzt: Square Dance tut Geist und Körper gut. Kontakt: Herbert Plach; 0 6150-81061; www.darmstompers.de



EINFACH MAL SCHNUPPERN: Feste Tanzpartner*innen sind nicht notwendig. Singles, Einzeltänzer, sowie Paare sind herzlich eingeladen.

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen - Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden - Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer - Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden - auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a - 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 - Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

AM FEUERSCHUTZ

FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unseren Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ

Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289





11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24

sich unter das Dach des Holzpavillons und Leguane (7) klettern an den Bäumen empor. Dieser Ausblick ist definitiv eine bessere Alternative als das morgendliche TV Frühstücksfenster. Beim täglichen Schlendern durch die Straßen ist es fast unmöglich, nicht in eine nette Konversation mit einem Tico zu kommen. Zu groß ist deren Interesse, wie man seinen bisherigen Aufenthalt erlebt hat und was man noch sehen möchte. Montezuma hinterlässt einen hervorragenden Eindruck. Grob kann man sagen, es ist das Cahuita des Pazifiks, nur ist das Leben hier etwas schneller, für deutsche Verhältnisse aber immer noch gediegen.

11. Tag

Früh morgens machen wir uns zu der letzten Küstenstadt unserer Reise auf, nach Tamarindo (24). Nachdem wir wieder Asphalt unter den Reifen spüren und die Touristenbusse immer häufiger auf der Straße anzutreffen sind, wissen wir, weit kann es nicht mehr sein. Tamarindo ist eine der größten Städte, welche wir auf unserer Reise besichtigen und eine typische Touristenstelle. Unzählige Hotels und Touristengeschäfte lassen sich entlang der Straße ausmachen. Der Grund der großen Beliebtheit ist besonders bei Amerikanern der endlos lange Sandstrand. Dieser lädt nicht nur zum Abkühlen bei den heißen Temperaturen ein, sondern bietet auch einen überwältigenden Sonnenuntergang. Diesen genossen wir in einem Fischrestaurant am Stand mit einem Red Snapper Menue (10), ein unvergesslicher Moment. Doch um ein Haar haben wir den Sonnenuntergang so nicht erlebt, wären die Ticos nicht so warmherzig. Denn als uns der Besitzer eines Souvenirladens beobachtet, wie wir suchend durch die Straßen laufen, hören wir nur die Rufe: „alemán, alemán!“ (Deutsche, Deutsche). Die Stimme kommt uns direkt bekannt vor, da wir heute Morgen schon sein Geschäft besucht haben. Als wir ihm erklären, dass wir ein bestimmtes Restaurant suchen, will er uns nicht nur den Weg erklären, er besteht sogar darauf, uns hinzuführen. Die Ticos begeistern mich jeden Tag aufs neue mit ihrer zuvorkommenden Art.

12. bis 13. Tag

Unsere Abreise rückt immer näher, weswegen wir uns langsam aber sicher ins Landesinnere orientieren. Für die vorletzte Station entscheiden wir uns für ein Hotel

mit eigener Brauerei und Lage am großen Arenal See (18,21). Das Landschaftsbild gleicht nun nicht mehr dem üppigen Dschungel, sondern Ranches, wie man sie aus den USA kennt. Weiße Zäune grenzen das Weidegebiet von Kühen ein und Tico Cowboys führen ihre Herde über die Straße. Kurz vor dem See erkennen wir schon das Wahrzeichen des Arenal Sees, den dazugehörigen Vulkan Arenal. 1.600m ragt dieser empor und bietet ein unglaubliches Panorama. Die Mittagsstunden nutzen wir, um unser Glück auf einen Fisch zu versuchen. Also laufen wir über eine Landschaft, die der einer Marsoberfläche gleicht, bis wir uns für eine Anglerstelle entscheiden. Auf den Abstand zu etwa Badegästen, anderen Anglern etc. müssen wir hierbei keine Rücksicht nehmen, da wir an diesem 85 Quadratkilometer großen See die einzigen zu sein scheinen. Etwas unheimlich ist dies schon und wir grübeln, welche Fische wohl in einem Vulkansee leben. Da wir aufgrund der hohen Temperatur nicht lange angeln, machen wir uns zurück ins Hotel. Dort recherchieren wir nach den Fischarten und sind angesichts der Merkwürdigkeit ihres Aussehens nicht weiter enttäuscht, dass wir mit leeren Händen gekommen sind. Der Hotelbesitzer ist Amerikaner und unglaublich stolz auf seine Bierarten. So läßt er uns Sorten wie Ananasbier und Chilibier testen. Als wir nach anfänglicher Skepsis doch positive Rückmeldung geben können, ist er mehr als nur begeistert, dass Deutschen sein Bier schmeckt. Er empfiehlt uns einen Ausflug an die heißen Quellen rund um den Arenal, die unterirdisch durch Lava erhitzt werden, doch leider können wir diese am Folgetag nicht ausfindig machen.

Der letzte Tag

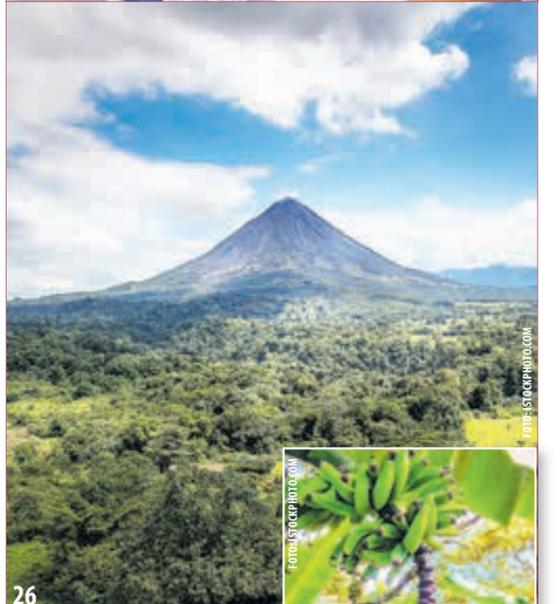
Ein letztes Mal zieht die atemberaubend Natur Costas Ricas an unserer Autoscheibe vorbei. Die Fahrt zum Büro der Autovermietung ist nicht sonderlich lang und das letzte Durchdringen des wilden Stadtverkehrs bewältigen wir auch unfallfrei. Der deutschsprachige Eigentümer der Vermietung fährt uns anschließend in das letzte Hotel auf unserer Tour. Dieses liegt in einer Gegend, in der jedes Haus Stacheldraht auf den Zäunen besitzt und die Türen vergittert sind, es erinnert uns etwas an Puntarenas einige Tage zuvor. Als wir abends duschen wollen, müssen wir zudem feststellen, dass das Badezimmerlicht nicht funktioniert. Der Eigentümer spricht jedoch ausschließlich spanisch, weshalb ich mal wieder daran denke, was für ein Pech ich hatte in der Schule, französisch lernen zu müssen. Doch ein guter Angler weiß sich stets zu helfen. Da ich keine Knickeleuchten zum Angeln verbraucht habe, erleuchte ich damit das Badezimmer nun in Neongrün. Am nächsten Morgen geht es wieder über Houston nach Hause, Befürchtungen dass es über dem Golf von Mexiko einen ähnlich turbulenten Flug gibt, werden zum Glück nicht erfüllt, stattdessen plaudere ich mit einem Mexikaner über Donald Trump.

Fazit

Abschließend kann ich sagen, Costa Rica ist das bisher größte Abenteuer meines Lebens gewesen. Die Artenvielfalt, die man in den zahlreichen Nationalparks geboten bekommt, ist phänomenal, ebenso die unzähligen Pflanzenarten. Obwohl keiner von uns spanisch spricht, sind wir außer im Badezimmer auch auf keinerlei Probleme gestoßen. Gewöhnungsbedürftig hingegen ist zunächst einmal das Klima und der Fahrstil



25



26



27

der Ticos. Doch mit am meisten begeisterten mich die Ticos und ihre Lebenseinstellung. Sie benutzen Pura Vida nicht nur, um sich zu begrüßen oder zu verabschieden, sie leben es. Keine Hektik, den Herausforderungen gelassen entgegenblicken und die Schönheit ihres Landes genießen, - Pura Vida eben.

EINBRUCHSCHUTZ!

ELEKTRISCHE ROLLLÄDEN

FENSTER · HAUSTÜREN & GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
MARKISEN · VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 60 JAHREN

ROLLLÄDEN GÖLZ GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
63847 BIBLIS 06245-7162
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

Tresorbau Balkmann

Wertschutz für Ihren Bedarf

Tresore aller Größen und Sicherheitsstufen

Ausstellung
Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h
Ostendstraße 11
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83 333

www.balkmann-tresore.de

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info



DER SALON ERSTRAHLT in herbstlichen Tönen.

Die „After sun“ Pflege für Ihr Haar | Salon Hensel

SEEHEIM | Sie merken es bereits. Die Sonne geht früher unter, es kühlt schneller ab. Die heißen und sonnigen Sommertage sind bereits vergangen. Bemerkbar wird es auch an Ihrem Haar.

Die UV-Strahlen können die im Haar enthaltenen Proteine aufspalten und das Haar stumpf und kraftlos wirken lassen. Dies fühlt vor allem strohig und rau an. Diese Schäden sind in den ä-

ußersten Bereichen des Haarschaftes am stärksten, sodass Menschen mit dicken Haaren von Natur aus besser gegen UV-Strahlen geschützt sind. Aber auch diese sollten die Pflege danach nicht ver-



PFLEGEPRODUKTE von Wella pflegen das Haar nach dem warmen Sommer.



DIE NATURHAARFARBE von „Nook“ färbt Ihr Haar, ganz ohne diesem zu schaden.

gessen. Hier bieten sich die Pflegeprodukte von Wella an. Spezialisiert für strapaziertes Haar in Form von Shampoo, Haarkur und Pflegesprays. Passend zu den Pflegekuren, finden Sie die umweltfreundlichen Naturhaarfarben von „NOOK“. Bei diesen Farben erscheint ihr vorher glanzloses und stumpfes Haar wieder in neuem Glanze.

Die Philosophie des italienischen Herstellers liegt darin, das große Potenzial der Natur für die Herstellung professioneller Haarpflegeprodukte zu nutzen. Dabei strebt die Marke eine völlige Balance zwischen Natur und Technologie an. Die Haarfarbe ist frei von Paraben, Allergenen, SLES, SLS, Nickel sowie Kobalt und Chrom. Vor allem für Allergiker bietet „Nook“ eine tolle Alternative zum problemlosen Haarfarben. Gönnen Sie Ihrem Haar eine Auszeit und lassen Sie es sich von den sonnigen Tagen erholen – damit Sie mit gestärktem Haar in die Herbstzeit starten können. Inhaberin Frau Stork freut sich auf Ihren Besuch und berät Sie jederzeit.

(Gina Pflau)



**Hörgeräte
Hennin**
Meisterbetrieb

Jugenheim 06257-904070

Salon Hensel

Inhaberin Giuseppina Stork
Heidelberger Straße 35
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-83315
Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag
8.30 bis 12.30 Uhr und
14.00 bis 17.30 Uhr
Freitag 8.30 bis 17.30 Uhr
Samstag 8.00 bis 12.00 Uhr
Montag geschlossen
E-Mail: salon-hensel@web.de
Homepage: www.salon-hensel.de

Nie langweilig ... ist es bei den Johannitern

DIEBURG | GRIESHEIM | Ob in der Dienststelle in Dieburg oder in der Geschäftsstelle in Griesheim – jeder Tag ist neu und

winnig. Darüber hinaus aber kann Regionalvorstand Holger Lehr berichten: „Bei den Johannitern finden die FSJ'ler faire



MENSCHEN HELFEN, das erfüllt immer mehr junge Leute.

andere. Das liegt daran, dass hier jungen Menschen arbeiten – und die Aufgaben immer etwas mit der Hilfe für Menschen zu tun haben. In Dieburg beispielweise hat Sören-Michel Dittrich-Riemann (19) sein FSJ absolviert. Nach dem schriftlichen Teil der Fachhochschulreife hatte er sich entschlossen den Praxisteil bei den Johannitern zu absolvieren. In Griesheim waren es Alexandra Gudelke (19) und Fabian Meurer (20). Die beiden haben das letzte Jahr im Fahrdienst der Johanniter in Griesheim verbracht. Auf die Frage, ob es Ihnen hier gefällt, kommt ein eifriges nicken. Ob sie sich wohl gefühlt haben? Einvernehmlicher könnte ein „ja“ nicht sein. Fabian ergänzt: „Es war eine tolle Erfahrung, helfen zu können.“ Klar ist, dass es bei einem FSJ nicht darum geht, reich zu werden. Es geht darum, Erfahrungen zu sammeln, die einen für das Leben prägen. Und am Ende geht es darum, einen andern Blickwinkel auf die Belange der Bedürftigen in unserer Gesellschaft zu ge-

Bedingungen vor und haben Zusatzleistungen, die über die gesetzlichen Verpflichtungen hinausgehen.“ Das ein Freiwilligendienst auch ein Start sein kann, dafür ist Lehr das beste Beispiel: 1989 hat er seinen Zivildienst bei den Johannitern in Dieburg begonnen. Danach hat er eine Ausbildung bei der Sparkasse absolviert und seinen Finanzbuchhalter gemacht – und ist dann wieder bei den Johannitern eingestiegen.

Heute ist er Vorstand des Regionalverbands Darmstadt-Dieburg und trägt die Verantwortung für alle haupt- und ehrenamtlichen Johanniter im Landkreis. Auch so kann es gehen. Die Johanniter sind gespannt, wie es mit den jungen Leuten aus Dieburg und Griesheim weiter geht. Fabian wartet auf die Zusage für den Studienplatz im Bereich IT, Alex hat ihre Zeit bei den Johannitern verlängert. Mit dem Studienplatz hat es noch nicht geklappt und warum zu Hause sitzen, wenn man Gutes tun kann? Und du? Vielleicht war die Stu-

Gesundes
Immunsystem

DA-EBERSTADT | Die Eberstädter Nachbarschaftshilfe „Eber-schafts-Hilfe e.V.“ lädt ein zu einer Vortrags- und Diskussionsveranstaltung am Montag, den 16. September 2019 um 16.00 Uhr im Rathaussaal in der Oberstraße 11. Das Thema: „Ein gesundes Immunsystem und was ich dazu beitragen kann.“ Das Abwehrsystem und seine Hauptkomponenten werden vorgestellt. Es wird detailliert darüber informiert, was schädlich und was unterstützend für ein gesundes Immunsystem ist. Referentin: Dr. Christa Burger. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. (Eber-schafts-Hilfe e.V.) Interessierte, die eine Unterstützung beim Transport benötigen, wenden sich bitte an die Eber-schafts-Hilfe e.V., Kirnbergerstr. 12, Tel.: 06151-501 609 23 (AB) E-Mail: info@eberschaftshilfe.de

dienplatz-Wahl doch nicht die Richtige, oder das mit dem Ausbildungsplatz hat nicht geklappt. Die Johanniter in Dieburg und Griesheim haben noch Plätze für weitere Freiwillige. Voraussetzungen: Führerschein der Klasse B und man muss 18 Jahre alt sein. Telefon-Nummer 06155/6000 0 für Griesheim und 06071/ 2096 12 für Dieburg – oder unter www.juh-da-di.de mehr Informationen einholen.

Der Mensch steht
im Mittelpunkt

Mehr als nur ein Pflegedienst | Seit über 20 Jahren alles aus einer Hand

DARMSTADT | WEITERSTADT | Seit 1996 unterstützt der Pflegedienst Hessen-Süd Menschen in Darmstadt und Umgebung dabei, ihr Leben im eigenen Zuhause so angenehm wie möglich zu gestalten. Dabei zeichnet er sich durch respektvoller und wertschätzender Umgang mit Mitarbeitern und Kunden aus. Beim Pflegedienst Hessen-Süd ist der Dienstleistungsgedanke wichtig, die sogenannte Minutenpflege gibt es hier nicht. Da sich die Zufrieden-

Aktiv und fit mach mit

GRIESHEIM | Die Seniorengymnastik bzw. Sitzgymnastik findet donnerstags von 11.00-11.45 Uhr im Gymnastikraum des Haus Waldeck statt. Veranstalter ist das Seniorenbüro der Stadt Griesheim. September 2019: 05.09., 12.09., 19.09., 26.09. Oktober 2019: 03.10.2019 fällt aus wegen Feiertag; 10.10., 17.10., 24.10. und 31.10.2019. November 2019: 07.11.,

14.11., 21.11. und 28.11.2019. Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist unverbindlich und erfolgt auf eigene Gefahr. Alle Veranstaltungen sind kostenlos. Nähere Informationen im Seniorenbüro der Stadt Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Str. 75, Zimmer 201, 1. Stock. Telefon: 06155-701177, mobil: 0151-12618797, e-mail: ute_rappold@griesheim.de. (Frankensteiner)

Dienstfahrten per Pedale

SEEHEIM-JUGENHEIM | Seit Kurzem kann die Gemeinde zwei Pedelecs ihr eigen nennen. Die Dienstfahräder mit elektronischer Unterstützung stehen allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zur Verfügung: Dienst-

fahrten innerhalb des Gemeindegebietes können so umweltbewusst und klimaschonend per Pedale erledigt werden. „Klimaschutz muss im Kleinen beginnen“, lautet das Motto der Gemeindeverwaltung. (psj)



UMWELTBEWUSST UND SPORTLICH ZU ARBEIT: (v.l.n.r.): Timm Sperling vom Bürgerbüro, Daniel Maier vom Bauamt, Rachid Aarab vom Ordnungsamt und Fachdienstleiter Ralf Sturm gehören zu den Mitarbeitern der Gemeinde, die mit den neuen Pedelecs bereits unterwegs waren und die sogenannten Leicht-Elektrofahrzeuge als Alternative zum Dienstauto sehr zu schätzen wissen.

Auch Kinder können „Erste Hilfe“ leisten!

Aktion im Rahmen der Sommerferienaktionen in den Stadtteilen

ESCHOLLBRÜCKEN | Natalie Bodsch vom DRK Ortsverein Pfungstadt veranstaltet im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt – Stadtteile einen „Erste Hilfe Kurs“ für Kinder. Im Bürgerheim Eschollbrücken wurde, wie bei den „Großen“, genau durchgegangen, was bei einem Unfall oder einer Verletzung zu tun ist. Pflaster und Verbände wurden ange-

legt und sogar die stabile Seitenlage geübt. Wichtig natürlich auch: im Notfall die Nummer 112 zu wählen. Anschließend durfte jeder einmal in den Rettungswagen, wo die vielen verschiedenen Instrumente und Geräte erklärt wurden. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157 988 1601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de



WICHTIG NATÜRLICH AUCH: Sofort im Notfall die Nummer 112 wählen!

Achtsamkeit und Meditation

Gönnen Sie sich ein neues Lebensgefühl



ZUM KURSNHALT: Lernen Sie verschiedene Achtsamkeitsübungen und Meditationsformen kennen. Vielleicht erhalten Sie ein neues Lebensgefühl!

Achtsamkeit beinhaltet sehr viele Elemente, u.a. auch den Umgang mit sich selbst, als auch mit anderen Menschen. Wie oft geht man über die gesunden Bedürfnisse des Körpers und der Seele nach Ruhe und Entspannung hinweg? Wenn die Ruhe in das Leben einzugehalten hat, kann mit diesem Fokus auch meditiert werden. Es gibt viele Formen der Meditation von der stillen Hineinversenkung bis hin zu Themenmeditationen oder auch Mantrenmeditationen. In diesem kleinen Kursangebot ab Okto-

ber können Sie verschiedene Achtsamkeitsübungen und Meditationsformen kennen lernen. Gönnen Sie sich ein Stück neues gutes Lebensgefühl zum Jahresende. Start: 09.10.2019 immer mittwochs von 18:30 – 19:45 Uhr – 7 Termine Bei Fragen oder zur Anmeldung: info@praxis-fuer-die-seele.de oder telefonisch Silvia Drescher, Heilpraktikerin Psychotherapie & Heilpraktikerin Rügnerstr. 69, 64319 Pfungstadt Telefon 06157 / 801 98 86

Seit 1996

Pflegedienst Hessen-Süd
immer in Ihrer Nähe

Zuhause ist es doch am Schönsten!

**Hauswirtschaft
Hausnotruf
Demenzbetreuung
Kranken- und Altenpflege
Beratung**

Pflegedienst Hessen-Süd Janssen GmbH	Eschollbrücker Str. 26 64295 Darmstadt Tel. 06151 501 400	Hauptstraße 10 64331 Weiterstadt Tel. 06150 52 9 52
--	---	---

www.pflegedienst-hessen-sued.de

Sauna & Infrarot Profi e.k.
Parkhofstraße 10 · 64646 Heppenheim
Fon 06252-966 72 43 · Fax 06262-966 72 91
Mobil 0170 -5 30 49 46
www.sauna-und-infrarotkabinen.de

Ob Sauna- oder Infrarotkabine, Standard- oder Massanage, privat oder gewerblich, bei uns sind Sie immer richtig!

**Beratung · Planung · Ausführung · Service
Alles aus einer Hand**

Besuchen Sie unsere Ausstellung:	Fr 10-12:30 Uhr 14:30-17:00 Uhr Sa 11-14:00 Uhr	Mo bis Sa nach Terminvereinbarung
---	---	-----------------------------------

Qualität und Service rund um Ihren Schlaf

Fachgerechte Beratung bei Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt

GROSS-ZIMMERN | „Mein Schulter-Nackengebiet tut so weh“, „Ich habe schlecht geschlafen“ oder „Ich weiß einfach nicht wie ich mich richtig hinlegen soll“, sind Sätze, die wir alle kennen und bereits verwendet haben.

Im heutigen Matratzenschlingen ist es nicht leicht, die perfekte Matratze für sich zu finden. Man wird erschlagen von Angeboten und Rabatten, vor allem online. Schnelle Entscheidungen, ein Klick und schon bestellt.

Ohne Beratung und ohne Probeliegen. Dabei kann es schwere Folgen haben, auf der falschen Matratze zu schlafen. Bei Kohlpaintner's passiert das nicht. Dort werden Sie optimal beraten und vor allem wird Ihnen durch Fachwissen

geholfen. In dem Familienbetrieb steht guter Service, Qualität und Gesundheit an oberster Stelle. Die Mitarbeiter suchen mit Ihnen nicht nur irgendeine Matratze, sondern die Richtige. Hierbei spielen Vorerkrankungen, Körpergröße und Gewicht eine große Rolle. Durch regelmäßige Schulungen sind die Mitarbeiter der Matratzenwelt in der Lage zu erkennen, ob Sie ergonomisch richtig auf der Matratze liegen. Die individuelle und vor allem zeitintensive Beratung ist Familie Kohlpaintner besonders wichtig. Denn nur, wer sich intensiv mit dem Kunden beschäftigt, findet die optimale Lösung für den Schlaf. Bei der Qualität vertrauen Kohlpaintner's auf regionale Hersteller. Diese Matratzen sind alle zu 100% schadstofffrei, sowohl Kern als auch Bezug. Hier kommt deutsche Qualitätsproduktion direkt und traditionell aus der Region. Ist der Matratzentyp ausgesucht, können Sie zwischen verschiedenen Bezugstoffen auswählen. Hierbei werden Körpereigenschaften wie schnelles Schwitzen oder Frieren berücksichtigt. Ist die ergonomisch richtige Matratze gefunden, können Sie zusätzlich

Bettgestelle, Bettwäsche und Bettzüge in der Matratzenwelt erwerben. Betten mit Komforthöhe und ausgefallenem Design gehören ebenfalls ins breitgefächerte Sortiment. Auf Wunsch werden die gekauften Produkte zu Ihnen kostenlos nach Hause geliefert und die Altteile gratis entsorgt. Da Zufriedenheit in dem Familienbetrieb einen hohen Stellenwert einnimmt, gibt es die 100 Tage Zufriedenheitsgarantie und den After-Sale-Service. Denn auch nach dem Kauf steht Ihnen das Team für weitere Fragen oder Beschwerden zur Verfügung. Ziehen Sie nicht erst einen Fachmann zur Seite, wenn es schon zu spät ist. In Bezug auf Gesundheit, lohnt es sich immer, präventiv zu handeln. Besuchen Sie die Matratzenwelt und lassen Sie sich fachgerecht beraten – für Ihren Schlaf.

Kohlpaintner's Betten- und Matratzenwelt

Waldstr. 55, 64846 Groß-Zimmern
Tel. 0 60 71 - 4 28 25
E-Mail: kohlpaintner@gmx.de
www.matratzenwelt.net
Mo.-Fr. 9.30 bis 19.00 Uhr
Sa. 9.30 bis 16.00 Uhr



NUSSBAUM-BETT des Herstellers Hasena Moderno.

Demokratischer Wandel und wachsender Pflegemarkt So können Sie in Seeheim-Jugenheim davon profitieren

SEEHEIM-JUGENHEIM | Wie in nahezu allen Industrienationen werden die Menschen seit Jahrzehnten immer älter. Für die Gesellschaft ist das nicht nur finanziell eine große Herausforderung, denn der Anteil älterer Menschen nimmt kontinuierlich zu. Bereits

heute ist jeder fünfte Einwohner über 65 Jahre alt, in 30 Jahren wird es jeder dritte sein. Auch der Anteil hochbetagter Menschen über 80 Jahren wird stark ansteigen, sodass Mitte des Jahrhunderts fast 5 Millionen Bürger pflegebedürftig sein dürften.

Der Bedarf vor allem an stationären Pflegeplätzen wird entsprechend mitwachsen. Schon jetzt stehen die Namen zahlreicher pflegebedürftiger Menschen auf langen Wartelisten für einen Platz in modernen Senioren- und Pflegeeinrichtungen, da

eine häusliche Pflege durch die Angehörigen neben Familie und Beruf oftmals kaum zu schaffen ist.

Neue Pflegeimmobilie in zentraler Lage in Seeheim-Jugenheim

Die Firma Epycos GmbH hat sich darauf spezialisiert, die besten Standorte zu finden und dort Pflegeheime zu errichten. Diese werden an erfahrene, anerkannte Betreiber vermietet. Einzelne Pflegeappartements können von interessierten Anlegern als renditestarke, sichere Geldanlage erworben werden.

In Seeheim-Jugenheim konnte Epycos an der Friedrich-Ebert-Straße ein Grundstück erwerben, auf welchem ab September 2019 eine Pflegeresidenz für 59 Bewohner errichtet wird. Das Haus ist für 25 Jahre fest an die Arche Noris gemeinnützige GmbH, den Pflegearm der Diakonie Bayern, vermietet, welche in der Region schon einige Häuser betreibt und einen ausgezeichneten Ruf genießt. Erst kürzlich hat die Arche Noris ein Pflegeheim an der Nussbaumallee in Eberstadt übernommen und wird es dort in Zukunft nach ihrem anerkanntem Pflegekonzept betreiben.

„Unsere Analysen haben ergeben, dass es in Seeheim-Jugenheim einen hohen Bedarf an Pflegeplätzen, aber auch an Immobilien als

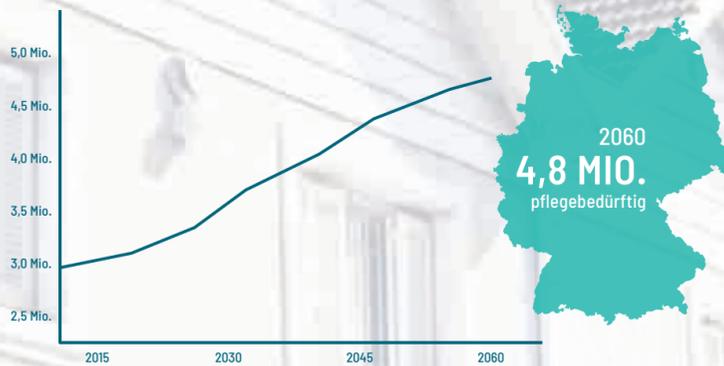
Geldanlage gibt“, weiß Alexander Bischof, Gründer und Geschäftsführer der Epycos GmbH. „Aber die hohe Nachfrage von Anlegern nach den Pflegeappartements hat uns schon etwas überrascht. Nach nur zwei Monaten waren bereits über zwei Drittel verkauft.“

Bischof weiter: „Die Anleger haben erkannt, dass die Mischung aus Top-Standort, hervorragendem Betreiber, sicherem langem Mietvertrag, kaum Vermieteraufgaben und dennoch hoher Rendite von 4 % und mehr bei der Pflegeresidenz Seeheim-Jugenheim einzigartig ist. Wobei die Käufer hier ganz besonders auch das bevorzugte Belegungsrecht schätzen. Das sichert ihnen und ihren Familienangehörigen bei Bedarf einen Pflegeplatz im Pflegeheim an der Friedrich-Ebert-Straße oder auf Wunsch auch in jedem anderen Haus des Betreibers, und das an allen eventuell vorhandenen Wartelisten vorbei.“

Noch sind rund 20 Appartements zu haben. Interessierte Anleger können kostenlos und unverbindlich ein Exposé anfordern und sich von den Mitarbeitern der Firma Epycos GmbH beraten lassen.

Epycos GmbH
Telefon 0800 1000 838
E-Mail: sej@epycos.de

ENTWICKLUNG PFLEGEBEDÜRFTIGKEIT



PFLEGEBEDÜRFTIGKEIT STEIGT STÄNDIG! Im Jahr 2060 gibt es voraussichtlich 4,8 Millionen pflegebedürftige Menschen.



SCHON JETZT STEHEN DIE NAMEN ZAHLREICHER PFLEGEBEDÜRFTIGER MENSCHEN AUF LANGEN WARTELISTEN für einen Platz in modernen Senioren- und Pflegeeinrichtungen.

www.matratzenwelt.net

Für Ihren Schlaf sind wir hellwach!



Unser Service für Sie:

- **Fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal auf Wunsch auch bei Ihnen zuhause!**
- **Bio-Matratzen aus unserer Region**
- **Bettdecken, Kissen, Bettwäsche**
- **Sonderanfertigungen in jeder Größe**
- **Zuverlässiger Lieferservice**
- **Entsorgung der Altteile**
- **Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen**
- **Große Auswahl an Seniorenbetten**



KOHLPAINTNER'S
Betten- und Matratzenwelt

Waldstraße 55 · Groß-Zimmern

Tel: (0 60 71) 4 28 25 · www.matratzenwelt.net

Offen: Mo.-Fr. 9.30-19 Uhr · Sa. 9.30-16 Uhr

Schmerzende Gelenke | Ist es Rheuma?

BERLIN | Radeln, Wandern und Joggen gehören zu den beliebtesten Sportarten in Deutschland. Bei lauen Sommertemperaturen macht es noch mehr Spaß, sich draußen zu bewegen. Schmerzen oder Schwellungen führen viele Sommersportler auf orthopädische Ursachen zurück. Halten die Beschwerden länger an, sollten sich Betroffene

spätestens nach sechs Wochen auf eine Rheuma-Erkrankung untersuchen lassen, rät das IPF. Mehr Infos im IPF-Faltblatt "Autoimmunerkrankungen". Kostenlos herunterladen: www.vorsorge-online.de, schriftl. bestellen: Postfach 12 44, 63552 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel, Namen und vollständige Adresse angeben. (Frankenszene)

Der Herbst und der Heuschnupfen

PFUNGSTADT | Der Herbst steht vor der Tür. In der chinesischen Medizin und Philosophie bedeutet dies die Zeit des Elements Metall, das u.a. für Struktur und Grenzen steht. Als Organ ist ihm die Lunge zugeordnet. Lunge und Ordnung, bzw. Unordnung? Die Pfungstädter Heilpraktikerin Viola Buggle erklärt, dass hier gemäß der Traditionellen Chinesischen Medizin oft die Gründe für allergische Erkrankungen wie Heuschnupfen oder Asthma zu finden sind. Die „Unordnung“ weist auf das überschießende, quasi chaotisch reagierende Immunsystem hin.

Viola Buggle empfiehlt, im Herbst die Lunge allgemein zu stärken mit Spaziergängen, Atemübungen, gesunder Ernährung sowie Akupunktur, Schröpfen und Kräutermedizin. Im Frühjahr sind die Beschwerden dann oft geringer und lassen sich mit einem zweiten Behandlungszyklus meist auf ein akzeptables Maß verringern.

Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin
Dipl.-Biologin Viola Buggle, Heilpraktikerin

Rügenerstraße 69, 64319 Pfungstadt
Telefon 01590-1036 569
www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de



VIOLA BUGGLE, Diplom-Biologin.

Praxis für Naturheilkunde und Traditionelle Chinesische Medizin
Akupunktur = Laser-Akupunktur
Chinesische Heilkräuter
Ernährung nach den fünf Elementen = Bewegungskurse
Meditationskurse
Dipl. Biologin Viola Buggle
- Heilpraktikerin -
Rügenerstraße 69 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06257- 408 13 34
Mobil 0 15 90 -103 65 69
www.viola-buggle.agtcm-therapeut.de
Termine nach tel. Vereinbarung



• ROHR- UND KANALREINIGUNG
 • KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
 • DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
 • ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
 • KANALROBOTIK

24Std. Noldienst
 06151 -57343
 06157 -2578
 06257 -4964

FreeCall: 0800-1884010
Telefonische Anfragennahme zum Chatzeit. Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Im Juni standen beim Warenkorb alle Türen offen

PFUNGSTADT | Beim Warenkorb e. V. in Pfungstadt standen die Menschen am 22. Juni schon früh vor der Tür. Von 11-15 Uhr gab es wieder den beliebten Verkauf von Artikeln an alle Bürger. Rosel Hopf und ihre Mitstreiter aus dem Vorstand freuten sich über die sehr gute Nachfrage. Das Angebot war attraktiv und schnell wurden die Tische umringt. Mit Herzenslust stöberten die Kunden nach

Kinderspielsachen, Kinderkleidung wie auch Kleidung für Erwachsene, Geschirr und Gläsern. Ein besonderer Hingucker war der nostalgische Kinderwagen. Die Stofftüten für den Einkauf gab es an diesem Tag kostenlos. Die Artikel waren auch diesmal bunt gemischt. Dazu trugen private Spender bei und von Firmen, die dem Verein verbunden sind, kommen durchaus auch Neuwaren an. „Alle Ein-

nahmen von heute fließen in den Warenkorb und dienen künftigen Projekten im Verein“, sagte Rosel Hopf. Viel Abwechslung gab es auch beim Thema Kulinarik. Insgesamt sorgten rund 20 ehrenamtliche Helfer für einen reibungslosen Ablauf. Zu den Eingeladenen gehörten unter anderem Bürgermeister Patrick Koch und die Sponsoren. „Wir bekamen sehr nette Rückmeldungen“, freuten sich die Organisatoren. Der Warenkorb ist bereits seit längerer Zeit eine etablierte Adresse. Die Bundestagsabgeordnete Brigitte Zypries bezeichnete den Verein in Vergangenheit als ein ganz seltenes Vorzeigeobjekt. Das zeigt, wie wichtig eine solche Adresse auch in unserer Region ist. „Wer sich selbst in die Arbeit beim Warenkorb einbringen möchte, kann uns gerne ansprechen“, wirbt das Pfungstädter Team um weitere Helfer.

Warenkorb Pfungstadt e.V.
 Gottlieb-Daimler-Str. 4
 64319 Pfungstadt
 Telefon 06157/402 95 98
warenkorb@warenkorb-pfungstadt.de



Lisbeth & Hoiner



Hoiner: „Ach du liewa Godd, ach du liewa Godd, isch soin ja gäns fäädtsch“

Lisbeth: „No wäs es dann midd dea los. Du schwidst ja un bisd keesweis...“

Hoiner: „Ai gugg doch na mool doo: Do schraibd ääna, dass a e Fraa umbringe un ässe will. Stell da das emool fea. Sälla will die Fraa naggisch än e me Wouwerääd oobinne un de Hals doaschschnaire. Un will ra de Bauch offschnaire un es Häaz erausholle...un will ins Häaz enoi baise wie in en Abbel, schraibda. Ai isch wäänn ja grääd variggd. Däs gidds doch nedd. Däs muss ma doch vahinnan.“

Lisbeth: „Ja, un däs schraibd ää ääfach so in die Zaidung, orra wäs?“

Hoiner: „Ai wänn isch das doch voaläas. Doo schdeeds, in Frangeschdäner Rundschau.“

Lisbeth: „Ai däs lieds doch beschdimmid aa die Bolizai. Däs wäänn die schunn vahinnan. Also so was – ma glaabds jää ned, wäs es nedd all gliich...“

Hoiner: „Jez gugg na mool doo, däs geed noch waira...: Die Haud willa ra abzie. In Schdiggscha schnaire willa se und dann än die Raawe vafiddan. Ach du liewa Godd es däs eeglich.“

Lisbeth: „Un schraibd da aa, wänn a däs mache will? Un wo?“

Hoiner: „Off'm Frängeschdää will a's mache, ää Dräggsagg, am 31. Oggdoowa.“

Lisbeth: „Am 31. Oggdoowa? Off'em Frängeschdää?“

Hoiner: „Ja, genaa. Isch ruff am besde mool glai die Bolizai oo.“

Lisbeth: „Nä, nä, Hoiner, däs brachsde nedd. Los deen na mache.“

Hoiner: „Wäs soll isch? Bide schlääschd? Däa bringd die un!!!!“

Lisbeth: „Gäwvääch Hoiner: Isch waas, däs es nedd doi Ding. Awwa de äänundraisichsde Oggdoowa es de Ämi ean Hällöowien. Sälla ämerigäänische Bleedsinn, wo se sisch wie än de Fassnäächd vakraare un Schälleglobe mache.“

Hoiner: „Ja, un de Laid wäs babbisches wärras Hofdoa schmean, wänn se nix krije...un waira?“

Lisbeth: „Ai do dunse off'm Frängeschdää so Dinga wie baim Draagulaa mache...do laafd en Haufe Bluud erim. Die sääwe, sie hemm Schbass debai.“

Hoiner: „Ach soo, un do schrauwe die do sowas in die Zaidung – un isch reeg misch off. Geh ma voadd!“

Eier Lisbeth & Hoiner

Einladung zum 6. Hofflohmarkt



„KOMMT ALLE ZAHLREICH!“, Heike Milk, Ines Gomez und Anne Haupt vom Orgateam, zusammen mit Samia und Johannes. (v.l.)

DARMSTADT-EBERSTADT | Nach dem Erfolg der vergangenen Jahre, öffnen am 7. September 2019 von 10-14 Uhr wieder viele Nachbarn in der Eberstädter Ring- und Schloßstraße und Anrainer ihre Tore. Vom Kinderspielzeug, über Koffersets bis hin zu antiken Sammlerstücken ist für Groß und Klein eine bunte Palette an Waren geboten. Kinder haben ihre Spielsachen aussortiert, Keller und Speicher wurden nach Schätzen durchkämmt. Unbekannte Hinterhofidyllen warten darauf entdeckt zu werden. Im lockeren Rahmen bietet sich die Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und die Nachbarschaftsbande zu vertiefen. Zur Stärkung gibt es Smoothies, Kuchen oder Würstchen vom Grill, der Phantasie der Gastgeber sind keine Grenzen gesetzt. Bei Dauerregen bleiben die Tore geschlossen. Auch in diesem Jahr beteiligt sich der CVJM mit Stockbrot, Würstchen und Geschicklichkeitsspielen, Informationen über den Partnerverein in Sierra Leone und zum Projekt „Urlaub vom verstrahlten Alltag“ sowie mit verschiedenen Musikangeboten. Kontakt: ringstrassenflohmarkt@gmx.de

„Halloween“ auf Burg Frankenstein: Gruselklassiker reloaded!

Auch in seinem 41. Jahr hat das legendäre „Halloween“ auf Burg Frankenstein nichts von seiner Faszination verloren | Ticketsverlosung

MÜHLTAL | Damit das so bleibt, setzen Macher und Monster auf ultimativen Grusel:

Noch mehr Horror, noch mehr Schrecken, noch mehr Grauen! Das Motto 2019: „Fear starts here!“

Mai 2019. Ein junges Pärchen kämpft sich durch eine postapokalyptische Welt, auf der Suche nach einer sicheren Bleibe. Verfolgt von Zombies, gejagt von räubernden Banden, die auf es auf die beiden abgesehen haben. Nein, das ist keine Szene aus „The Walking Dead“, das ist Darmstadt im Jahre 2043, zehn Jahre nach der Apokalypse.

Die Burg Frankenstein, da soll es sicher sein... endlich tauchen die Mauern der alten Festung vor dem Paar im nebligen Wald auf! Vor den Toren warten weitere Flüchtlinge auf Einlass – doch im Burginneren erwartet die Schutzsuchenden keine Sicherheit, denn dort wohnt das Böse.

Dieses schaurige Spektakel erwartet die Besucher des diesjährigen „Halloween“-Festivals auf Burg Frankenstein. Burgherr und Veranstalter Ralph Eberhardt: „Nach Halloween ist vor Halloween, die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren! Analog zu unserem diesjährigen Motto „Fear starts here“, möchten wir den Gästen dieses Jahr viel Neues aus unserem Gruselkabinett bieten!“

Die Besucher werden dieses Jahr laut Eberhardt „eine Apokalypse am eigenen Leib erfahren“. Aber es wurde nicht nur an einem neuen, noch fesselnderem Spielkonzept gefeilt, auch im Bereich der Gastronomie haben die „Halloween“-Macher einige Neuerungen für die Besucher*innen in petto, damit für das leibliche Wohl

und Geselligkeit auch bestens gesorgt ist. „Halloween auf der Burg Frankenstein ist seit 42 Jahren in Bewegung und wir bemühen uns jedes Jahr mit neuen Spielkonzepten zu überzeugen.“, so Ralph Eberhardt. Und stolz fügt der Burgherr hinzu: „Im vergangenen Jahr wurden wir sogar als „beeindruckendstes Halloween Spektakel“ weltweit gekürt. Das war eine große Ehre für mich und mein 100-köpfiges Halloween Team!“

Aber auch zwischen den „Halloween“-Festivals entwickeln Ralph Eberhardt und sein Team stetig neue Event-Konzepte für die Burg Frankenstein. „Unser Bestreben ist es, ganzjährig hochkarätige Veranstaltungen mit hohem Unterhaltungswert zu bieten.“, so Eberhardt.

Das diesjährige „Halloween“-Festival findet an drei Wochenenden zwischen dem 25. Oktober und 10. November 2019 statt. Der Vorverkauf läuft. Wann: Ab 25. Oktober 2019 Wo: Burg Frankenstein, 64367 Mühlthal (bei Darmstadt) Tickets: www.eventim.de & www.adticket.de Preise: ab 27,00 € für Erwachsene und 18,00 € für Kinder.

Weitere Informationen unter: www.frankenstern-halloween.de

GEWINNEN SIE JE 2 EINTRITTSKARTEN FÜR JEDE VORSTELLUNG! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Halloween“. Einsendeschluss ist jeweils 10 Tage vor jeder Vorstellung. Bitte vermerken Sie Ihren Wunschtage (siehe Internet), Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Viel Glück!



KOMMENTAR

Pfungstädter Kerb Ein Fest mit vielen Facetten



Wie in jedem Jahr feiert Pfungstadt am zweiten Wochenende im September die Pfungstädter Kerb, in der Stadtmitte, mit vielen Ständen und allerlei Veranstaltungen, auch außerhalb der Hauptstraße. Der Auftakt zum Fest beginnt mit einem Umzug durch einige Straßen der Stadt und mit der anschließenden Kerweredd vor der Gaststätte „Zur Rose“. Das weitere Programm setzt sich dann mit der Straßenkerb mit allerlei Angeboten fort.

Dieser Verlauf ist seit Jahren derselbe und bei hoffentlich schöner Witterung, werden sich wieder Tausende auf der Straße einfinden und mit Bekannten und Freunden die Kerb genießen.

Besonders wichtig ist, dass sich an einem solchem Tage immer wieder Menschen treffen, die sich sonst das ganze Jahr nicht sehen. Gerade diese Tatsache ist ein sehr positiver Aspekt der Kerb und trägt somit einem gesellschaftlichen Miteinander bei.

Doch nicht nur der Freitagabend ist der Hauptteil der Veranstaltung, sondern auch die darauffolgenden Tage haben einiges und nicht nur auf der Hauptstraße, zu bieten.

Neben der Kirmes an der Mühlstraße, auf die besonders die jüngsten Bewohner unserer Stadt sich freuen, sondern auch an anderen Orten in Pfungstadt wird etwas geboten.

So bietet das „Pfungstädter Kerbcafé“ unter den Platanen an der Evangelischen Kirche am Samstag und Sonntag abseits des „Kerwummel“ Nachmittags von 11 bis 19 Uhr Kaffee und Kuchen an und die Kinder können auf einen Flohmarkt ihre Gegenstände unter dem Motto „Kinder für Kinder“ anbieten. Um 11 Uhr am Samstag wird in der Kirche Live Musik von einer namhaften Band aus Darmstadt geboten.

Wie in jedem Jahr, kann der Kerbe-Besucher sich über künstlerische Werke informieren. Dazu findet im „Pfungstädter Alten Rathaus“ am Samstag und Sonntag von 11 bis 18 Uhr eine Ausstellung von Künstlern des Kunstvereins Pfungstadt statt.

Auf der Hauptstraße wird Samstag bis 10 Uhr dann die Straßenkerb mit vielen Ständen, einem Bier-Dorf die Gäste bewirten und mit einem Musikprogramm unterhalten. Auch im alten E-Werk werden mit einem spanischen Ambiente die Besucher verwöhnt.

Das Ende der Kerb wird am Sonntagabend um 20 Uhr seinen Abschluss mit einem tollen Feuerwerk finden.

Ich hoffe, dass es für alle Gäste eine schöne, friedliche Kerb wird.

Joachim Schluckebier, Redakteur

20 Jahre Circus Projekt Waldoni

Eines der größten Kinder- und Jugendprojekte Deutschlands | Weit mehr als „nur“ Circus | Tickets gewinnen

DA-EBERSTADT | Im Jahre 1999 wurde mit der Gründung einer Jonglier-AG der Grundstein für eines der größten Kinder- und Jugendprojekte Deutschlands gelegt.

Seither ist das Projekt stetig gewachsen und steht heute auf drei Waldoni-Säulen: Das Circus Projekt, die Bildhauerwerkstatt, und der Apfelhof mit natur- und erlebnispädagogischen Angeboten. Die Arbeit von Waldoni hat mittlerweile bundesweite Anerkennung gefunden und zahlreiche Auszeichnungen erhalten.

Junge Menschen brauchen in einer zunehmend aggressiven Gesellschaft und in einer Zeit extremen Online-Konsums Alternativen und Halt. Für 700 Kinder und Jugendliche, auch aus dem sozialen Brennpunkt Eberstadt-Süd, ist Waldoni eine Heimat geworden. Unglaubliche 120.000 Trainingsstunden absolvieren sie pro Jahr, entdecken Ihre Fähigkeiten und stärken ihr Selbstvertrauen.

Um unsere Angebote für alle zugänglich zu machen, erheben wir für viele unserer Gruppen keine Mitgliedsbeiträge. Deshalb ist für unsere gemeinnützige Arbeit eine mediale Präsenz in Form einer Vorankündigung oder eines Premierenberichtes sehr wichtig.

Wir laden sie herzlich ein, die Proben und Aufführungen des Herbstprogramms mit Kindern zwischen 10 und 13 Jahren zu begleiten. (Grenzallee in DA-Eberstadt). Die jungen Artisten stellen die spannende Entstehung und Entwicklung von Waldoni dar und beschäftigen sich mit der großen Frage: Was braucht man alles, um ein richtiger Circus zu sein?

Von 0 auf 20 | Eine Happy Birthday Herbstaufführung! Gewinnen Sie Eintrittskarten

Die Haupt- bzw. Generalprobe findet am 7.9 und 8.9.2019, jeweils 12:00 Uhr statt. Premiere ist am 14.09.2019, um 16:00 Uhr. Sie haben

u. a. die Möglichkeit, Interviews zu führen und mit den Artisten zu sprechen – und ein Kaffee im Zirkuswagen ist selbstverständlich inklusive.

Ansprechpartner: Gaby Zimmermann, Mobil.: 0163-300 14 12, info@waldoni.de, gz@dreifach-kommunikation.de

GEWINNEN SIE VIELLEICHT 3 MAL 2 EINTRITTSKARTEN FÜR DIE PREMIERE! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Waldoni Premiere“.

Einsendeschluss ist der 10.09.19. Bitte vermerken Sie Ihre Telefonnummer, denn die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



DREI-SÄULEN-Projekt: Circus Projekt, die Bildhauerwerkstatt, und der Apfelhof mit natur- und erlebnispädagogischen Angeboten.

„Luchse“ | Neue Pfadfindergruppe

DARMSTADT | In Darmstadt ist eine neue Pfadfindergruppe gegründet worden. Start war der 18.08.2019

Folgende Termine sind zu beachten: 15.09., 20.10., 03.11., 17.11., 01.12., 15.12., 19.01., 2020, 02.02.2020. Ort:



(Erste Gruppenstunde), Einsieg ist aber jederzeit möglich. Die Treffen sind sonntags, alle 14 Tage, 9.30-12.30 Uhr.

Gemeindezentrum, Auf der Marienhöhe 57, 64297 Darmstadt. Kontakt: Anka Dröbler, Telefon 0160-96971510,

Anna | Ehrenamtliche Arbeit für KellerRanch

WEITERSTADT | Anna erzählt: Raus aus dem Büroalltag und auch mal aus dem Sinnvolles machen - so war mein Plan vor nun vier Jahren. Damals war mein Job nicht sehr erfüllend für mich. Aber beruflich alles auf Links zu drehen, war nicht drin, also begab mich auf die Suche nach etwas Neuem im privaten Bereich. Über das Freiwilligenzentrum Darmstadt wurde ich auf die Keller-

ranch aufmerksam. Ich suchte ein Ehrenamt, welches sich mit Kindern oder Tieren beschäftigt. Bingo - Jugendgruppenbetreuerin auf der KellerRanch - verbindet beides. Gleich schrieb ich Imke an und lernte die Kids und Betreuerinnen kennen. Alles passte und von da an war ich mit an Bord. Es macht mir nach wie vor viel Spaß mit den Kids. Mittlerweile begleitet mich meine fast zweijährige Tochter Klara regelmäßig zu den Jugendgruppen-treffen. Tierhilfeverein KellerRanch e.V., Im Wasserlauf 3, 64331 Weiterstadt, Telefon 06150 - 5049343, Mail: kontakt@kellers-ranch.de, Homepage: www.kellers-ranch.de, Spendenkonto: Frankfurter Volksbank eG, IBAN: DE 6350 1900 0000 0045 8970, BIC: FFVBDEFF. Öffnungszeiten: Mrz.-Okt. 10-18 Uhr, Nov.-Feb. 10-16 Uhr.



TIERLIEBE GEBEN IST GANZ EINFACH: Die Kleinen brauchen sie so dringend und geben sie zurück!

luchse@cpa-mh.de. Das Team: Henrike Bode, Floyd van der Zee, Alex Kaun. Komm vorbei! Wir freuen uns auf Dich. Zu CPA-Marienhöhe gehören rund 180 Pfadfinderinnen und Pfadfinder. Es gibt zwölf Gruppen für Kinder und Jugendliche von 6-20 Jahren. Abenteuer, Zelten, Lagerfeuer, Geländespiele, Freunde finden - bei den Pfadfindern gibt es viel zu erleben! Mehr Infos unter www.cpa-marienhoehe.de.

Nachwanderung und Gruselgeschichte

Erlebniswochenende für Mädchen und Jungen aus den Stadtteilen

ERNSTHOFEN | Zwölf Mädchen und Jungen aus Hahn und Eschollbrücken / Eich fuhren im Juni auf eine Erlebnisfreizeit in das Kreisjugendheim Ernsthofen. Laura Nickelsen und Matthias Hirt von der Kinder- und Jugendförderung/Stadtteile hatten ein erlebnis-

reiches Wochenende vorbereitet. Auf dem Programm standen Basteleien mit Materialien, die selbst im Wald gesammelt wurden, ein Besuch im Bergtierpark in Fürth-Erlenbach, die Führung durch den „Zauberwald“ und natürlich ein Lagerfeuer mit Liedern begleitet auf der Gitarre von Matthias Hirt. Am Sonntag vor der Abfahrt nach Hause waren die meisten in der Abschlussrunde von der Nachwanderung mit Gruselgeschichte begeistert. Weitere Infos zu den Angeboten in den Stadtteilen bei Matthias Hirt, Telefon 06157/988-1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de.



Ein Besuch im Bergtierpark in Fürth-Erlenbach und die Führung durch den „Zauberwald“ wurden von den Kids mit Begeisterung und bei schönem Wetter erlebt.

Die Konferenz der Tiere | Ein Orgelkonzert (nicht nur für) Kinder

Nach dem Buch von Erich Kästner mit Musik von Christiane Michel-Ostertun

DARMSTADT | Alois, der Löwe, Oskar, der Elefant und Leopold, die Giraffe haben es satt: die Menschen schaffen immerfort Kriege, Hungersnöte und Streiks. Wer denkt da noch an die Kinder? Deshalb beschließen die drei, eine Konferenz sämtlicher Tiere einzuberufen. Wie sie dann die Menschen mit außergewöhnlichen Mitteln zu Frieden und Gerechtigkeit verpflichten, wird in der berühmten Geschichte von Erich Kästner liebevoll beschrieben. Als Beispiel sei nur die Idee verraten, mit der die Moten versuchen, die Menschen auf ihrer soundsovielten ergebnislosen

Konferenz zum Umdenken zu bewegen: sie dringen in den Verhandlungsraum ein und hinterlassen alle Delegierten splitterackt zurück... Die Kinder erleben diese Geschichte ähnlich wie „Peter und der Wolf“: zu jeder Hauptperson gibt es ein Thema, das immer dann erklingt, wenn diese Figur im Vordergrund steht. Die Orgel eignet sich dafür mit ihren zahlreichen unterschiedlichen Klangfarben genauso gut wie ein Orchester. Wie könnte man dieses vielseitige Instrument besser kennenlernen als durch eine Geschichte! Zwischen durch können die Kinder mit eigenen Ideen, Geräuschen und Text-

passagen in die Handlung eingreifen. Dieses besondere Orgelkonzert dauert ungefähr fünfzig Minuten und ist geeignet für Kinder ab sechs Jahren. Kleinere Kinder haben sicherlich Gefallen an vielen Details, verstehen aber vielleicht noch nicht den großen Handlungsbogen. Die Veranstaltung findet im Rahmen des südhessischen Kultursommers und mit Unterstützung der Darmstädter Lions Clubs und der Darmstädter LEOS statt. Zeit: 20. September 2019 um 17:30 Uhr. Ort: St. Ludwigskirche in Darmstadt. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. (Jorin Sandau)

Hufschmied beim Reit- und Fahrverein Eschollbrücken Eich e. V.

ESCHOLLBRÜCKEN-EICH | Im Rahmen der Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt - Stadtteile waren Kinder zu Gast beim Reit- und Fahrverein Eschollbrücken Eich e. V. Der Vorsitzende Jürgen Benz und seine Schwester Kerstin Schütte begrüßten über 15 Kinder auf der großen Anlage am Ortsausgang

von Eschollbrücken. Es wurde alles besichtigt: Reithalle, Ställe, die weitläufigen Koppeln und Reitplätze. Einige der Kinder konnten schon einige Fachbegriffe erläutern: Halfter, Mähne, Schweif, Fohlen, u. a. Der Termin wurde tatsächlich so gelegt, dass Reinhold, der Hufschmied zum Beschlagen eines Pferdes da war. Er hatte einen

Amboss dabei, um die Eisen, die er in seinem transportablen Ofen auf über 1000 Grad erhitzt hatte, anzupassen. Am Schluss gab es noch Brezeln und kühle Getränke. Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157 988 1601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de



15 KINDER WURDE DIE ANLAGE AM ORTSAUSGANG durch Vorsitzenden Jürgen Benz und seine Schwester Kerstin Schütte gezeigt. Reithalle, Ställe, weitläufige Koppeln und Begriffe wie Halfter & Mähne erfuhren sie.

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop

Natur Freund

Tiernahrung Freund GbR

Philipp-Reis-Weg 7 · 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Telefon 06151-77233
Futter für Katzen, Nager, Vögel
Günstige Abholpreise
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12.30 Uhr

Birgitt Fillinger
Zertifizierte Hunde-Physiotherapeutin

Hunde in Form
Praxis für Hunde-Physiotherapie und Hunde-Osteopathie

Alte Bergstraße 18
64665 Ailsbach-Höhnlein
Tel. 0 62 57 / 94 46 23
birgitt.fillinger@online.de
www.hunde-in-form.de

Ich behandle Ihren Hund physiotherapeutisch und osteopathisch bei:
Skelett- und Muskelerkrankungen
Wirbelsäulenerkrankungen mit neurologischer Symptomatik
Unter anderem unter Einsatz von:
Lasertherapie / Lasertherapie und
Mittelfrequenz-Elektrotherapie

WERNER J. REIN
PRAKTI. TIERARZT

MOLTKESTR. 50 · 64295 DARMSTADT
TELEFON: 0 61 51 - 66 29 51

SPRECHZEITEN:					
Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.
10 - 12	8 - 10	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 11
17 - 20	16 - 18		19 - 22	16 - 18	

Unser Angebot für die nierenkranke Katze:
Royal Canin Renal Frischebeutel 4 x 12 Beutel 39,- €
zusätzlich erhalten Sie, solange Vorrat, die Trockenkörner 2 x 1

Handwerks- und Glühweinmarkt Geburtshaus Osan 2019

JUGENHEIM | Der 11. Handwerks- und Glühweinmarkt des Gebushaus Osan heißt seine Besucher auch in diesem Jahr am 16.11.2019 von 13-19h im Garten des Geburtshaus Osan in der Hauptstrasse 34 in Jugenheim herzlich willkommen. Der liebevoll und mit allen Besonderheiten gestaltete Handwerksmarkt bietet auch in diesem Jahr einen zauberhaft und verwunschenen Start in die Adventszeit. Von Ton-Arbeiten für Haus und Garten, bunten Windlichter, Filz-, Näh- und Schmuckarbeiten ist auch diesmal alles dabei. Imkereiarbeit, Seifenarbeiten, Adventsgestecke und

Schönes aus der Buchhandlung laden zum Schmökern ein. Auch gute Geschmäcker kommen auf ihre Kosten. Selbstgebranntes und Selbstgebräutes, Weihnachtsplätzchen, selbst gemachte Marmeladen, Chutneys und Bio-Tees lassen Genießerherzen höher schlagen. Die Tombola sorgt auch in diesem Jahr für Spannung und Spaß. Natürlich lässt sich bei Bratwurst und Kürbissuppe vom Kindercafe Kidsmeal und heißem Glühwein oder Kinderpunsch, ebenso wie Kaffee und Kuchen vom Förderverein des Geburtshauses gemütlich beisammen sitzen und die Zeit genießen. (Geburthaus Osan)

Handwerk und Glühwein

Der besondere Markt vor dem Advent

16. November 2019
13:00 - 19:00 Uhr
Im Garten des Geburtshaus Osan
Hauptstrasse 34, 64295 Jugenheim

Osan
GEBURTHAUS
in der Hauptstraße

Tierpension Jünger

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhoest · 68647 Biblis
Telefon (0 62 45) 47 87
Mobil: (01 72) 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de
Web: www.tierpension-juenger.de

Second-Hand-for-Dogs
gebrauchtes & neues Hundezubehör

Ihr Händler mit Internet-Shop für preisgünstiges Hundezubehör
Ludwigstraße 2a, 64584 Biebesheim
Tel: 01520 - 69 202 15
e-mail: secondhandfordogs@gmail.com
www.second-hand-for-dogs.com

Herrchen gesucht!
„Wir suchen ein nettes Zuhause“

Tomoe Roc

BENGALEN-MIX: männlich, kastriert, geimpft, gechippt. Tomoe ist schon ein paar Wochen bei uns. Die erste Zeit fand er uns Menschen nicht so prickelnd, wich uns aus, war auf der Flucht. Kommt Zeit, kommt Vertrauen, kommt Anfasen :-). Mittlerweile schleicht er bei vertrauten Menschen um die Beine, schmiegt sich an und läßt sich streicheln. Fazit: Der kleine Mann braucht einen Moment mit sich und mit ihnen. Tomoe hat eine sensible Verdauung und bekommt bei uns Nassfutter mit hohem Fleischanteil, kein Trockenfutter! Morgens und abends bekommt er seine Portion, die er auch gerne sofort auffrisst. Tomoe lebt bei uns mit einigen anderen Katzen zusammen, er ist sozial. Besonders toll und liebenswert findet er unsere Jacky. Sie wird von ihm umsorgt, geputzt, beschmst.

MASTIN ESPANOL, männlich, kastriert, 2 Jahre, 75cm gross, geimpft, gechippt, MMT negativ. Roc kann man so ganz gut beschreiben: Ein kleiner Junge in einem sehr großen Körper. Roc ist in jeder Lebenslage einfach nur gut drauf. Absolut kindsköpfig geht er durch die Welt. Mit Mensch keinerlei Berührungängste. Hunde findet er auch klasse. Selbst mit unsere doch sehr zickigen Kaya kommt er super aus und bekommt sie sogar manchmal ins Spielen. Roc ist ein Kumpeltyp der mit seinen Menschen durch dick und dünn geht. Erziehung braucht der große Kerl noch, Auto fahren findet er auch noch doof. Aber er hat ja auch noch alle Zeit der Welt.

Lia

LÖWENKOPFDAME: Geboren am 15.04.2016 und lebt in Aussenhaltung. Sie sieht sich nach einem neuen Partner zum gemeinsamen Mümmeln. Lia ist ein Abgabekandidinchen und auch kastriert!

UNSER MISCHLIG: männlich, kastriert, geb. 01-2017, 50cm, geimpft, gechippt.

WWW.TIERHEIM-PFUNGSTADT.DE Kontakt: info@tierheim-pfungstadt.de
Telefon 06157-5430. Öffnungszeiten: Freitags und mittwochs von 14.30 bis 17 Uhr, samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr.
TAG DER OFFENEN TÜR: Jeden 1. Sonntag im Monat von 10 bis 13 Uhr.

Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung

Elektro-Sparheizung! Jetzt umrüsten - Sparsamer, besser und angenehmer heizen!

Gestiegene Energiekosten, schlechte Steuerbarkeit - erst über Nacht vorheizen, nicht mehr benötigte Wärme ist bereits verbraucht (besonders in den Übergangszeiten Frühjahr/Herbst), Stromsteuerzuschuss wurde bereits vor Jahren gestrichen usw. Die Umstellung auf eine Zentralheizung schreckt viele ab - hoher Aufwand, hohe Kosten, Baustelle im Haus, etc.

Gerade jetzt vor der nächsten Heizperiode, machen sich viele Haus- und Wohnungsbesitzer Gedanken darüber, mit welchem Heizsystem man die Nachtspeicher noch rechtzeitig ersetzen kann. Man sucht die optimale Lösung, möglichst ohne

zu hohe Kosten und Baustelle im Haus. Viele haben auch einen Kamin oder Holzofen und die Heizungssteuerung sollte sich automatisch anpassen. Insbesondere für Haushalte mit veralteten Nachtspeicher/Elektroheizungen gibt es eine echte Alternative! Dynamische Elektro-Teil-speicherheizungen - ein sparsames,



INNENANSICHT:
25 Jahre Herstellergarantie auf Heiz- und Speicherelemente.

modernes und zukunftsorientiertes Elektro-Heizsystem, welches durch seine dynamische Speichertechnik (ohne Vorheizen) mit Strahlungswärme (Infrarotanteil) in Verbindung mit Konvektion (kein Gebläse), ein wesentlich angenehmeres Raumklima schafft, als es mit Nachtspeichern möglich war.

Natürlich ist auch hier nicht alles gleich und teuer bedeutet nicht unbedingt besser. Doch mit qualitativen und voll optimierten Elektro-Teilspeicherheizungen, können Sie z.B. ohne große Umstände und Baustelle die alten Nachtspeicher ersetzen. Per



ERNST METZGER: „Montage vor Ort innerhalb nur einem Tag ohne Baustelle!“



DIE OPTISCH MODERNE, SPARSAME und hocheffiziente Elektroheizung.



WOHLIGE WÄRME.

Die einzige echte Alternative zur Nachtspeicherheizung!
ELEKTRO-SPAR-HEIZUNG
 Nachtspeicherheizung - das war gestern! **Sparen Sie bis zu 20-40%**
 Jetzt umrüsten! ohne Baustelle! auf eine moderne **sparsame und komfortable Dynamische Elektroheizung**
 • bärenstark • sparsam • sauber • preiswert
 Wärme zum Wohlfühlen Wartungsfrei
 Kein Vorheizen über Nacht mehr notwendig
 Angenehme Strahlungswärme (ohne Gebläse)
 25 JAHRE GARANTIE auf Heiz+Speicherelemente
 99,9% Wirkungsgrad mit dynamischer Teilspeicherkeramik
Planungsbüro für Elektrowärmetechnik
 E. Metzger • Groß-Zimmern • Telefon 06071-951226
 Beratung • Planung • Montage • Service • Mobil 0172-6908028

Wandmontage unter Verwendung der bereits bestehenden (Elektroheizungs-)Anschlüsse in nur einem Tag. Mit ca. dem halben Anschlusswert gegenüber Nachtspeichern, wird auf einen gesteuerten Heiztarif umgestellt. Aus den Differenzen von Anschlusslast, Laufzeiten u. Heiztarif sind Einsparungen von bis zu 20-40% möglich.

Die Wandmontage kann als Eigenleistung auch selbst durchgeführt

werden. Ideal auch als Nachrüstung für Altbauten (mit alten Ölöfen, etc.). Die z.B. hier beschriebenen Geräte sind wartungsfrei (keine Instandhaltungskosten) und die Werksgarantie auf die Heiz/Speicherelemente beträgt 25 Jahre. Ihren Fachmann für Beratung, Planung u. Ausführung finden Sie in Gross-Zimmern: **Planungsbüro für Elektrowärmetechnik E. Metzger, Telefon 06071-951226 / Mobil 0172-6908028**

Baustoffhandel Held KG im Mühlthal

Seit Mai 2019 befindet sich der bekannte Baustoffhandel Held KG mit neuer und größerer Verkaufs- und Lagerfläche in Mühlthal/Gewerbegebiet Ruckelshausen

MÜHLTHAL | Die günstige Verkehrslage, großzügige Kundenparkplätze und das vielfältige Sortiment begeistern Handwerker, Architekten und Privatkunden zu jeder Jahreszeit.

Der Baustoffhandel Held KG ist Ihr kompetenter Ansprechpartner, wenn es um das Thema Hausbau, -Revivierung oder Gartengestaltung geht. Die lang-

jährige Erfahrung im Sektor Baustoffe und Handel, hochwertige Materialien, bestes geschultes Personal und ein exzellenter Service sprechen für einen Einkauf in den neu gestalteten Räumen. Neben der Türausstellung im 1. OG und der großen Verkaufsfläche im Fachmarktbereich kann nun auch „alles rund ums Dach“ angeboten werden.

Im Fachmarktbereich findet jeder Kunde das, was er sucht. Angefangen von Schrauben und Dübel, über Farben von Krautol bis hin zu Gartenartikel von Gardena und Elektrozubehör.

„Jetzt im Spätsommer und im Herbst ist die große Artikelauswahl der Marke Gardena ein großer Pluspunkt“, so ein Mitarbeiter. Hier finden Sie alles. Vom Apfelpflücker für die Apfelernte bis hin zu den Hecken-scheren für den Winterschnitt von Hecken und Bäume. ...

... und sollte etwas mal nicht verfügbar sein... das freundliche, hilfsbereite

und kompetente Personal ist sofort zur Stelle und sorgt dafür, dass die gewünschte Ware schnellstmöglich verfügbar ist.

Frau Held: „Geht nicht - gibt's nicht! Wenn es möglich ist, erfüllen wir die Wünsche unserer Kunden und schauen, wo und wie schnell wir die benötigten Materialien besorgen können, damit am Bau und im Garten alles ohne große Verzögerung weiterlaufen kann.“

Geöffnet ist der Markt von Montag bis Freitag von 7.00 bis 18.30 Uhr und Samstags von 7.00 bis 13.00 Uhr

Held Baustoffe

Im alten Graben 4
64367 Mühlthal/Gewerbegebiet Ruckelshausen
Tel 06151-428 66 700
E-Mail info@held-kg



Service, Qualität und Zuverlässigkeit | 25 Jahre WG-BAU in Bickenbach

BICKENBACH | „Die Vielfalt an Dienstleistungen aus einer Hand“. So lautet das Motto vom ansässigen Bauunternehmen in Bickenbach. Der 7-Mann Betrieb führt nahezu alle Arbeiten rund ums Bauen durch. Von Pflaster- und Fliesenarbeiten über Terrassen-, Bad- und Balkonsanierungen. Der fachgerechte Umbau für barrierefreies Duschen ist gerade mit Blick in die Zukunft ein wichtiger Punkt. Durch jahrelange Erfahrung rund ums Bauen, bietet WG-

BAU fachgerechte Beratung, Planung und Umsetzung. Bereits seit 25 Jahren können Sie sich auf Holger Wintersbach und Thomas Gilbert verlassen. Denn die beiden Geschäftsführer sind nicht nur im Hintergrund für die Organisation verantwortlich, sondern sind auf jeder Baustelle vor Ort anzutreffen. Somit wird fehlerfreies und zügiges Arbeiten ermöglicht. Im Rahmen des 25-jährigen Jubiläums steht auch bereits der Nachwuchs in den Startlöchern. Sohn Nils Wintersbach, angehende Bauingenieur, unterstützt den Betrieb bereits und bringt das 2. Generationenunternehmen effizient voran. Dazu gehört zum Beispiel die geplante Expansion mit neuem Büro, Lagerhalle und Ausstellungs-

räumen. Bei WG-Bau freuen Sie sich auf guten Service, Qualität und Zuverlässigkeit.

(Gina Pfau)

WG-BAU Wintersbach & Gilbert
Bauunternehmen GbR
Waldstraße 27
64404 Bickenbach
Telefon: 06257-68825
E-Mail: wg-bau@t-online.de
Internet: www.wg-bau.net



DAS TEAM VON WG-BAU freut sich auf Ihre Anfrage!

Seit über 20 Jahren
WG-BAU
 Wintersbach & Gilbert
 ■ Behaglichkeit mit Fliesen- und Granit für Boden und Wand
 ■ Verlegung und Reparatur durch unser geschultes Fachpersonal
 ■ Bad-, Balkon- und Terrassensanierung
 ■ Barrierefreies Duschen
 ■ Diverse Fliesenarbeiten
 Waldstraße 27 ■ 64404 Bickenbach ■ Telefon 0 62 57- 6 88 25
 Fax 0 62 57- 90 56 53 ■ www.WG-Bau.net ■ WG-Bau@t-online.de
 Für ein persönliches Gespräch sind wir gerne für Sie da!

Feuchte Wände im Keller oder Wohnbereich? Schimmel oder Ausblühungen? Sanieren mit 25 Jahren Garantie!

Nahezu jeder Hausbesitzer wird irgendwann mit nassen Wänden im Keller oder Wohnbereich konfrontiert. Durch Feuchtigkeit in Wänden entsteht Schimmel, Ausblühungen, Salpeter und Abplatzungen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Gesundheitliche Folgen sind nicht auszuschließen. Der Wert der Immobilie wird dadurch nachhaltig gemindert. Der Fachbetrieb BOA Bauten-

schutz löst Probleme mit feuchten Wänden zuverlässig. Von innen, ohne auszuschnitten. Das System und die Produkte, die wir einsetzen für (Horizontal- und Flächensperren) sind technologisch revolutioniert. Die Wände werden trocken, bleiben garantiert atmungsaktiv und das Mauerwerk erhält seine natürliche Fähigkeit zur Wärmedämmung zurück. Die Wirksamkeit der in Deutschland hergestellten Produkte wurde von der staatlichen Materialprüfungsanstalt Nordrhein-

Westfalen bestätigt. Es gibt 25 Jahre Garantie auf diese Wirksamkeit. Anschließend können die Wände mit einem Sanierputzsystem weiterbehandelt werden. Ein Schimmelbefall in Wohnräumen, gewerblichen oder öffentlichen Gebäuden muss schnellstmöglich und langfristig beseitigt werden, z.B. durch professionelle Schimmelbeseitigung und anschließender Beschichtung mit Antikondensationsfarbe gegen Schimmel, Bakterien und Kondenswasser. Diese entzieht dem

Schimmel die Nahrungsquelle Wasser. Oder die Systemlösung Calciumsilikat-Platte. Das ist eine mineralische Wohnklima-Platte, die bei fachmännischer Verarbeitung den Schimmelbefall verhindert und eine herausragende Dämmleistung hat. Die von der Firma BOA Bautenschutz eingesetzte Wohnklima-Platte ist frei von Schadstoffen und krebserregenden Quarzsanden und spart Heizkosten. Was macht die Firma BOA Bautenschutz anders? „Wir setzen da an, wo der Fehler

entsteht“, erzählt Klaus Dittmar. Der Fachbetrieb BOA Bautenschutz hat sich seit Jahren spezialisiert auf Bauwerkstrokenlegung und Abdichtungssysteme von namhaften Herstellern. „Unsere gut ausgebildeten sachverständigen Bauleiter machen die Schadenanalyse vor Ort am Bauwerk und erarbeiten ein maßgeschneidertes Sanierungskonzept nach der Maßgabe - so viel wie muss - nicht mehr als notwendig“, der Geschäftsführer. Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal der Firma BOA Bautenschutz ist die Unterstützung und Anleitung von Bauherren bei Eigenleistungen sowie Ausbildung von Handwerkern, die Produkte von „BOA Baustoffe“ erwerben.
BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH
 Lilienthalstraße 47-49, 64625 Bensheim
 Telefon 06251-9449544 oder 0179-5334256
 www.boa-bautenschutz.de



DIE METHODE „Flaschen setzen“ hat sich bewährt.



DIE FIRMFahrzeuge sind oft im Einsatz bei den Kunden.

BOA
 BAUTENSCHUTZ
FEUCHTE WÄNDE
NASSE KELLER · SCHIMMEL
 • Bauwerksabdichtung (Horizontal- und Flächensperre) 25 Jahre garantierte Wirkung
 • Betonsanierung
 • Kellersanierung gegen Feuchtigkeit (Ohne aufzugraben!)
 • Rißverpressung / Druckwassersperren
 • Kellerlüftung
BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH
 Zertifizierter Fachbetrieb
 Lilienthalstr. 47-49 · 64625 Bensheim
 Mobil 0179-5 33 42 56 · Telefon 06251-9 44 95 44
 www.boa-bautenschutz.de
 Kostenlose Beratung und Schadenanalyse vor Ort!

Haben Sie ein Grundstück in Roßdorf im Neubaugebiet?

Oder wo auch immer, wir haben Ihr Haus: Stadthaus Flair 152 RE | 5 Zimmer, 152m² Wohnfläche, Ankleide, El. Rollläden, Fußbodenheizung, Grundrissänderungen möglich

Schick und geradlinig – Die perfekte Form zum stadtnahen Wohnen auf 2 Ebenen! Das Flair 152 RE spiegelt mit seinen klaren Linien das urbane Lebensgefühl seiner Bewohner wider. Zentrum des Familienlebens ist das helle und geräumige Wohnzimmer mit gemütlichem Essbereich. Von hier aus können Sie direkt in die offene Küche blicken und schauen, was in den Töpfen köchelt. In der Küche haben Sie genug Platz für gemeinsame

Kochabende mit den Liebsten oder ein schnelles Frühstück unter der Woche. Wer hin und wieder lieber im Home-Office arbeitet, kann sich neben dem Wohnzimmer ein Arbeitszimmer einrichten. Auch das Obergeschoss zeigt sich im geradlinigen Baustil des Hauses. Hier finden Sie drei Zimmer, die Sie nach Ihren Vorstellungen als Schlaf-, Kinder- oder Gästezimmer nutzen können. Große Fenster lassen auch hier viel Tageslicht hereinströmen. Die An-

kleide im Schlafzimmer bietet viel Stauraum. Das Stadthaus Flair 152 RE ist geradlinig und schick – einfach optimal für das moderne Wohnen in Stadtnähe. Auf Wunsch ist dieses Haus auch mit Keller sowie als Energieparhaus erhältlich. Alle Preise der Hauserie sind mit Town & Country beziehen sich auf ein schlüsselfertiges Haus, bei dem nur noch Maler-, Tapezier- und Teppichverlegearbeiten anfallen. Solaranlage und Klimaschuttfenster komplettieren



GRUNDRISS ERDGESCHOSS: Town & Country Stadtvilla Flair 152 RE



GRUNDRISS OBERGESCHOSS: Town & Country Stadtvilla Flair 152 RE

das attraktive Angebot der neuen Town & Country-Hauserie.

Ausstattung: Sie möchten für Ihre Familie ein solides Eigenheim? Jedes unserer Town & Country Haus wird massiv Stein auf Stein gebaut. Es werden nur beste Markenprodukte eingebaut (z.B. Vaillant, Braas).

Im Angebot enthalten: • Sparsame innovative Heiztechnik mit Solar Kollektoren zur Warmwasserbereitung • 3fach verglaste Klimaschuttfenster • Heizkörper mit Qualitätsthermostate • kontrolliertes Wohnungslüftungssystem • Bodenplatte u. Erdarbeiten • Elektropaket mit Zählerschrank, Schalter u. Steckdosen • Innen- und Außenputz - Estrich inklusive Schall- und hochwertigster Wärmedämmung • Innentüren mit kratzfester Oberfläche in vielen Dekoren zur Auswahl • Sanitäreinrichtung mit Dusche u. Badewanne im Badezimmer • Bad kom-

plett 1,20 m hoch gefliest, Dusche 2 m hoch gefliest • Rollläden (manuell). Die restlichen Bodenbeläge und Malerarbeiten sind in Eigenleistung zu erbringen; ebenso die Außenanlagen. Abbildung enthält Sonderwünsche und diese sind nicht Vertragsbestandteil, regionale Preis- und Ausstattungsänderungen möglich. Wir berücksichtigen gerne Ihre Eigenleistungen, zur Baukostenreduzierung. Fragen Sie uns!

Sicherheitspaket: • Bauakte • Kostenkontrolle bei der Planung • Finanzierungssumme-Garantie von namhafter deutsch. Versicherung • Geld-zurück-Garantie und 12 Monate Festpreisgarantie • TÜV gepr. Bau- und Montagevorschriften • Qualitätssicherung durch unabhängigen Bausachverständigen • Bauzeitgarantie • Baugewährleistungsbürgschaft in Höhe von 75.000 € (außer bei Eigenleistungen) • 20-Jahre Notfallhilfeplan der Town & Country Stiftung.



„HIER ZIEH' ICH EIN“ - Ins Flair 152 RE! Klare Linien, helle und großzügige Wohnräume, das ist angesagt.

Wo die fleißigen Bienen wohnen

PFUNGSTADT | Im Rahmen der Sommerferienaktionen gab es dieses Jahr große Nachfrage bei der Aktion „Fleißige Bienen“. Über 16 Kin-

der meldeten sich dafür an, weshalb ein zweiter Besuch an dem Tag organisiert wurde. So fuhr Matthias Hirt von der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt/Stadtteile 2x mit 8 Kindern zum idyllisch gelegenen Grundstück in ein Waldgebiet bei Darmstadt. Hobbyimker Hans Oldag



ALLES ÜBER DIE BIENEN, die Waben, das Bienenwachs und den Honig erführen die neugierigen Kinder.

Garten

GARTENPFLEGE, Mäharbeiten, Gehölz-, Hecken- und Baumschnitt, Baumfällarbeiten mit Abfuhr, Pflanzarbeiten, Pflanzlieferungen, Vertikutieren u. Düngen, Fertiggras u.v.m. GaLaBau ☎ 0176-41911742 www.bluetenzauber-stahl.de

aus Pfungstadt begrüßte mit seiner Frau dort die kleinen Gäste. Er erzählte und zeigte alles über die Bienen, Waben, Bienenwachs und Honig. Jeder durfte auch einmal, versehen mit dem Schutzanzug, in ein „Haus“ der Bienen hineinschauen. Von den Waben wurde das „Wachs“ abgekratzt und der Honig in einer Schleuder herausgeschleudert. Dann gab's noch leckeren Honig auf frischem Brot zum Probieren. Info bei Matthias Hirt, Tel. 06157-9881601, matthias.hirt@pfungstadt.de oder www.pfungstadt.de (Frankensteiner)

Qualitätsrasen vom Profi

„Rollrasen Werr“ sorgt für sattes Grün

BIBLIS | „Rollrasen Werr“ beschäftigte sich bisher mit der Produktion, dem Verkauf und der Verlegung von Rollrasen. Inzwischen bietet die Firma Werr zusätzlich Rasenbewässerung und Mähroboter an. „Persönliche Beratung und der Service zeichnen unseren Betrieb aus. Hierbei richten wir uns stets nach den individuellen Wünschen unserer Kunden. Auch nach einem fertiggestellten Auftrag stehen wir unseren Kunden weiterhin zur Verfügung. Unsere professionelle Hilfe wissen unsere Kunden sehr zu schätzen“, sagen die Brüder Marvin und Kevin Werr. Der Landwirtschaftsbetrieb ist zudem direkt an der B44 zwischen Bürstadt und Groß-Rohrheim nahe der A67 gelegen und deswegen schnell und unkompliziert erreichbar.

Für Garten- und Landschaftsbauer sowie für Privatkunden gibt es bei größeren Abholmengen gute Beladungs- und Abholmöglichkeiten mit größeren Fahrzeugen und Lastwagen. Die Ware wird vom Werr-Team dann schnell und unkompliziert verladen.

„Überzeugen Sie sich vor Ort von der Qualität unseres Rollrasens, ob Premiumrasen, Schattenrasen oder mediterraner Rasen. Wir unterbreiten Ihnen gerne ein Angebot“, sagen die Werrs.

Rollrasen Werr / Landwirtschaftlicher Betrieb Erlenhof
68647 Biblis
Telefon 06245-9953800
Email: info@rollrasen-werr.de
Web: www.rollrasen-werr.de

Inhaber Stork. Ferner tendieren immer mehr Menschen zu einem großzügigen Innenraum bei Duschen.

„Wir arbeiten ferner mit der Firma Wunsch Fliesenverlegung zusammen und bieten damit Komplettlösungen für die Badgestaltung“, so Thomas Stork. Vom ersten Beratungsgespräch

Stork Haustechnik

Stark, verlässlich und innovativ bei allem rund ums Bad

PFUNGSTADT | Wenn wir heute ein Bad neu planen oder renovieren, dann sollten wir auch an eine individuelle, auf uns angepasste Lösung denken, die

auch langfristig Bestand hat. Das fängt bei der entsprechenden Toilette an und zieht sich über die Punkte Dusche, Badewanne, Bedienelemente und Steuerungen im Bad. Aber was kann man zum Beispiel gerade im Hinblick

auf WC und Dusche wählen, um auch in den nächsten Jahren noch vom Komfort zu profitieren?

Hier bietet sich unter anderem ein „Dusch-WC“ an. Bei diesem fährt auf Knopfdruck der verborgene Duscharm

in der Toilette aus und reinigt den Po und auch das Abtrocknen passiert bei dieser Toilette automatisch. Das „Dusch-WC“ ist eine echte Revolution im Bad.



DRÜCKEN SIE DIE DUSCHTASTE und los geht's: Der verborgene Duscharm fährt aus und Ihr Po wird hygienisch und gründlich gereinigt.

Was heute vielleicht noch etwas futuristisch anmutet, kann morgen schon von unschätzbarem Wert sein, der das Leben durchaus einfacher macht. Zum Beispiel die berührungslose WC-Deckel-Automatik wie sie eines der Modelle von Geberit hat, die Firma Stork verkauft. Unterstützt wird das System durch eine übersichtliche und handliche Fernbedienung. Das erfahrene Team von Stork Haustechnik steht seinen Kunden für alle Fragen rund um die Badtechnik und -planung gerne zur Verfügung. Dusch-WC – die Revolution im Bad Bei Duschen hat sich die Variante durchgesetzt, die es erlaubt, die Duschkabine ohne Absätze im Boden zu betreten, so

über Termine vor Ort, einen 3-D-Plan bis hin zur kompletten Ausführung liegt alles in einer Hand und die Gewerke werden zeitlich ideal aufeinander abgestimmt. Von der ersten Idee bis zur Ausführung sollte man gut zwei Monate einkalkulieren. Für die Materialien greift man bei Stork Haustechnik auf namhafte Hersteller wie Geberit und Hans Grohe zurück. Vorausgedacht - barrierefreie Duschen **Stork Haustechnik GMBH & Co. KG** Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt Telefon: 06157/989761 Fax: 06157/919376 info@stork-haustechnik-darmstadt.com www.stork-haustechnik-darmstadt.com



VORAUSSGEDACHT - barrierefreie Duschen.



DUSCH-WC – die Revolution im Bad.

Town & Country HAUS
...hier zieh' ich ein.

SICHERHEIT
• Bau-Qualität
• Bau-Service
• Bau-Finanzierung
Haus für Sie!

Bauen Sie in aller Ruhe mit der erfolgreichsten Baufirma Deutschlands. Gerne erstelle ich Ihnen eine Gesamtberechnung für Ihr Bauvorhaben.

BERATUNG/ BETREUUNG:
TOWN & COUNTRY FRANCHISE-PARTNER
MICHAEL SCHELLING
EIGENHEIMBERATER IHK
BÜCHESTRASSE 4
64372 OBER-RAMSTADT

Bauzeit-Garantie
Festpreis-Garantie
Geld-zurück-Garantie

MOBIL 0163-6611605
TELEFON 06154-5741577

Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!
www.kirch-wohnungsbau.de

Michael Schelling (Eigenheim-Berater/IHK) Town & Country Haus Franchise-Partner
Büchestr. 4, 64372 Ober-Ramstadt,
Tel. 06154-5741577 u. 0163-6611605
Fax: 06154-5746440, E-Mail: michael.schelling@towncountry.de
Internet: www.kirch-wohnungsbau.de



DIE BRÜDER MARVIN UND KEVIN WERR sind die Profis, wenn es um hochwertigen Rollrasen in der Region geht.

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Wärme & Sicherheit

NOVO ECOTHERM

- 6-Kammer-System - inkl. 3. Dichtung
- 85 mm Bautiefe
- FeBa-Kralle
- Mitteldichtung SAFETEC INSIDE
- Scheibenverklebung BONDING INSIDE für erhöhte Stabilität und Einbruchschutz (optional ohne Aufpreis wählbar)

Kompetenz-Partner
FeBa Darmstadt

www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de

Ihre Wünsche werden wahr...

STARK IM SERVICE

- Badneubau
- Acrylwannen
- Dampfbäder
- Whirlpools
- Badmöbel

...Wir renovieren Ihr Bad und verwirklichen Ihre Ideen!

Pfungstadt: Mainstraße 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207

Stork Haustechnik
GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

24h-Notdienst

KNOW HOW SEIT 1945

Service und Vielfalt rund um Ihre Haushaltsgeräte | Jentsch Hausgeräteservice

DARMSTADT | Heutzutage investiert ein Mensch in Deutschland durchschnittlich 5% seines jährlichen Net-



DIE AUFFÄLLIGE FASSADE bleibt stets in Erinnerung bei den Kunden.

toeinkommens in Haushaltsgeräte wie Spülmaschinen, Kühlschränke, Herde, Kaffeemaschinen, Waschma-

schinen, Trockner und vieles mehr. Der Begriff „Sparen“ wird hierbei großgeschrieben. Oft geschieht dies aber an den falschen Stellen und die Kunden sind auf Dauer unzufrieden. Deswegen sparen Sie Ihr Geld lieber mit der richtigen Auswahl von Haushaltsgeräten bei Jentsch Hausgeräteservice. Einen Wäschetrockner erhalten Sie für kleines Geld und sparen dabei auch noch viel Zeit. Bei der Auswahl eines Trockners sind vor allem die verwendeten Stoffe sehr wichtig. Ob Sie beispielsweise auf dem Bau oder im

Trockners sind vor allem die verwendeten Stoffe sehr wichtig. Ob Sie beispielsweise auf dem Bau oder im

Büro arbeiten, spielt ebenfalls eine relevante Rolle. Das klingt komisch? Ganz und gar nicht. Gerade die Bürohemden brauchen eine besondere Reinigung. Die neuen Trockner schaffen es nun bereits, die Hemden knittelfrei zu trocknen. Auch die Kleidung für Bauarbeiter brauchen eine gute Pflege mit besonderer Imprägnierung. Das erledigt ab jetzt Ihr neuer Wäschetrockner. Hohe Kosten für den Waschsalon? Nein! Mit dem richtigen Wäschetrockner sparen Sie sich nicht nur Kosten, sondern auch lästige Arbeit am Bügelbrett. Eine weitere Bereicherung für den Alltag ist ein Kaffeevollautomat. Viele Menschen sehen den Kaffee am Morgen als unverzichtbar an. Damit gelingt ein guter Start in den Tag. Wenn Sie Wert auf ausgezeichneten Kaffee legen und einen Kaffeevollautomaten suchen, der Ihnen die Wünsche von



KAFFEEVOLLAUTOMATEN mit Beratung, Service und Wartung aus eigenem Haus.

den Augen abliebt, sind Sie bei Frau Jentsch genau richtig. Hier steht eine Vielzahl von Marken und Anbietern von Kaffeevollautomaten zur Auswahl. Vor Ort erwartet Sie eine fachgerechte Beratung, Unterstützung

bei Kauf und Einrichtung sowie haus-eigener Service mit Wartung der Geräte. Der große Vorteil: Sie sind nach dem Kauf nicht auf sich alleine gestellt. Die Worte „Service“ und „Kundenzufriedenheit“ stehen bei Jentsch



JENTSCH BIETET eine breite Auswahl an Backherden von Topmarken wie Siemens an. Nachhaltigkeit und Modernität stehen hierbei im Vordergrund.

im Vordergrund und spiegeln die Unternehmensphilosophie wider. Das gesamte Team steht Ihnen bei Rückfragen oder Reparaturen gerne zur Verfügung. Frau Jentsch freut sich auf Ihren Besuch!

Heiko Jentsch Hausgeräteservice
 Groß-Gerauer Weg 50, 64295 Darmstadt
 Tel. 06151-3963906
 Fax 06151-3963907
 E-Mail service@jentsch-hausgeraete.de
 Internet www.jentsch-hausgeraete.de

In & Out

BÜRSTADT | Die Auswahl an Feinsteinzeug ist nahezu unendlich. Verschiedene Stärken und Oberflächen (matt, strukturiert, satiniert, geläpft und poliert) ermöglichen den Einsatz und die Kombination von keramischen Boden- und Wandbelägen im Innen- und Außenbereich. Feinsteinzeug ist strapazierfähig, wärmepei-

chernd, langlebig und leicht zu reinigen. Im Wohnbereich üblich ist eine Verklebung der 10mm starken Feinsteinzeug-Fliesen. Verfügbar ist eine Vielzahl von Formaten – von Standardmaßen, wie beispielsweise 30 x 60cm oder 60 x 60cm über Großformate, wie u. a. 90 x 90cm oder 60 x 120cm bis hin zu XXL-Größen mit 150 x 300cm. Harmonisch ergänzen und aufeinander abstimmen lassen sich

auch Formteile und unterschiedlichste Mosaik. Es entsteht eine perfekte optische und materische Einheit.

Um ein noch großzügigeres Erscheinungsbild zu erreichen, produzieren viele Hersteller passende Feinsteinzeug-Elemente in 20mm Stärke für den Außenbereich. Die auf Rasen, Kies oder Drainagematten lose zu verlegenden Elemente sind absolut frostsicher und die ideale Lösung für Gärten und Terrassen – sowohl in privaten als auch öffentlichen Bereichen. Einige Hersteller bieten zusätzlich ein breites Sortiment an Formteilen für Schwimmbäder sowie für den Garten- und Landschaftsbau an. Auch Treppenstufen und Abdeckungen für Mauern sind in verschiedenen Farben und Ausführungen erhältlich. Selbstverständlich verfügen die Feinsteinzeug-Elemente über strukturierte Oberflächen und sorgen somit für die nötige Rutschsicherheit.

Diese Eigenschaft ist insbesondere bei Außentritten und Gehwegen wichtig. Entdecken Sie das Gestaltungspotential, wir beraten Sie gern! (05)

Seniorengerechter Umbau Ihrer Dusche

Von Angebot zum Umbau in wenigen Schritten

RIEDSTADT | Werner Schweitzer von Firma Bad- und Raumgestaltung Schweitzer aus Riedstadt hat sich u.a. auf seniorengerechten Umbau von duschen oder Bädern spezialisiert. Wie oft passiert es, dass Senioren plötzlich und unerwartet aufgrund eingetretener Krankheit nicht mehr in ihrer Dusche oder Badewanne sitzen können. Da hilft Werner Schweitzer mit einem unkomplizierten Umbau weiter. Barrierefreiheit bietet seinen Kunden im Seniorenalter vor allem Selbstständigkeit, Unab-

hängigkeit und somit eine Menge Lebensqualität. Sie können sich dabei sicher auf seine Erfahrung aus über vielen durchgeführten Umbauverlassen. Er berät Sie auch in puncto Zuschussmöglichkeiten, wenn Sie schon ein Pflegestufe besitzen. Ein Zuschuss bis zu 4000 Euro sind hierbei möglich. „Bei uns bekommen Sie Beratung, Planung und Ausführung alles aus einer Hand. Wir führen außer Komplett- auch Teilsanierungen durch. Zum Beispiel auch barrierefreie Wanne raus und Dusche

rein zum Festpreis“, so Inhaber Werner Schweitzer. „Wir bieten auch Renovierungen Ihrer Wohnräume an, alle Arten von Bodenbelägen, Tapezier-, Malerarbeiten und moderne Wandgestaltung.“

Bad- und Raumgestaltung
Werner Schweitzer
 Max-Planck-Str. 1
 64560 Riedstadt
 Mobil 0178-3390285
 E-Mail: info@werner-schweitzer.de



DIESE BARRIEREFREIE DUSCHE wurde erneuert. Der Staat zahlt dazu: Lassen Sie sich ein Angebot erstellen und reichen es anschließend ein.

500 m² Ausstellungsfläche

Fliesen und mehr
Platten-Noll
 Fliesenfachgeschäft

Mo-Fr: 8 - 12 Uhr & 13 - 18 Uhr · Sa: 8 - 12 Uhr
 Industriestraße 20, 68642 Bürstadt · 0 62 06 63 08 · platten-noll.de

Überdachungen und Carports | Schutz für Ihr Auto

Wie auch immer Ihr Traum vom Carport aussieht: Er kann langlebige Realität werden, passend zu Ihrer Immobilie. Überdachungen aller Arten

aus pflegeleichtem Aluminiumprofilen (nie wieder streichen), werden beim traditionellen Fachbetrieb der Firma Karl Arlt in Lampertheim

nach Maß in der eigenen Werkstatt produziert. Das Wetter in unseren Breitengraden verändert sich. Sturm und Hagel sind keine Seltenheit

Karl Arlt
 Wintergärten & Überdachungen

Schauen Sie rein:
 arlt-ueberdachungen.de

Ihr Spezialist für:

- **Falt- und Schiebesysteme**
- **Carports und Pergolen**
- **Vordächer und Haustüren**
- **Beschattungen und Markisen**
- **Alu-Geländer und Zäune**
- **Wind- & Sichtschutzelemente**
- **Sanierungen**
- **Kellerüberdachungen**

www.arkt-ueberdachungen.de
 Industriestraße 19a • Lampertheim • Telefon: 062 06 - 49 78 • Mobil 01 63 - 178 76 02

Gerhard WOLF GmbH

Treppen · Geländer
 Carports
 Überdachungen
 Tor- und Zaunanlagen
 Müllboxen

Unser Betrieb ist **CE-zertifiziert**.
 Tragende Bauteile aus Stahl nach EN 1090-2,
 EXC ZEN 1090-1+A1: 2011, Tabelle ZA.1

Stahlbalkone und -Treppen

www.treppenwolf.de

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:
 50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4
 68623 Lampertheim/Hüttenfeld
 Fon **06256 1425**
 Fax 06256 1485

Ort. Mit unserem umfangreichen Knowhow durften wir uns bereits in zahlreichen Projekten beweisen, von denen Sie einige auch auf unserer Webseite einsehen können

Seit 1987 existiert das Familienunternehmen Karl Arlt e.K. in der 2. Generation in 68623 Lampertheim (Industriegebiet), und bringt daher langjährige Erfahrung und Kompetenz mit. Der Betrieb ist nach EN DIN 1090 zertifiziert und Mitglied im Bundesverband für Wintergärten e.V.

Das ist wichtig für ihre Kaufentscheidung, da laut Gesetz nicht zertifizierte Unternehmen nach DIN 1090 keine tragenden Gewerke bauen dürfen. Als aktuelles Mitglied des „Bundesverband für Wintergärten e.V.“, werden Sie von freundlichem Personal fachmännisch beraten und von der Planung bis zur Durchführung betreut. Ein Mitglied des Verbandes steht für fundierte Kenntnisse und qualitätsbewusste Realisierung Ihrer Wünsche im heutigen Stand der Technik. Die fest angestellten Mitarbeiter aus der Region sind ständig am Puls der Zeit, durch Fortbildungen und Seminare gibt es für jede Bausituation eine Lösung.

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin unter 06206-4978 (Handy 0163-1787602 Whats App) von Montag bis Freitag von 8-12 Uhr und von 14-17 Uhr. Nach Terminvereinbarung gerne auch außerhalb dieser Zeiten.

Informieren Sie auf unserer neuen Internetseite unter www.arkt-ueberdachungen.de

Bei uns erhalten Sie: Festpreisgarantie für jedes Bedürfnis und Budget, unverbindliche und kostenlose Beratung und 3D Computerplanung inkl. Einholung von Baugenehmigungen.
 www.arkt-ueberdachungen.de

Nasse Wände? Feuchte Keller?

Professionelle Sanierung vom Fachmann | **Bauen-Wohnen-Renovieren-Energiesparen**
 Hofheim-Wallau vom 20.09 bis 22.09.2019 | Besuchen Sie den Messestand 1.470

PFUNGSTADT | Die Firma Abdichtungssysteme Felice Dolcimascolo kann mit über 25 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der Schadensbehebung und der Sanierung der Gebäude bei Feuchteproblemen im Mauerwerk oder Boden, mit einer umfassenden Dienstleistung helfen. FR: Herr Dolcimascolo was qualifiziert sie, diese Aufgabe fachgerecht zu lösen? Dolcimascolo: Durch bundesweite Schulungen und Zertifizierungen habe ich mich im Bautenschutz auf die Beratung und Beseitigung bei Gebäudeschäden und Gebäudemängeln wie aufsteigende Feuchtigkeit, Druckwasser, Restfeuchte, undichte Keller und Balkone/Terrassen spezialisiert. FR: Wie gehen Sie an eine solche Sanierung heran? Dolcimascolo: Der erste Schritt der Abdichtung oder Bauwerksinstandsetzung

ist eine genaue Analyse des Schadens. Zu diesem Zweck stellen wir mit Messgeräten die Ursache für den Bauwerkschaden fest und erst danach wird eine Schadensbeseitigung und Instandsetzung zielgerichtet durchgeführt. FR: Mit welchen Kosten muss ein dem Hausbesitzer rechnen? Dolcimascolo: Die Kosten für eine Bausanierung ergeben sich durch den individuell notwendigen Aufwand. Um die endgültigen Sanierungskosten zu kalkulieren, benötigen wir weitere Informationen über die zu sanierenden Gebäude. Zu diesem Zweck vereinbaren wir einen unverbindlichen Termin vor Ort. FR: Welche Dienstleistungen bieten Sie an? Dolcimascolo: Unser Angebot erstreckt sich auf Außenabdichtung, Horizontal-sperre, Balkon- und Terrassenabdich-

tung, Schimmelbekämpfung aber auch Fliesen-, Platten- und Pflasterverlegung. Um eine Aussage zu treffen, welche der Dienstleistungen benötigt werden, würde ich mich auf eine Kontaktaufnahme freuen. Wir beraten Sie gerne und kostenlos. PS: Schneiden Sie dieses Inserat aus und zeigen Sie es Herrn Dolcimascolo auf dem Messestand vor, wodurch Sie statt 5% DICKE 10% Messerabatt erhalten!
Abdichtungs-Systeme
Felice Dolcimascolo
 Bahnhofstrasse 59
 64319 Pfungstadt
 Telefon: 06157-9810582
 Fax: 06157-9810588
 Mobil: 0160-8037533
 Email: info@abdichtungs-systeme.de
 Web: www.abdichtungs-systeme.de



FIRMENINHABER
 Felice Dolcimascolo.



DAS ANTISCHIMMELSYSTEM und Innendämmung.



DIE HORIZONTALSPERRE gegen aufsteigende Feuchtigkeit im Gebäude.

Bauen-Wohnen-Renovieren-Energiesparen
 Besuchen Sie uns auf dem Messestand 1.470 in Hofheim-Wallau

Kellerabdichtung
Mauertrockenlegung
Kostenlose Schadenanalyse
und Beratung vor Ort
Steigerung des Wohnwertes

Feuchteschäden richtig sanieren

20.-22.09.19

Abdichtungs-Systeme
Felice Dolcimascolo

Bahnhofstr. 59 · 64319 Pfungstadt
 Telefon 06157-9810582
 Telefax 06157-9810588
 Mobil 0160-8037533
 felice-dolcimascolo@web.de
 www.abdichtungs-systeme.de

10% MESSE-RABATT!
 bei Vorlage dieser Anzeige auf dem Messestand 1.470

Bundesweit das erste Repair-Café XL in Pfungstadt

PFUNGSTADT | Am Samstag, 19. Oktober 2019 von 11.00 bis 17.00 Uhr veranstaltet die Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt/Stadtteile bundesweit das erste Repair Cafe XL in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt.

Vor über vier Jahren initiierte Jugendpfleger Matthias Hirt das erste Repair Café in Pfungstadt Eschollbrücken. Ende letzten Jahres entstand die Idee, im Rahmen des „Internationalen Repair Day“ am 19. Oktober 2019, Repair Cafes aus dem Landkreis Darmstadt-Dieburg, Stadt Darmstadt u. a. für ein „gemeinsames Reparieren“ zu begeistern. Sinn und Zweck: gemeinsamer Austausch, zusammen reparieren, geselliges Zusammensein von kleinen und großen Menschen, Vernetzung und größere Aufmerksamkeit für das nachhaltige Ziel, defekte Alltagsgegenstände gemeinschaftlich zu reparieren, um so wertvolle Ressourcen zu sparen.

So sollen an diesem Tag in folgenden Bereichen Reparaturen möglich sein:

Elektro, Fahrrad, Holz, PC/Smartphone und Textil.

Vor allem auch Kindern und Jugendlichen soll mit diesem Angebot die Möglichkeit eröffnet werden, Reparaturen jeglicher Art auch einmal selbst anzugehen.

Die Schirmherrschaft für diese Veranstaltung hat Landrat Klaus Peter Schellhaas gemeinsam mit Bürgermeister Patrick Koch übernommen.

Teilnehmende Repair Cafes: Bickenbach, Darmstadt, Kranichstein Darmstadt/ Martinsviertel, Griesheim, Groß-Bieberau, Münstern, Pfungstadt, Reichelsheim, Reinheim, Rodgau, Rödermark, Roßdorf, Seeheim-Jugenheim, Mühlthal, Weiterstadt, u. a.

Neben dem gemeinsamen Reparieren sind weitere Aktionen geplant:

- Kinderecke mit Werkzeug raten, Muttern mit passenden Schrauben verbinden, Quiz, „Müllsortierung“, kleine Hüpfburg
- Babyecke mit „Drop In(klusive)“-Babytreff
- Handysammelbox
- Brillensammelbox
- Batteriesammelbox
- Musikeinlage Blasorchester – Big Band Musikverein Pfungstadt e. V.
- Messerschleifer
- „Digitales Kränzchen“ – Medien- und Kommunikation e. V. Darmstadt
- Wanderausstellung Reparakultur-Forschungsprojekt (www.reparaturkultur.org)
- Abfallbetriebe ZAW und EAD – Infostände
- Aktionsstand kleben, verbinden, modellieren mit Silikon
- Wertstoffhof Pfungstadt – Infostand
- 3D-Druck
- Foodsharing e. V. – Darmstadt, Essen und Trinken + Infostand
- AZUR GmbH, Darmstadt, Entsorgungsbetrieb – Infostand
- u. a. Die Veranstaltung ist kostenlos. Spenden für einen „guten Zweck“ sind herzlich willkommen.

Weitere Infos bei Matthias Hirt: matthias.hirt@pfungstadt.de
Telefon 06157 988 1601
www.repaircafe-pfungstadt.de



GROSSE NACHFRAGE wird es für die Reparaturarbeiten geben.

NEU ENTDECKEN

DAS RESTAURANT AN DER BERGSTRASSE



20X17
FOODERIA
food we love

ITALO-RESTAURANT IN
Alsbach

JETZT MIT ..

**NEUEN ANTIPASTI
TOLLEN WEINEN
& ANGENEHMEN SERVICE**

the FAMOUS ITALIAN PIZZA

JETZT BEI
RESERVIERUNG
KOSTENLOSEN
BEGRÜSSUNG-
PROSECCO GENIESSEN

FOODERIA - FOOD WE LOVE
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN
TEL.: 06257 - 93 69 77

WWW.FOODERIA.CO

SELBSTVERTEIDIGUNG - KAMPFSport & FITNESS FÜR DIE GANZE FAMILIE!

JETZT ONLINE
PROBETERMIN
VEREINBAREN!
WWW.KRAVMAGA.DE



**VERTEIDIGUNG
KRAV MAGA DEFCON®**
ist ein hoch modernes
und äußerst effizientes
Selbstverteidigungs-
system. Es ist entwickelt
worden, um Menschen
möglichst schnell in
die Lage zu versetzen,
Aggressionen jeder Art zu
bewältigen.



FIT WERDEN
Unser dynamisches
Gruppentraining ist ein
abwechslungsreiches
Ganzkörper-Workout,
das Dich mitreißt! Boxen,
Kickboxen und Krav
Maga Defcon® machen
Dich fit, verbrennen Kalorien
und stärken Deine
Muskulatur.



SPASS IN DER GRUPPE
Uns ist eine harmonische
Gemeinschaft besonders
wichtig. Keine Schläger,
keine Aggression!
Gegenseitige Motivation
und Spaß beim Training
sorgen für maximale
Erfolge.

Informieren und Probetermin vereinbaren unter www.kravmaga.de

KRAV MAGA DEFCON® Darmstadt | Pfungstädter Str. 4 | D – 64297 Darmstadt | Tel: 06151 59 38 99 | info@san-ti.de



Generationentreff

GRIESHEIM | Die Veranstaltung findet donnerstags von 15.00-17.00 Uhr im Georg-August-Zinn-Haus statt. Veranstalter ist das Seniorenbüro der Stadt Griesheim.

Im September 2019: 05.09.; 12.09.; 19.09. und 26.09. fällt aus wegen Zwiebelmarkt.

Im Oktober 2019: 03.10. fällt aus

wegen Feiertag; 10.10., 17.10., 24.10. und 31.10.
Im November 2019: 07.11., 14.11., 21.11. und 28.11.2019.
Im Dezember 2019: 05.12.; 10.12. fällt aus wegen Weihnachtsfeier; 19.12. und 26.12. fällt aus wegen Weihnachtspause.
Im Januar 2020: 02.01. und 09.01. fällt aus wegen Weihnachtspause. 16.01.2020 findet statt.

Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist unverbindlich und erfolgt auf eigene Gefahr. Alle Veranstaltungen sind kostenlos.

Nähere Informationen im Seniorenbüro der Stadt Griesheim Wilhelm-Leuschner-Str. 75 Zimmer 201, 1. Stock.
Telefon: 06155-701177
Mobil: 0151-12618797,
E-mail: ute_rappold@griesheim.de.

Senioren-Internet-Treff

GRIESHEIM | Donnerstags 9.30 bis 11.30 Uhr im Georg-August-Zinn-Haus. Veranstalter Seniorenbüro der Stadt Griesheim

September 2019: 05.09., 12.09., 19.09. und 26.09. fällt aus wegen Zwiebelmarkt.

Oktober 2019: 03.10. fällt aus we-

gen Feiertag; 10.10., 17.10., 24.10., 31.10.
November 2019: 07.11., 14.11., 21.11., 28.11.
Dezember 2019: 05.12., 12.12., 19.12. und 26.12. fällt aus wegen Weihnachtspause
Januar 2020: 02.01. und 09.01.

fällt aus wegen Weihnachtspause; 16.01.2020. findet statt. Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist unverbindlich und erfolgt auf eigene Gefahr. Alle Veranstaltungen sind kostenlos. Nähere Informationen im Seniorenbüro der Stadt Griesheim Wilhelm-Leuschner-Str. 75 Zimmer 201, 1. Stock. Tel. 06155-701177 Mobil: 0151-12618797

Seniorenvertreterversammlung im Haus Hufnagel

SEEHEIM-JUGENHEIM | Der Vorsitzende der Seniorenvertretung, Heiko Merz, lädt am Freitag, dem 6. Sep-

tember, zur 66. öffentlichen Sitzung der Seniorenvertreterversammlung ein. Die Sitzung findet im Haus Huf-

nagel in der Bergstraße 20 statt, Beginn ist um 14.30 Uhr. Unter anderem steht die Wahl des stellvertretenden Vorsitzenden der Seniorenvertretung sowie Berichte des Seniorenbereiches und vom Arbeitskreis Soziales auf dem Programm. (ps)



42. GRIESHEIMER ZWIEBELMARKT VOM 27. BIS 30. SEPTEMBER 2019: Weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt ist Griesheim für den seit 1978 alljährlich stattfindenden Zwiebelmarkt. Er ist nur eines der vielen Beispiele für die Gastfreundschaft und die Feierlaune der Griesheimer. Das Zwiebelmarktweekende im September steht im Zeichen von Musik, Kultur und Genuss. Das gesamte Innenstadtbereich wird zur Amüsier- und Feiermeile, auf der sich die Griesheimer Vereine und Gruppen präsentieren.

„Blaue Socke“ am Ziel in Bridgend (Wales)

WALES | SEEHEIM-JUGENHEIM | Die Wandergruppe „Blaue Socke“ hat die achte und letzte Jahresetappe der Europawanderung von Seeheim-Jugenheim nach Bridgend in Wales (Großbritannien), unserer Partner „cousine“ (Partnerstadt unserer Partnerstadt Villeneuve d'Ornon bei Bordeaux), erfolgreich abgeschlossen. Damit hat die Gruppe in 8 Jahren mit 62 Wandertagen insgesamt 1240 Kilometer zu Fuß zurückgelegt.

In den in diesem Jahr verbleibenden vier Wandertagen ging es für die 11 Wanderer über die Reststrecke von 85 Kilometer vom Endpunkt des letzten Jahres – Peterstone Wentlooge (Wales) kurz hinter der Stadt Newport – immer entlang der walisischen Südküste zu unserem Gesamtziel, der Stadt Bridgend (Wales), die zwischen den Städten Cardiff und Swansea liegt.

Die Übernachtungen erfolgten wie üblich in einem Hotel. Dieses Jahr schon in unserem Endziel in Bridgend. Morgens wurde die Gruppe von einem Kleinbus zum Endpunkt des Vortages gebracht und nachmittags vom Endpunkt des Tages zurück zum Hotel.

Die Gruppe startete die diesjährige Etappe am Sonntag 23. Juni. Bereits am ersten Tag durchquerten wir die walisische Hauptstadt Cardiff und gelangten über die beeindruckende „Cardiff Barage“, die mit Schleusen für die Schiffe den „Cardiff Bay“ vom Meer abtrennt, direkt weiter zur Nachbarstadt Penarth, wo der Wandertag an dem dortigen bekannten Pier endete. In den Folgetagen setzte die Gruppe die Wanderung bei bestem Wetter und angenehmen Temperaturen bis 25 °C immer weiter nach Westen auf dem wunderbaren „Wales Coast Path“ fort bis „Ogmore-by-Sea“, wo der von

Bridgend kommende „Ogmore River“ ins Meer mündet. Der hervorragend markierte Küstenweg ist ein absolutes Highlight und bietet mit spektakulären Ausblicken, Klippen und Buchten ein Paradies für Wanderer.

Danach verließen wir die Küste und wanderten die letzten Kilometer in Richtung Bridgend. Auf dem Weg dahin gab es ein weiteres Highlight: Die Querung der Furt des „Ogmore River“ über recht abenteuerliche in Abständen gesetzte und teilweise schräge Steinquadern. Jedoch hat es die ganze Gruppe trockenen Fußes auf die andere Flussseite geschafft. Von da war es dann nicht mehr weit bis zu unserem Ziel, einem traditionellen Pub in Bridgend selbst. Dort wurden wir bereits von unseren walisischen Freunden der „Town Twinning Association“ empfangen. Es gab ein großes Hallo, allerhand zu sprechen, zu lachen, sich zu freuen und einen Willkommenstrunk. Ein wunderbarer Start für die folgenden fünf Tage vor Ort.

Nun ist es ja so, dass die Blaue Socke seit über 30 Jahren quer durch Europa zu unseren Partnergemeinden wandert. Diese Wanderungen an sich sind eine tolle Sache, weshalb wir das auch tun. Aber der eigentlich dahinterstehende tiefere Grund ist ja das Ankommen bei einer Partnergemeinde bzw. - wie in diesem Fall - einer Partner „cousine“, und damit der Verschwisterungs- und Freundschaftsgedanke zwischen den Menschen innerhalb von Europa und über Grenzen hinweg. Also das genaue Gegenteil vieler gegenwärtiger politischer Bestrebungen populistischer Parteien und Regierungen. Aus diesem Grund ist – trotz des großen Spaßes der mehrjährigen Wanderung – das An-

kunftsjahr mit dem anschließenden Verschwisterungs- bzw. Freundschaftsprogramm mit unseren dortigen Freunden das Wichtigste an dem gesamten Projekt „Blaue Socke“.

So kam es auch dieses Jahr zu mehreren Treffen. Wir wurden im Rathaus von Bridgend – der „Town Council“ – vom dortigen Bürgermeister, dessen Stellvertreter und zwei Mitgliedern der dortigen Partnerschaftsorganisation empfangen (siehe Foto). Wie man auf dem Bild sieht, haben alle „Blauen Socken“ am Zielort ein spezielles T-Shirt an: Auf der Vorderseite mit Symbolen unserer Länder und der Dauer der Wanderung, und auf der Rückseite die gesamte Wanderstrecke (siehe Einsätze auf dem Gruppenfoto). Auch das hat eine lange Tradition der Blauen Socke. Ein solches T-Shirt haben wir dann den beiden Mitgliedern der „Twinning Association“ als Gastgeschenk übergeben. Besonders haben sich alle darüber gefreut, dass wir neben der deutschen nicht nur die britische Flagge aufgedruckt hatten, sondern zusätzlich auch die walisische mit dem bekannten Roten Drachen.

Da war es auch nicht überraschend, dass unsere Freunde von sich aus recht schnell auf das Thema Brexit zu sprechen kamen. Alle waren darüber entsetzt und der Meinung, dass das britische Volk vor der Volksabstimmung 2016 von den befürwortenden Politikern über die Folgen belogen worden waren. Und heute spüren sie eine große Unsicherheit, wie es mit Großbritannien nach dem Austritt weitergehen wird.

Im Anschluss an den Empfang im Rathaus haben unserer Gastgeber für uns eine persönliche Stadtführung gemacht. Bridgend ist ein hübsches Städtchen, das seinen Namen von der „Old Bridge“ hat, die sich

früher am Ende der Stadt befand und über den „Ogmore River“ nach draußen führte.

Obwohl Bridgend nicht klein ist (ca. 50.000 Einwohner) ist es bemerkenswert, dass der Bürgermeister („Mayor“) jeweils nur für ein Jahr gewählt wird und er seine Tätigkeit immer nur ehrenamtlich ohne Bezahlung ausübt. Also ein völlig anderes System, als bei uns.

Bei weiteren Treffen hat sich sehr schnell eine gute Freundschaft zwischen uns allen entwickelt, die durchaus Folgen haben könnte. Seitens der Mitglieder der „Town Council“ wird jetzt daran gedacht, den Kontakt mit Seeheim-Jugenheim auf eine vertiefende Basis zu stellen, und zwar in eine Art Freundschaftsbeziehung. Das liegt unterhalb einer Städtepartnerschaft, ermöglicht aber Kontakte ohne finanzielle Verpflichtungen für die Kommunen. Wir sollten also neugierig sein, was da in Zukunft eventuell kommen könnte.

Zusätzlich waren die fünf Tage nach Abschluss der Wanderung geprägt von Exkursionen in die Umgebung, unter anderem einem Tagesausflug zur wunderschönen Halbinsel „Gower“, die zu großen Teilen ein Naturschutzgebiet ist.

Am Dienstag 2. Juli kehrte die Gruppe dann wohlbehalten mit vielen neuen Eindrücken und guter Laune nach Hause zurück.

Da wir nun ja bei unserem letzten Ziel, der Partner „cousine“ Bridgend nach acht Jahren angekommen sind, ist es nicht verwunderlich, dass wir nicht nur hier in Seeheim-Jugenheim, sondern genauso von unseren Freunden in Bridgend gefragt wurden: „Und was macht ihr nun? Gibt es ein neues Ziel?“ Unsere Antwort: „Ja. Gibt es. Lasst euch überraschen!“

Die Blaue Socke trifft sich nach den Sommerferien zu einer kleinen Nachschau der diesjährigen Etappe. Weitere Informationen gibt es von Konstantin Braun (MOBIL 0151-22910874).



EMPFANG DER GRUPPE IM RATHAUS VON BRIDGEND. Von links nach rechts: Tilmann Schachl, Fernanda De la Cruz, Werner Schneider, Birgit Rösicke, Horst Rösicke, Konstantin Braun, Councillor Mr. Alan Wathan (Mayor Bridgend Town Council), Mrs. Barbara Parish (Vice-Chair of the Bridgend Town Twinning Association), Doris Schumacher-Braun, Mrs. Madeleine Walters (Secretary of the Bridgend Town Twinning Association), Councillor Mr. Steve Bleisoe (Deputy Mayor of Bridgend Town Council), Elke Schulze, Monika Feige, Klaus Feige, Günter Schulze.



Restaurant Althaus: Spezialitäten vom Wild



DAS RESTAURANT ALTHAUS IM GOLFRESORT GERNESHEIM lädt mit seiner Sonnenterrasse zum Verweilen ein.

GERNESHEIM | Der Spätsommer lockt mit seinen noch nicht ganz so kurzen Abenden und das Restaurant Althaus im Golfresort Gernsheim lädt seine Gäste ein, sich kulinarisch bereits auf die kommenden herbstlichen Tage einzustimmen. Liebhabern von Reh, Hirsch und Wildschwein bietet der Küchenchef feine und genussreiche Variationen zum Thema Wild.

Kulinarisch startet die Reise in den Herbst 2019 mit einer leckeren Kürbiscremesuppe, anschließend locken zartes Reh-Sahnefleisch, ein herrlicher Wildschweinerücken oder ein saftiger Braten aus der Hirschkeule.

Wer dann noch Platz für einen Nachtisch hat, wird auf der Deserterkarte fündig, wie zum Beispiel mit einem leckeren Eisbecher oder einem herrlich erfrischenden Prosecco auf Ice (Zitronen Sorbet mit Prosecco).



Restaurant Althaus
Golfparkallee 1
64579 Gernsheim
Tel.: +49(0)6157-911844
Fax: +49(0)6157-95891-891
restaurant@hotel-absolute.de

Küchenmeister in Darmstadt ist Spezialist..

...wenn es um scharfe Küchenmesser geht

DARMSTADT | Hier finden Sie eine der schönsten Messer Ausstellungen im Rhein-Maingebiet. Alle renommierten Messermanufakturen aus Deutschland, Japan, Frankreich und der Schweiz sind vertreten. Ob Kochmesser, Küchenmesser, Sommelier-Messer aus Laguiole oder Taschenmesser von Victorinox und Opinel ist alles in großer Auswahl vorhanden. Lassen Sie sich einfach von den fachkundigen Beratern bei Küchenmeister in die wunderbare Welt der Messer entführen.
Immer scharfe Messer - Testen Sie den besonderen Messer-Schleifservice! Ihre Messer oder sonstigen Schneide-

werkzeuge werden professionell und kostengünstig geschliffen. Sehr beliebt sind auch die monatlich stattfindenden Messermanufakturen aus Deutschland, Japan, Frankreich und der Schweiz sind vertreten. Ob Kochmesser, Küchenmesser, Sommelier-Messer aus Laguiole oder Taschenmesser von Victorinox und Opinel ist alles in großer Auswahl vorhanden. Lassen Sie sich einfach von den fachkundigen Beratern bei Küchenmeister in die wunderbare Welt der Messer entführen.
Immer scharfe Messer - Testen Sie den besonderen Messer-Schleifservice! Ihre Messer oder sonstigen Schneide-

Schwarzwurzel-Salat an Himbeerdressing

Dies ist ein leckeres Rezept: Zutaten (für 4 Personen): 500 g Schwarzwurzeln, 230 g Feldsalat, 8 Scheiben Schwarzwälder Schinken, Soße: 8 EL Traubenkern-Walnussöl, 4 EL Himbeeresig, Salz, Pfeffer, Sesamkörner ohne Fett, leicht geröstet, Und so geht's:

1. Schwarzwurzeln schälen und wa-

schen. Vitampfgaren. 2. Noch warm mit der Soße übergießen und ca. 1 Stunde marinieren. 3. Schwarzwurzeln auf Teller mit Feldsalat und Schwarzwälder Schinken anrichten. Tipp: Dieser Salat lässt sich auch hervorragend mit anderen Gemüsearten zubereiten - zum Beispiel Spargel oder Romanesco usw.

Golf spielen bei „Golf absolute“

Golfclub Gernsheim

GERNESHEIM | Peter König, u. a. Master-Professional und A-Lizenz-Trainer (Deutscher Olympischer Sportbund), begrüßte persönlich die Gruppe von Kindern, die sich bei den Sommerferienaktionen der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt - Stadtteile für diese Aktion angemeldet hatten. Mit ihm zusammen ging es dann auf die großzügige, parkähnliche Anlage. Nach einigen grundlegenden Verhaltensweisen und einer Einweisung in die Haltung

des Golfschlägers durfte jeder auf das ganz besonders gepflegte Übungs-„green“ und das „Putten“ bzw. Einlochen zu üben. Danach wurden einige Abschlüsse von der „driving range“ gemacht. Der „Profi“ erreicht dort Weiten bis zu 200 Meter und mehr.

Informationen über weitere Angebote in den Stadtteilen gibt es unter 06157-988 1601, E-Mail matthias.hirt@pfungstadt.de oder im Web: www.pfungstadt.de



Eiscafé Natale in Seeheim-Jugenheim ein fester Begriff

Selbst zubereitet mit frischen Früchten und Zutaten ohne künstliche Aromen, Konservierungs- und Farbstoffe

SEEHEIM-JUGENHEIM | In Seeheim gibt es seit 1966 das Eiscafé Natale



ALESSANDRO NATALE UND GERDA FUCHS kümmern sich um das Tagesgeschäft und den guten Namen. Das Foto zeigt die Erfindung.

gleich neben dem Alten Rathaus und seit April 2015 auch in Jugenheim auf der Hauptstraße 43. Eiscafé Natale ist in Seeheim-Jugenheim ein fester Begriff! Weil das Eis hier herausragend gut schmeckt. Das liegt nicht nur an der traditionellen Herstellung, sondern auch daran, dass sämtliche Bestandteile selbst hergestellt und immer frisch sind. Die vollen Aromen erhalten die Eissorten ausschließlich von den namensge-

benden Zutaten wie z.B. echter Bourbon Vanille beim Vanille-



Frankensteiner Rundschau. Derzeit kümmern sich Alessandro Natale und Gerda Fuchs um das Tagesgeschäft und den guten Namen.

In beiden Eiscafé's kann man bei gutem Wetter sein Eis auch im Freien genießen. Bei der räumlichen Ausstattung geht man besonders auf junge Kunden ein. Damit Kinder besser über die Theke schauen können, gibt es in Jugenheim extra ein kleines Podest, auf das sie steigen können. Klar, dass das hier auch ein beliebtes Ziel für Kindergärten und Schulklassen ist. Neben Eis- und Café-Spezialitäten gibt es in den kälteren Monaten zusätzlich Crêpes, kleine Snacks und Kuchen in Jugenheim. (red)



Eiscafé Natale
Familie Natale/
Alessandro Natale und Gerda Fuchs
64342 Seeheim:
Bergstraße,
neben dem Alten Rathaus,
Telefon: 06257-8903
Jugenheim:
Hauptstraße 43
Telefon: 06257-9590644
www.eiscafe-natale.de

Köstlichkeiten und Leckereien im Schloss

Frühstück, Tee, Kaffee, Mittagsgesichte, feine Kuchen und Weine

SEEHEIM-JUGENHEIM | Im Schloss Heiligenberg bietet Annette Bombala viele Köstlichkeiten, Leckereien und Veranstaltungen an. Geöffnet ist Donnerstag bis Sonntag von 10.00 bis 22.00 h.

Diese Termine können Sie sich auf jeden Fall schon mal vormerken: Jagdbüffet im Schloss am 13. Oktober, 10. November und 01. Dezember 2019 jeweils ab 11.30 h in der Biblio-

thek; Aperitif-Empfang, Prinz Alexanders Jagdbüffet mit Wildgerichten. Teatime im Schloss am 22. September, 27. Oktober, 24. November und 15. Dezember 2019 jeweils ab 16.30 Uhr in der Bibliothek; Sekt-Empfang, Lesung, Five o' clock tea mit süßen und salzigen Spezialitäten aus eigener Herstellung. Lichterglanz im Schloss vom 06. bis 08. Dezember 2019.

Weihnachts- und Kunsthandwerksmarkt mit einem Dutzend strahlender Christbäume. Parkplätze hinter dem Schloss oder zu Fuß sind in 10 Minuten zu erreichen von der Hauptstraße in Jugenheim den Berg hinauf.

Feines aus Küche und Keller: Besuchen Sie uns auch im Gasthaus Tannenber in Jugenheim. Immer Donnerstag bis Samstag ab 18.00 Uhr.

Gänseessen im Tannenber ab 1. November 2019 Gänsebraten, Wildgerichte, Vegetarische Knödelgerichte... und wie gewohnt: Köstliches vom Odenwald! Leckerer vom Fisch, Feines aus der vegetarischen Küche. Annettes Gastronomie im Schloss Heiligenberg Annette Bombala Auf dem Heiligenberg 8 64342 Seeheim-Jugenheim Telefon 06257.99 19 49 Mobil 0171.356 10 20 info@gastronomie-im-schloss-heiligenberg.de www.gastronomie-im-schloss-heiligenberg.de



ANNETTE BOMBALA mit Tochter vor der wunderschönen Kulisse.

KAI
Shun Classic
White Kiritsuke
179€
Nummerierte LIMITED EDITION
Ein handliches japanisches Kochmesser von bester Qualität.
Sind Ihre Messer stumpf?
Wir schleifen alle Messer & Scheren professionell und günstig!
Küchenmeister
Profiausrüstung für den Hobbykoch
Wilhelminenstr. 21 | 64283 Darmstadt | Tel: 250 30
www.kuechenmeister-darmstadt.de



KÜCHENMESSER IN RIESIGER VIELFALT - Dies ist nur ein Teil der Ausstellung bei Küchenmeister in Darmstadt. Ja...da lacht doch das Herz!

REZEPT

Mediterrane Muffins

ZUBEREITUNGSZEIT:
20 MINUTEN | BACKZEIT 35 MINUTEN | FÜR 12 PERSONEN

ZUTATEN:
GEFRO Omega-3 Basilikumöl • GEFRO Pesto Rosso • 100 g mittelalten Gouda • 50 g Macadamianüsse • 1 Ei, Kl. M. • 200 g Joghurt
200 g Mehl • 3 TL Backpulver • 1/2 TL Salz • 1 TL gerebelten Thymian

ZUBEREITUNG:
Den Backofen auf 190 °C vorheizen. • 100 g mittelalten Gouda reiben, 50 g Macadamianüsse fein hacken. • Die Vertiefungen eines Muffinsblechs fetten oder Papier-Backförmchen hineinsetzen. • 1 Ei, 200 g Joghurt und 120 ml GEFRO Omega-3 Basilikumöl in einer Schüssel gründlich verrühren. • 200 g Mehl mit 40 g GEFRO Pesto Rosso, 3 TL Backpulver, 1/2 TL Salz und 1 TL gerebeltem Thymian vermengen und unter die Ei-Joghurt-Masse heben. • Käse und Nüsse unterrühren. • Den Teig in die Vertiefungen des Blechs füllen und im vorgeheizten Ofen 35 Minuten backen. Die Muffins nach dem Herausnehmen noch 5 Minuten im Backblech ruhen lassen, dann aus den Förmchen nehmen. • Warm oder kalt servieren. • Tipp: Servieren Sie die Muffins zu frischem Salat oder Dips.
Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit!

Muth
Obsthof
Einfach. Direkt. Lecker.

Aus eigenem Anbau:
Äpfel, Johannisbeeren rot und schwarz, Kirschen

Aus eigener Herstellung:
Brände, Liköre, Sirup, Marmeladen, Gelees

Aus der Region:
Erdbeeren, Himbeeren, Salate u.v.m.

Obsthoft Muth Einfach gute Qualität.
Breitenloh 1 Direkt aus Ihrer Region.
64367 Mühlthal Lecker und gesund.

Öffnungszeiten im Hofladen:
Mo. - Fr. 10⁰⁰ - 12³⁰ Uhr
14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Sa. 09⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

Besuchen Sie uns im Hofladen
oder unter www.obsthoftmuth.de

Wir veröffentlichen Ihre Rezeptideen
Mail an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Salzgrotte
MINERALIS
Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis - Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstellen vorfindet

Salzgrotte MINERALIS - Familie Schmuck
64319 Pfungstadt - Hahn - Karlsbader Strasse 6 - Tel: 06157 - 99 00 67
www.salzgrotte-mineralis.de - Termine nach telefonischer Vereinbarung

GUTSCHEIN
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!
statt 9,50€
nur 8,00€
bei Vorlage dieses Coupons

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden -
Tankschutz ist Vertrauenssache.Wir führen aus: **Sanierungsarbeiten**
Tankauskleidung **Wir vermitteln:**
Neutankanlagen **Qualitätsheizöl**Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

REIFEN & SERVICE

GUT - GÜNSTIG - ZUVERLÄSSIG **Vecchini**
ONLINE-REIFENSHOP4x RÄDER-
EINLAGERUNG
incl. Check
30,004x
RADWECHSEL
incl. Safety-Check
15,00Inhaber: Matteo Vecchini
Raiffeisenstr. 6 · 64347 Griesheim
reifenservicevecchini@o2mail.de
www.reifenservice-griesheim.de
06155-8497939
Termine: WhatsApp 01522-6585979
Mo-Fr 8-18 Uhr · Sa 9-12.30 Uhr

Nieder-Beerbach feiert Kerb mit attraktivem Festprogramm

Die Beerwischer Kerb, die der Pflege und Förderung der dörflichen Tradition und des Brauchtums dient, wird in jedem Jahr am vierten Wochenende im September gefeiert

NIEDER-BEERBACH | Freitag, den 20. 09.2019: Los geht es um 18 Uhr mit dem Kerwegottesdienst im Festzelt.

Danach wird der Kerwebaum aufgestellt. Dies ist immer wieder ein spannendes Ereignis. Anschließend erfolgt der Bieranstich durch Bürgermeister Willi Muth, der Darmstädter Brauerei sowie unter Beisein der Kerwemädchen und Kerweborsche.

Mit erdiger und ehrlicher Musik und druckvollem Sound startet die Band „Pfund“ um 21.00 Uhr die Party im Festzelt. Hits der letzten vier Jahr-

zehnte, von The Police, den Red Hot Chili Peppers und Kings Of Leon über Oasis, Green Day und Jimi Hendrix bis zu Revolverheld, The Killers und Nirvana sind im Programm, der etwas andere Mainstream eben, waghalsig druckvoll und energiegeladene Schlagzeug, Gitarre, Bass und Gesang bilden bei „Pfund“ einen Sound, der einfängt und entfesselt. Samstag, 21.09.2019: „Fo-rever Lion“ sorgen am Samstag ab 21 Uhr für Stimmung. Die Jungs aus Darmstadt haben Spaß auf der Bühne, kreativ und energiegeladene verbindet

IKW auf UKW

Antenne Bergstraße sendet auch im Jahr 2019

HEPPENHEIM | Das ehrenamtliche Bürgerradio Antenne Bergstraße geht in diesem Jahr von Sonntag, 22. September bis Donnerstag, 03. Oktober zur Interkulturellen Woche in Heppenheim auf Sendung. Während der zwölf-tägigen Sendeweche ist Antenne Bergstraße auf der UKW-Frequenz 91,7 MHz und als Webradio zu hören. So können die Hörer das Programm nicht nur im klassischen Radio, sondern auch am Computer und am Smartphone empfangen. Wie im vergangenen Jahr nimmt die Interkulturelle Woche (IKW) einen wichtigen Platz im Sendeprogramm ein. Es wird ab Montag, 23. September täglich von 13 bis 14 Uhr und von 16 bis 17 Uhr die Magazinsendung „Interkulturelle Woche – Das Magazin“ geben, in der ausführlich über die Veranstaltungen der IKW in Heppenheim und Umgebung berichtet wird. Zudem gibt es täglich, außer am letzten Sendetag, von 19 bis 20 Uhr mit „Interkulturelle Woche – Der Talk“ eine Talksendung, in der verschiedene interkulturelle Themen mit Gästen besprochen werden. Neben der IKW stehen aber auch in diesem Jahr wieder Veranstaltungen, Personen und Vereine aus unserer Region im Mittelpunkt der Sendeweche. Beispielsweise gibt es täglich von 17 bis 18 Uhr die Magazinsendung „Hallo Bergstraße“, in der wir verschiedene Themen von der Bergstraße auf Sendung bringen. Antenne Bergstraße sendet seit 2001 einmal jährlich für mehrere Tage als Veranstaltungsradios an der Bergstraße. Bereits seit 2016 produ-

ziert Antenne Bergstraße Podcasts über Veranstaltungen und Personen aus der Region, die das ganze Jahr über auf dem eigenen Kanal beim On-line-Musikdienst Soundcloud abrufbar sind. Somit ist die Antenne auch abseits der Sendeweche präsent. Dieses Angebot soll in diesem Jahr ausgebaut werden. Damit möchte das Bürgerradio auch außerhalb der Sendeweche interessierten Neulingen die Möglichkeit geben, Radio-Beiträge zu produzieren und über die Bergstraße zu berichten. Als Bürgerradio freut sich Antenne Bergstraße über jeden neuen Radiomacher. Die Aufgaben sind vielfältig: Moderator, Reporter, Nachrichtensprecher, Techniker oder auch Onlineredakteur, jeder kann bei Antenne Bergstraße seine Passion finden. Egal, ob Neuling oder erfahrener Medienprofi, mitmachen kann jeder, der Interesse am Medium Radio hat. Interessenten melden sich am besten per Mail an kontakt@antennebergstrasse.de. Darüber hinaus lädt das Team von Antenne Bergstraße alle Interessierten zu seinen öffentlichen Sitzungen im Schuldorf Bergstraße (Gebäude 8) in Seeheim-Jugenheim ein.

Wann diese Treffen stattfinden und weitere Infos zum Radio erfahren Sie auf der Webseite www.antennebergstrasse.de und auf den Antenne-Social-Media-Auftritten auf Facebook und Instagram. (Antenne Bergstraße)



ÖFFENTLICHE SITZUNGEN: Antenne Bergstraße lädt alle Interessierten ins Schuldorf Bergstraße ein.

die junge Band altbekannte Dauerbrenner und aktuelle Hits aus den Charts zu einem ultimativen Party-Pop-Rock Sound. Zu Songs von Ed Sheeran, Kings of Leon, Oasis, Twenty one Pilots, One Republic, Coldplay, Nena, Aha wird im Zelt getanzt und gefeiert.

Sonntag, 22.09.2019: Ab 12 Uhr gibt es Leckerles vom Grill. Um 14 Uhr zieht einer der attraktivsten Kerweumzüge der Region mit ansässigen und externen Gruppen durch den festlich geschmückten Ort.

Höhepunkt des Umzuges ist die anschließende Kerweredd, bei der über viele witzige Ereignisse aus dem vergangenen Jahr berichtet wird. Zum mit- und nachlesen dient die Kerwezeitung, die während des Umzuges für einen kleinen Obolus verteilt wird. Im Festzelt wird der Nachmittag von Sacha & Friends mit Oldies, Disco, Schlager, Volksmusik, Evergreens, Partyhits

gestaltet. Außerdem gibt es im Gemeindezentrum die größte Kuchentheke von Mühlthal mit leckeren von Beerbachern selbst gebackenen Kuchen.

An allen Tagen ist die gemütliche Weinlaube im Hof von Rose Schwinn, Freitags ab 19.30 Uhr, Samstags ab 18 Uhr und Sonntags ab 13 Uhr geöffnet. Alle, die die Kerb in ruhiger Atmosphäre genießen möchten – können dies abseits vom Trubel im Hof von Rose Schwinn, gegenüber vom Festplatz. Das Weinlaubenteam des Kerwevereins freut sich auf viele Besucher.

Montag, 23.09.2019: Die Feierlichkeiten klingen am Kerwemontag bei Frühschoppen in allen Dorfgaststätten aus. Zu allen Veranstaltungen ist der Eintritt frei. Der ausrichtende Beerwischer Kerweverein ist gut vorbereitet und freut sich auf alle Beerbacher und ihre Gäste. (Astrid Thamm)

Ab jetzt wird alles besser

Abacus-Institut für Nachhilfe bietet Hilfe zum Schulstart an

„Ab jetzt wird alles besser!“. Das ist häufig der gute Vorsatz, mit dem viele Schüler ins neue Schuljahr starten. Trotz des lobenswerten Willens seien die Lücken aus den Vorjahren oft immer noch vorhanden und im neuen Jahr noch schwerer zu schließen, sagt Sabine Bauer, Leiterin des Abacus-Nachhilfeinstituts. Sie rät Schülern, die das vergangene Schuljahr „gerade so geschafft haben“, sowie deren Eltern, frühzeitig die Weichen zu stellen. „Unsere intensive Einzelnachhilfe zu Hause bietet gerade am Anfang des Schuljahres die Möglichkeit, schnell den Anschluss zu finden und wieder mit Spaß in die Schule zu gehen“, erläutert die Institutsleiterin. Ein Team von über 200 Nachhilfelehrern steht seit 15 Jahren allen Schülern in Darmstadt und Um-



INSTITUTSLEITERIN SABINE BAUER: „Unser renommiertes Unternehmen bietet seit vierzehn Jahren im Raum Darmstadt, Bergstraße und Odenwald Nachhilfeunterricht an.“

gebung zur Verfügung. Weitere Informationen und Termine für ein kostenloses Beratungsgespräch gibt

es unter der Telefonnummer: 06151-66 71 766 und im Internet unter www.abacus-nachhilfe.de.



Sprühkunst

SEEHEIM-JUGENHEIM | Unter dem Motto „Kunst am Objekt“ bietet die Jugendförderung der Gemeinde in Kooperation mit der Werkstatt SONNE am Freitag, dem 13., und Samstag, dem 14. Sept., einen Workshop für Jugendliche ab 12 Jahren an. Gemeinsam mit der Illustratorin Christin Thieffenthaler arbeiten die Teil-

nehmer an der Kunst des Bilder-Sprühens: von der ersten Planung über den Entwurf bis zur Realisierung mit Bild, Schrift, Farbabstufungen. Die Teilnahme am Graffiti-Workshop, der in den Räumen der Werkstatt SONNE in der Sandstr. 86 stattfindet, kostet 60€. Wer eine freie Fläche mit Graffiti-Motiven durch die Jugendlichen besprühen lassen möchte, kann sich vorab gerne mit Rolf Bourgeois

(Jugendförderung) in Verbindung setzen: Tel. 06257/9699428 oder per E-Mail unter rolf.bourgeois@seeheim-jugenheim.de. Anmelden für den Workshop kann man sich bei der Jugendförderung der Gemeinde unter Tel. 06257/9699428 oder per E-Mail unter rolf.bourgeois@seeheim-jugenheim.de. Anmeldung bei Werkstatt SONNE: Tel. 06257/82061, E-Mail info@werkstatt-sonne.de. (Frankensteiner)

Turandot und Nussknacker

DARMSTADT | Zu 2 Besuchen im Darmstädter Staatstheater lädt das kommunale Seniorenprogramm im Herbst ein. Am So., 6. Okt., steht nachmittags der Opernklassiker „Turandot“ von Giacomo Puccini auf dem Programm. Die Prinzessin Turandot will nur denjenigen zum Ehemann nehmen, der 3 Rätsellösungen lösen kann.

Bewerber, die falsch raten, droht der Tod. Wer kann das lebensgefährliche Fragepiel gewinnen? Am Sa., 23.11. ist in der Abendvorstellung im Staatstheater eine Neufassung des Ballettklassikers „Der Nussknacker“ v. Pjotr Iljitsch Tschaikowski zu sehen. Ballettchef Tim Plegge zeigt seine Interpretation der Geschichte um Marie, die am

Weihnachtabend einen Nussknacker unter ihren Geschenken entdeckt und sich gemeinsam mit ihm auf eine Reise begibt, die sie in den Kampf zwischen den Spielsachen und dem Mäusekönig verwickelt. Für beide Besuche im Staatstheater können sich interessierte Senior*innen anmelden im kommunalen Seniorenbüro bei Andrea Lehrian, (06257/990-284) od. Mail: andrea.lehrian@seeheim-jugenheim.de. (Frankensteiner)

Hochstämmige Obstbäume jetzt bestellen

SEEHEIM-JUGENHEIM | Nach dem erfolgreichen Verlauf der vorigen Pflanzaktionen findet auch in diesem Jahr wieder eine Verkauf von Obstbäumen statt. Gemeinsam führt der Naturschutzbund Deutschland (NABU) mit dem kommunalen Umweltbeauftragten Jörg Hoffmann die Aktion „Pflanz Hochstamm-Obstbäume“ durch. Mit Hilfe eines Zuschusses des Landkreises Darmstadt-Dieburg werden Obstbäume mit Pflanzfahl und Schutz gegen Wildver-

biss für einen Stückpreis von 20€ angeboten. Ein Merkblatt mit Bestellvordruck und einer ausführlichen Artenliste von verschiedenen Apfel-, Birnen-, Süßkirschen- und Zwetschgensorten wird in der kommunalen Umweltberatung im Rathaus am Georg-Kaiser-Platz 3, Zi. 206, sowie im Bürgerbüro ausgegeben. Ferner steht der Bestellvordruck im Internet unter www.NABU-kvdarmstadt.de zum Herunterladen bereit. Die Bestellung muss bis 30. 09.19

erfolgen. Die Bäume werden Anfang November nach schriftl. Benachrichtigung ausgeliefert. Übergabetermin und Ausgabe werden Bestellern rechtzeitig mitgeteilt. Diese Aktion trägt seit 30 Jahren dazu bei, den bedrohten Lebensraum „Streubst-wiese“ zu erhalten und zu vermehren. Denn er ist seit alters her Heimat für zahlreiche Pflanzen und Tiere. Singvögel, Igel, Fledermäuse, Bienen, Schmetterlinge, Heuschrecken, Moose und Flechten sind dort zu Hause. Außerdem kann man leckere, ungespritzte Obst ernten. (Frankensteiner)

Jugend trainiert für Olympia | Hessenmeister im Landesentscheid geworden

WETZLAR | Am 19. Juni 2019 fand in Wetzlar der Landesentscheid der Leichtathletik im WK IV (Jg. 06-08) bei „Jugend trainiert für Olympia“ statt.

Für das Finale hatten sich 8 Schulen aus Hessen qualifiziert. Das gemischte Team aus 6 Jungen und 6 Mädchen absolvierte bei sommerlichen Temperaturen von Beginn an ei-

nen starken und konzentrierten Wettkampf. Es begann mit dem Weitsprung, fast nur Sprünge über 4m und einige über 4,50m. Es ging weiter mit dem 50m Sprint aus dem Tiefstart, gemessen wurde mit Lichtschranke und auch hier starke Zeiten, alle unter 8,0 Sekunden. Der Ballwurf war im Regionalentscheid noch eine „Baustelle“, im Landesfinale mit

dem 200g Ball gab es bei den Mädchen Würfe 25-30m bei den Jungen 30-42,5m. In der Pendelstafel über 40m flach und 40m Hürden lief alles glatt.

Der finale 10 Minutenlauf brachte die endgültige Entscheidung, dass unsere Schule an diesem Tag die stärkste war und der Titel an das Schuldorf Bergstraße geht. (Alexandra Baum)



HÖHEPUNKT DES UMZUGES IST DIE ANSCHLIESSENDE KERWEREDD, bei der über viele witzige Ereignisse aus dem vergangenen Jahr berichtet wird.



FÜR DAS SCHULDORF TRATEN AN: Lea Kromer, Helena Dächert, Senja Vogel, Teresa Müller Elizaincin, Yara Rudolph, Liv Lautenschläger, Glenn Burger, Jakob Vött, Pepe Schulz, Stevan Gajovic, Dana Khoshnaw & Maximilian Schneider. Wir gratulieren unseren Schüler*innen & natürlich Sportlehrer Steffen Junk zu dieser großartigen Leistung! (Alexandra Baum)

Deutsch-französische Jugendbegegnung

Tolle Begegnung von Jugendlichen aus Bickenbach und der Partnergemeinde St. Philbert de Grand Lieu

SANTEC | BICKENBACH | „Ein absoluter Treffer mitten ins Schwarze war die diesjährige Begegnung von Jugendlichen aus Bickenbach und der Partnergemeinde St. Philbert de Grand Lieu“, kommentiert Jugendpflegerin Tanja Henn den Verlauf der Internationalen

Begegnung mit der Partnergemeinde. Seit 2009 besteht ein regelmäßiger und guter Kontakt zwischen den Jugendpfleger*innen der beiden Kinder- und Jugendförderungen der Partnerkommunen, welcher sich bis heute ununterbrochen aufrecht hält. Allen

Personalwechseln und organisatorischen Hindernissen zum Trotz haben es die beiden Einrichtungen unter der derzeitigen Leitung von Elodie Monnier (St. Philbert) und Tanja Henn (Bickenbach) auch in diesem Jahr wieder geschafft, deutsche und französische

Jugendliche zu einer gemeinsamen Gruppe zusammenzuführen.

Für das diesjährige Camp im Juli 2019 wurden die deutschen Jugendlichen kurzerhand nach Frankreich, genauer gesagt nach Santec in die französische Bretagne, eingeladen, und obwohl mit den eigentlichen Planungen für die Begegnung erst im Dezember 2018 begonnen wurde, ist es Frau Monnier gelungen, ein genauso span-

nendes wie abwechslungsreiches Programm auf die Beine zu stellen. Am 03.07.2019 brach die Gruppe aus Bickenbach mit 11 Jugendlichen und zwei Betreuern mit dem Zug nach Santec auf, um elf erlebnisreiche Tage zu erleben.

Auf einem Jugendzeltplatz unmittelbar am Atlantik gelegen ließ es sich bei angenehmer sommerlicher Temperaturen und durchgehend schönem

Wetter gut aushalten. Es wurde selbst eingekauft und gekocht, Ausflüge in die nähere Umgebung gemacht, typisch bretonische Bräuche und Spiele erkundet, dem kühlen Atlantikwasser bei Aktionen wie Waveski oder Floßfahrten getrotzt, aber auch entspannt und zum Seele baumeln lassen einfach mal am Strand „gechillt“, bis die Sonne vollständig verschwunden war.

Die Kennenlernphase unter den Jugendlichen war bereits am ersten Tag abgeschlossen, es war als würden sich alle schon ewig kennen! Sprachliche Hindernisse wurden durch einen kleinen Sprachführer, eigens fürs Camp entworfen, überwunden, und wenn es mal gar nicht anders ging, hat sich Frau Henn kurzerhand als Dolmetscherin angeboten.

Der Abschied am 12.07.2019 war genauso lang wie tränenreich und alle mussten sich versprechen, im Sommer 2020 beim bereits zugesicherten Gegenbesuch wieder mit dabei zu sein. Dann in einer wunderschönen Region hier in Deutschland.

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Automatic-Sectionaltore

• Patentierte Torverriegelung
• Passt in jede Garage
• Tor und Antrieb TÜV-geprüft
direkt vom Großhandel

FRITSCH GMBH
AM SCHLACHTHOF 5
POSTFACH 1321
64625 BENSHEIM
Tel. (06251) 80088-0
Fax (06251) 80088-9
www.guenstige-garagentore.de

„Damit konnten wir den Kontakt zu unserer Partnergemeinde St. Philbert de Grand Lieu auch auf Ebene der Jüngeren wieder intensivieren“ gratuliert Bürgermeister Markus Henemann der kommunalen Kinder- und Jugendarbeit. (Markus Henemann)



ELF BICKENBACHER JUGENDLICHE IN DER BRETAGNE: Zusammen mit zwei Betreuern führen sie mit dem Zug nach Santec, um elf erlebnisreiche Tage zu erleben.

Programm für 10. Hessischen Familientag vorgestellt

Rund 200 Organisationen nehmen an der Großveranstaltung in Fulda teil, die von der Karl Kübel Stiftung initiiert wurde

BENSHEIM | FULDA | Das Hessische Ministerium für Soziales und Integration und die Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie haben gemeinsam mit der gastgebenden Stadt Fulda das Programm des 10. Hessischen Familientags am 14. September vorgestellt und für den Besuch der Veranstaltung geworben. Ort der Programmvorstellung war die Hoch-

schul-, Landes- und Stadtbibliothek Fulda. „Der Hessische Familientag spiegelt ein beeindruckendes Engagement für Familien auf allen Ebenen und zeigt, dass wir in Hessen Familien und Kinder stärken und unterstützen“, sagte Sozial- und Integrationsminister Kai Klose. Unter dem Motto „Familie in Vielfalt leben“ werden am 14. September rund 200 Or-

ganisationen – darunter Schulen, Kindergärten, Verbände, Vereine, Beratungsstellen, Selbsthilfegruppen und Kirchen – ein informatives und unterhaltsames Programm für alle Altersgruppen gestalten. Von 10.30 bis 18 Uhr präsentieren sie in der Innenstadt von Fulda rund um das Barockviertel und das Stadtschloss auf dem „Markt der Möglichkeiten“ ihre Angebote und Leistungen für Familien. Darüber hinaus laden kreative und sportliche Aktionen die Besucherinnen und Besucher zum Mitmachen und Ausprobieren ein. Ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm mit Beiträgen für Jung und Alt sorgt den Tag über für kurzweilige Unterhaltung. Hessens Sozial- und Integrationsminister Kai Klose zeigte sich beeindruckt von der Anzahl der teilnehmenden Organisationen und der Vielfalt der Programmpunkte. „Ich freue mich, dass so viele Einrichtungen, Vereine und Initiativen aus ganz Hessen unserer Einladung gefolgt sind. Sie alle setzen sich landesweit für Familienfreundlichkeit, für Beratung und Unterstützung von Eltern, für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf, für chancengerechte Bildungsangebote, für Familiengesundheit, für Prävention so-

wie für Kinderrechte und Kinderschutz ein“, lobte Kai Klose die Bedeutung der Veranstaltung. „Beim Hessischen Familientag wird auch deutlich, wie vielfältig Familie ist. Wo Menschen füreinander und für Kinder Verantwortung übernehmen, findet Familie statt – dieser Vielfalt widmen wir uns in diesem Jahr gezielt“, so Klose weiter. Die Initiative für den Hessischen Familientag ging vor genau 20 Jahren von der Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie aus, die dann gemeinsam mit der damaligen Hessischen Landesregierung die erste Veranstaltung 2002 in Bensheim durchführen konnte. Seitdem koordiniert die bei der Stiftung angesiedelte Geschäftsstelle „Hessischer Familientag“ die Vorbereitung und Durchführung der alle zwei Jahre stattfindenden Großveranstaltung. Matthias Wilkes, Vorsitzender des Stiftungsrats der Karl Kübel Stiftung, erläuterte: „Ich freue mich, dass der Hessische Familientag zu einem bundesweit einzigartigen Erfolgsmodell geworden ist und dass wir gemeinsam mit dem Land Hessen in Fulda nun bereits zum zehnten Mal ein Zeichen für mehr Familienfreundlichkeit setzen und für die Stärkung der Familie werben können. Die Karl Kübel Stiftung setzt sich mit ihrer Arbeit im In- und Ausland dafür ein, tragfähige Strukturen und gute Rahmenbedingungen für Familien auf- und auszubauen. Hierfür kann der Hessische Familientag in der gastgeben-

den Stadt und im Land Hessen wichtige Impulse liefern.“

Hintergrundinformation zum Hessischen Familientag:

Der Hessische Familientag ist seit seiner Premiere im Jahr 2002 im Bensheim zu einer erfolgreichen, festen Einrichtung im Land geworden. Mit den weiteren Stationen in Fulda (2003), Hofgeismar (2005), Eschborn (2007), Korbach (2009), Etlville

Gute Zeiten für Ihre Immobilie.

schard Immobilien

Verkaufen & Vermieten
mit Zuverlässigkeit und Engagement.

06150-1860995
kontakt@schard-immobilien.de

Marcus Schard
Immobilienmakler IHK

www.schard-immobilien.de



NACH DER VORSTELLUNG DES PROGRAMMS FÜR DEN 10. HESSISCHEN FAMILIENTAG: Prof. Dr. Kathrin Becker-Schwarze, Vize-Präsidentin der Hochschule Fulda, Hessens Sozial- und Integrationsminister Kai Klose, Dr. Heiko Wingefeld, Oberbürgermeister der Stadt Fulda, und Matthias Wilkes, Stiftungsratsvorsitzender der Karl Kübel Stiftung (v.l.). (© Stadt Fulda)

Paddeln in Frankreich

Wühlmäuse waren 1 Woche auf dem Ognon

OGNON | SEEHEIM | In den Sommerferien paddelten 10 Wühlmäuse den Ognon hinunter. Es waren 11–13jährige Kinder, eine Jugendliche und 3 Verunfallte mit Paddelerfahrung. Gestartet wurde in Villersexel, ungefähr

120 km süd-westlich von Basel. Nur 2 Wehre mussten umtragen werden. Alle anderen Wehre und Stromschnellen konnten gefahren werden. Dabei spritzte einige Male viel Wasser in die Boote. Aber unabsichtlich gekentert ist

dieses Mal niemand. Wegen des niedrigen Wasserstandes musste aber manchmal ausgestiegen werden. Dann wurden die Kanus ein Stück gezogen bis das Wasser wieder tief genug war. Insgesamt waren es 62 km, die meist bei Sonnenschein gepaddelt wurden. Als Sonnenbrand einige Wühlmäuse plagte, kam ein Regentag, bei dem fast alles durchnässt wurde.

Am folgenden Tag strahlte die Sonne wieder und alles war bald staubtrocken. Übernachtet wurde umgeben von Stoff oder frei unter dem Himmelszelt und einmal in den Booten, die festgezurt waren, damit niemand in der Nacht abtreibt. Das geschah auf 2 Campingplätzen und die übrigen Nächte in freier Natur, was den meisten Wühlern besser gefiel. Gekocht wurde

mit Gaskocher oder auf offenem Feuer und weil paddeln Hunger macht, hat das Essen immer gut geschmeckt. Die Wühlmäuse sahen schöne Wälder und Wiesen, Schwäne, Bienenfresser, Gebirgsstelzen, Reiher, Uferschwalben und ihre Nisthöhlen, Nutrias, große Heuschrecken, bunte Schmetterlinge, in den Fluß gefallene Bäume, um die herum gepaddelt wurde und besuchten verschiedene Ruinen. Die ganze Fahrt zeigte wieder einmal, dass man mit wenig Geld wunderbar Natur erleben und genießen kann. Jetzt gehen die jungen Wühler mit neuem Schwung daran wieder etwas für die Artenvielfalt zu tun. Die Wühlmäuse haben 5 Kinder- und Jugendgruppen für derzeit 0 – 24jährige und 7 weitere Gruppen und Initiativen für alle Altersstufen. Alle fördern die Artenvielfalt, versuchen nachhaltig zu leben und sich gemeinsam in der Natur wohl zu fühlen. Wer da mit machen will, ist

immer herzlich willkommen. Weitere Infos gibt es im Internet unter „Die

Wühlmäuse Malchen, NABU Seeheim oder Tel. 06151 / 595251 (Nabu Seeheim)



MIT WENIG GELD DIE WUNDERBARE NATUR ERLEBEN: Wühlmäuse paddelten mit Begeisterung und ohne kentern den Ognon hinunter.



Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH Schreinerei | Glaserei
Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-55293
Telefax 06151-506022

• Holzfenster | Kunststofffenster
• Rollläden | Klappläden
• Haustüren | Innentüren
• Dachausbau | Innenausbau
• alle Schreiner- und Glasarbeiten
• alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rolllädendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung

Innovationen und Kerngeschäft in Balance

Jahresbericht 2018 | GGEW AG zieht positive Bilanz

BENSHEIM | „Herkunft wahren, Zukunft wagen“ – so titelt der am 1. Juli 2019 in der Bilanz-Presskonferenz vorge-

– eine positive Bilanz für das vergangene Geschäftsjahr. „2018 war ein sehr anspruchsvolles und herausforderndes Jahr. Die Wettbewerbssituation wird eher schwieriger als leichter. Außerdem haben wir 2018 eine massive Veränderung der Beschaffungssituation erlebt. Aber gemessen daran haben wir uns gut geschlagen. Und wir hatten Highlights. Die Inbetriebnahme der Photovoltaikanlagen in Heppenheim mit dem Besuch von Minister Tarek Al-Wazir. Dann die Neuorganisation unseres Energieeinkaufs mit effizienteren Prozessen sowie die Einführung und Zertifizierung des Informationssicherheits-Managementsystems. Mit dem termingerechten Bezug des Neubaus im vorgegebenen Kostenrahmen haben wir zudem einen weiteren Meilenstein geschaffen.“

Wirtschaftlicher Verlauf 2018:

Der Geschäftsverlauf der GGEW AG war geprägt durch volatile und im Endeffekt steigende Beschaffungspreise an den Energiebörsen. Neben gestiegenen Gas- und Steinkohlepreisen führte der deutlich höhere CO₂-Preis im Mittel zu steigenden Strompreisen. Der Umsatz der GGEW AG belief sich 2018 auf 230,9 Millionen Euro und ist gegenüber dem Vorjahr (251,3 Millionen Euro) planmäßig gesunken. Dies ist im Wesentlichen auf die stärkere Fokussierung auf werthaltige Kundenbeziehungen, insbesondere bei den preissensiblen Industrie- und Gewerbekunden in der Strom- und Gassparte, zurückzuführen. Die GGEW AG erreichte einen Bilanzgewinn von 4,7 Millionen Euro



BEI DER BILANZ-PRESSEKONFERENZ DER GGEW AG: Uwe Sängler, technischer Bereichsleiter und Prokurist GGEW AG; Dr. Michael Lomitschka, kaufmännischer Bereichsleiter und Prokurist GGEW AG; Carsten Hoffmann, Vorstand GGEW AG; Susanne Schäfer, Bereichsleiterin Marketing & Kommunikation GGEW AG; Florian Grob, Bereichsleiter Erneuerbare Energien GGEW AG; Rainer Babylon, Bereichsleiter Vertrieb & Services und Prokurist GGEW AG (v. l.)

(2017: 3,0) und konnte das Eigenkapital stärken. Auch der bereinigte Jahresüberschuss stieg auf 2,8 Millionen Euro (2017: 2,7). Die Mitarbeiterzahl der GGEW AG betrug 220 (2017: 209). Die Stromabgabe lag bei 831,7 Millionen Kilowattstunden (kWh), die Gasabgabe bei 1.518 Millionen kWh. Dieses hohe Niveau ist auf eine starke Kundenbindung und nicht auf den temperaturbedingten Absatz zurückzuführen, denn die Gradtagszahlen im Gesamtjahr 2018 lagen rund 12 Prozent unter denen des Jahres 2017. Die Wasserabgabe ist aufgrund der trockenen Witterung in 2018 auf 3,18 Millionen m³ gestiegen (2017: 2,95 Millionen m³). Die Entwicklung der Besucherzahlen in der Bädersparte ist erfreulich für die GGEW AG. Insgesamt kamen

2018 rund 420.000 Badegäste an Badeseen und Basinus-Bad. Damit liegt die Gesamtzahl seit Eröffnung für das Basinus-Bad und für den Badensee bei rund 4,9 Millionen Besuchern. Darüber hinaus hat die GGEW AG 2018 die Betriebsführung des Waldschwimmbads in Lorsch übernommen. Die Aktionäre der GGEW AG erhalten Konzessionsabgaben in Höhe von rund 4,5 Millionen Euro. Als Dividende für das Geschäftsjahr 2018 schlägt der GGEW-Vorstand eine Ausschüttung von insgesamt 4,7 Millionen Euro vor. Des Weiteren setzte die GGEW AG mit einem Investitionsvolumen von insgesamt 18,3 Millionen Euro in Sachanlagen, Finanzanlagevermögen und immaterielle Vermögensgegenstände konsequent die Geschäftsstrategie um.

Innovationen und neue Produkte:

Der Vertrieb der GGEW AG wandelt sich immer mehr vom reinen Strom-, Gas- und Wasserdienstleister zum Anbieter von Energie-, Mobilitäts- und Telekommunikationsprodukten. „In Sachen Elektromobilität sind wir mittlerweile sehr gut aufgestellt. Mit rund 85 öffentlichen Ladepunkten betreiben wir aktuell in unserer Region fast genauso viele Ladestationen wie ein kleineres Bundesland, das Saarland etwa“, erklärt Carsten Hoffmann. Das gebe vielen Bürgern den Anreiz, nun ganz konkret über die Anschaffung eines E-Fahrzeugs nachzudenken. „Damit haben wir das Henne-Ei-Problem gelöst. Jetzt sind die Bürger am Zug“, so Hoffmann weiter. Außerdem bietet die GGEW AG im Bereich Elektromobilität E-CarSharing an. Darüber hinaus setzt die GGEW AG verstärkt auf innovative Kombiprodukte, um ihren Kunden Mehrwerte zu bieten. Rainer Babylon, Bereichsleiter Vertrieb & Services der GGEW AG, erklärt die Idee: „Die Kunden, die bei uns bereits Strom beziehen, erhalten Rabatte auf Internet und Telefonie. Der Zweck der GGEW Winner Kombi ist es, speziell unseren Bestandskunden einmal Dankeschön zu sagen. Denn nur aufgrund ihrer Treue zur GGEW können wir unserer Aufgabe hier in der Region gerecht werden.“ Die GGEW Winner Kombi wurde im Kooperations mit dem Tochterunternehmen GGEW net geschaffen und hat sich mittlerweile erfolgreich etabliert. Die GGEW AG und die GGEW net wachsen immer mehr zusammen. Auch durch den erfolgreich abgeschlossenen Innovationswettbewerb konnte die GGEW AG Impulse für neue Geschäftsfelder und Produkte gewinnen.

Digital und analog Kunden begeistern:

„Mit der schnell voranschreitenden Digitalisierung und neuen Produkten steigt zugleich der Bedarf am persönlichen, ganz analogen Beratungsgespräch – hierfür ist unser neues Kundencenter bestens geeignet“, betont Carsten Hoffmann. Auch daran sei zu erkennen, dass die gemeinsame Reise in die Zukunft der Energiewirtschaft vor allem eines benötige: Augenmaß und ein optimales Ausbalancieren zwischen Bekanntheit und Bewährtem einerseits und neuen Technologien und innovativen Produktideen andererseits. „Gerade wir als zukunftsorientierter und kundennaher Energiedienstleister sind aufgerufen, auf dieser Reise alle mitzunehmen – Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ebenso wie Bestands- und Neukunden. Wenn uns dies gelingt – und alles deutet darauf hin –, dann werden wir die Möglichkeiten der neuen Energiewelt ausschöpfen können, um die Lebensqualität der Menschen zu steigern. Denn das ist unser Auftrag“, erklärt Carsten Hoffmann, Vorstand GGEW AG.

Ausbau Erneuerbarer Energien:

Als kommunaler Energieversorger verpflichtet sich die GGEW AG, die Energiewende aktiv zu gestalten. Auch in Zukunft wird sie ihre zu 100 Prozent regenerative Erzeugungslleistung weiter ausbauen und somit einen Beitrag zum Erreichen der Klimaziele leisten. „Was die Erneuerbaren Energien angeht, beobachten GGEW net geschaffen und hat sich mittlerweile erfolgreich etabliert. Die GGEW AG und die GGEW net wachsen immer mehr zusammen. Auch durch den erfolgreich abgeschlossenen Innovationswettbewerb konnte die GGEW AG Impulse für neue Geschäftsfelder und Produkte gewinnen.“

letzten Jahre in Hessen realisieren können. „Um den Leistungsanteil von Photovoltaikanlagen am Erzeugungsportfolio weiter zu erhöhen, forcieren wir die Entwicklung zusätzlicher PV-Freiflächenanlagen“, erklärt Florian Grob, Bereichsleiter Erneuerbare Energien GGEW AG. Beim bereits seit längerem vorangetriebenen Windparkprojekt im Reinhardswald am nordhessischen Gahrenberg hat die GGEW AG als letzten wesentlichen offenen Punkt der Genehmigungsantragsvorbereitung den Abschluss der luftfahrttechnischen Untersuchungen vor sich. Wegen der relativen Nähe zum Flughafen Kassel-Calden hat der Energieversorger die im Regionalplan ausgewiesene Windvorrangfläche und damit die Zahl der realisierbaren Windenergieanlagen auf zehn reduziert. „Wir sind aber optimistisch, in einem konstruktiven Dialog mit den Fachbehörden zu einem guten Ergebnis kommen zu können“, so Carsten Hoffmann.

Ausblick:

„Auf der technischen Seite sehe ich sehr stark unser Engagement als Energiedienstleister in Wohngebieten als Zukunftsthema“, betont GGEW-Vorstand Carsten Hoffmann. Mit dem Zur-Verfügung-Stellen von Nahwärme, Photovoltaik, Speichermöglichkeiten. Hier stecke eine Menge Potenzial drin, denn die Verzahnung von Wohnen, Strom- und Wärmeerzeugung sowie Elektromobilität schreitet immer weiter voran. „Im Prinzip fußt die gesamte Energiewende darauf. Es wird die Aufgabe der Energieerzeuger sein, das zusammenzuführen“. Auch der weitere Glasfaserausbau für schnelles Internet bleibt ein wichtiges Zukunftsthema. Im Vertrieb wird die GGEW AG auch weiterhin verstärkt auf Innovationen und neue Produkte setzen.

stellte Jahresbericht 2018 des südhessischen Energiedienstleisters GGEW AG. Carsten Hoffmann erklärt diesen Claim: „Im Grunde verfolgen wir eine Doppelstrategie. Zum einen Innovationen voranbringen, testen und auf Kundenreaktionen eingehen. Zum anderen verlieren wir aber auch unser klassisches Kerngeschäft nicht aus den Augen und entwickeln es weiter. Wir halten Innovationen und Kerngeschäft in Balance.“ Der Vorstand der GGEW AG zieht – trotz der Rahmenbedingungen

Einsteiger-Kurs für Bauchtanzinteressierte

Hereinschnuppern lohnt sich ins Griesheimer Bürgerhaus

GRIESHEIM | Orientalischer Tanz bietet ein gesundes, leichtes Training für den gesamten Körper. Die Haltung wird verbessert, die Muskulatur sanft gestärkt, die Gelenke nicht unnötig belastet und der Beckenboden wird trainiert. Nebenbei verbessern sich Konzentrationsfähigkeit, die Koordination und die Ausdauer. Und das bei jeder Menge

Spaß. Welche andere Sportart gibt das her? Außerdem ist der Orientalische Tanz kein 0815-Einheitsbrei oder kurzlebiger Trend-sport. Frauen auf der ganzen Welt schätzen die gesundheitsfördernden Möglichkeiten dieser alten Bewegungsform. Darum: Entdecke Deine Weiblichkeit, Deine eigene, faszinierende Ausstrahlung und lasse Dich

auf die Vielfalt des Orientalischen Tanzes ein! Egal ob klein oder groß gewachsen, dick oder dünn, alt oder jung, mit viel Po oder wenig – im Orientalischen Tanz kann jede Frau ihre Bewegungsmöglichkeit finden! Und ganz nebenbei tut Frau auch etwas für ihre Gesundheit. Am Samstag, 19.10.2019, von 10 bis 14 Uhr kann in den Orientalischen Tanz hineinschnuppern werden. Die ersten Basisbewegungen entstehen und finden zu einer kleinen Bewegungsabfolge zusammen. Geleitet

wird der Kurs von Corinna Jedamzik (zertifizierte BATO-Trainerin des Bundesverbandes Orientalischer Tanz BVOT e.V.). Sollte nach diesem Kurs das Interesse an einem fortlaufenden Kurs bestehen, so kann dieser zeitnah eingerichtet werden. Termin: Samstag, 19. Oktober 2019 von 10 bis 14 Uhr, Ort: Bürgerhaus St. Stephan, St.-Stephans-Platz 26, 64347 Griesheim, Kosten: 40 € Anmeldung und Infos bei: Corinna Jedamzik, Tel.: 06155-6870, E-mail: chiara.naurelen@web.de. (Vera Alice Glöckner)

Vereinsmeisterschaft der TuS-Schwimmabteilung

GRIESHEIM | Am 14.6. fanden die Ehrungen zur Vereinsmeisterschaft im Rahmen des jährlichen Grillfestes an der Jugendhütte auf dem TuS-Sportplatz statt. Zahlreich waren Trainer, Schwimm-Kids, Schwimmjugend und Masters mit Familien auf dem TuS-Sportplatz erschienen. Jeder steuerte etwas zum gemeinsamen Buffet bei. Die Getränke spendierte der Verein. Die Grills waren schon vom Vorstand angezündet worden, um das von Zuhause

mitgebrachte Grillgut aufzulegen. Nach dem Essen ging der Dank an die Trainer, die mit großem Engagement Kinder, Jugendliche und Erwachsene am Beckenrand trainieren. Danach wurden die Jahrgangs- und Vereinsmeister mit Urkunden und Medaillen geehrt, außerdem gab es für die ersten noch kleine Präsente. Die ganz Kleinen hatten bei den Vereinsmeisterschaften eine Strecke von 25 m, die Größeren 50 m in mehreren Lagen zurückgelegt. Gesamt-

vereinsmeisterin wurde bei den Damen wie letztes Jahr Lira Härtel, Jannik Zachertz konnte diesen Titel dieses Jahr für sich verbuchen. Bei den Familienstaffeln holte sich Familie „Oprea/Zachertz“ den 1. Platz. Nachdem die Pokale verteilt waren, wurde bei nun stärkerem Regen noch ein Gruppenbild gemacht. Der Vorstand dankte für die deutlich regere Teilnahme in diesem Jahr, was auch dem veränderten Anmeldemodus zu verdanken ist. (Dr. med. Iris Günther)



JEDER STEUERTE ZUM BUFFET BEI wie Trainer, Schwimm-Kids, Schwimmjugend und Masters mit Familien, die sich auf dem TuS-Sportplatz getroffen hatten.

Partnerstadt Gyönk Gastgeberin für die Jugendbegegnung 2019

GYÖNK | GRIESHEIM | Die Stadt Gyönk richtete die diesjährige Internationale

Jugendbegegnung zwischen den Partnerstädten Bar-Le-Duc, Pontassieve

und Griesheim vom 21.07. bis zum 31.07.2019 aus. Die Gastgeber emp-

fingen über 40 Jugendliche aus den vier Partnerstädten. Es war auch das erste Mal, dass eine Jugendgruppe aus dem italienischen Pontassieve die Gries-

heimer Partnerstadt Gyönk besuchte. Die Jugendgruppe aus Bar-le-Duc machte auf dem Hinweg Station im Jugendzentrum „Blue Box“ bevor es mit den Gries-

heimern in dem gemeinsam angemieteten Reisebus nach Gyönk ging.

Der europäischen Jugendgruppe wurden vielseitigen Unternehmungen

und Ausflüge geboten, die nicht nur in die Region rund um Gyönk, sondern durch ganz Ungarn führten, so z.B. in die Städte Pécs und Debrecen, in das Thermalbad Tamasi, in den Nationalpark „Hortobagy“ und in den Abenteuerpark „Bakonyi Kalandpark“.

Das Programm der Gastgeber war also eine bunte und spaßige Mischung aus Kultur- und Freizeitaktivitäten, die Land und Leute näher brachten und jederzeit Begegnungsmöglichkeiten zwischen den Jugendlichen der Partnerstädte beinhaltete. So wuchs die Jugendgruppe fernab der Sprachbarrieren zusammen und die Jugendbegegnung leistete somit einen aktiven Beitrag zur Völkerverständigung.

Die Internationale Jugendbegegnung als ein Gemeinschaftsprojekt der Städtepartnerschaften der Stadt Griesheim ist Teil des jährlichen Sommerferienprogramms der Jugendförderung und wird für Jugendliche im Alter von 13 bis 17 Jahren ausgerichtet. Das Foto zeigt die Gesamtgruppe vor dem Reiterdenkmal in Pécs.



NICHT NUR DIE REGION UM GYÖNK WURDE BESICHTGT, sondern es ging nach Ungarn in die Städte Pécs & Debrecen, ins Thermalbad Tamasi, in den Nationalpark „Hortobagy“ und in den Abenteuerpark „Bakonyi Kalandpark“.

Schuh Herbert | Zeit für einen guten Schuh

DARMSTADT | Jeder 5. Deutsche leidet an einer Fußfehlstellung. Oft wird diese aber gar nicht bemerkt bzw.

festgestellt. Aus diesem Grund ist ein Schuh mit qualitativ hochwertigen Fußbett unverzichtbar. Die Marken-

schuhe von z.B. Finn Comfort, Christian Dietz über Think, Solidus und ecco sind optimal dafür geeignet.

Hier passen außerdem jegliche Art von orthopädischen Einlegesohlen. Sollte dies einmal nicht der Fall sein, können die Schuhe umfunktioniert werden. Auch die neue Schuhmarke

„Clarks“ ist dafür geeignet. Das Angebot ist riesig, hier ist für jeden Fuß etwas dabei. Und das Wichtigste: Die fachgerechte Beratung. Ein Service, der Ihnen im Internet nicht geboten wird. Das geschulte Personal ist nicht nur freundlich, sondern auch kompetent in ihrem Fachgebiet. Im Geschäft finden Sie Damen- und Herrenschuhe in den gängigen Größen. Die Verkaufsfläche mitten in der Innenstadt ermöglicht eine schnelle Anfahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln, auch aus den Darmstädter Vororten. Der barrierefreie Eingang bietet Zugang für Jung und Alt. Kommen auch Sie vorbei und lassen Sie sich umfangreich beraten. Tipps zu den neuen Trends im Herbst/Winter 2019 geben Ihnen gerne die netten Damen im Fachgeschäft. Jetzt neu dabei: Frau Natalia Borissow. Das Team freut sich auf Ihren Besuch.

Schuh-Herbert
Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10.00 bis 19.00 Uhr,
Sa 10.00 bis 18.00 Uhr.
Ludwigstraße 15 in Darmstadt
Telefon 06151-3523204
www.schuh-herbert.de



FRAU BORISSOW BERÄT Sie ab sofort neu im Ladengeschäft.



FRAU KADEN UND FRAU BORISSOW präsentieren die neue Schuhmarke „Clarks“.

Informationen zur Beantragung der „Mütterrente“

GRIESHEIM | An die Rentenstelle der Stadtverwaltung werden aktuell immer öfter Fragen zur sogenannten „Mütterrente“ gestellt. Dieser Artikel soll Antworten geben und ermutigen, entsprechende Anträge im Rathaus der Stadt Griesheim, zu stellen. Frau Steinmann, Sachbearbeiterin in allen Rentenfragen, nimmt mit Ihnen Rentenfragen auf und erteilt persönlich nach Voranmeldung oder unter Tel-Nr. 701105 gerne individuell Auskunft in Rentenfragen. Was bedeutet eigentlich die „Mütterrente“ und wer hat Anspruch darauf? Was ändert sich durch den Rentenpaket, der zum 1.1.2019 in Kraft getreten ist? Hier ein Überblick: Was ist die Mütterrente? Wer Kinder erzieht oder erzogen hat, kann

dadurch seine spätere gesetzliche Rente erhöhen oder sogar erstmals einen Rentenanspruch erwerben, denn für Kindererziehungszeiten werden Rentenpunkte (auch Entgeltpunkte genannt) für die Rente gutgeschrieben. Die Mütterrente ist keine eigene Rentenart. Unter dem Schlagwort „Mütterrente“ versteht man vielmehr die verbesserte rentenrechtliche Anerkennung von Kindererziehungszeiten für Kinder, die vor 1992 geboren wurden. Die gesetzliche Regelung dazu trat am 01.07.2014 in Kraft. Seitdem galt: Für jedes Kind, das vor 1992 geboren wurde (also bis 31.12.1991), bekam man zwei Rentenpunkte gutgeschrieben. Ab dem Jahr 2019 wurde die Mütterrente ausgeweitet. Jetzt gibt es

2,5 Rentenpunkte pro Kind, das vor 1992 geboren wurde, also einen halben Rentenpunkt mehr. Für jedes Kind, das ab dem 1.1.1992 geboren wurde, erhält man drei Rentenpunkte. Heute wird das Wort „Mütterrente“ umgangssprachlich oft verwendet für den Teil der Rente, den man sich durch Kindererziehungszeiten erworben hat. Was änderte sich ab 2019 bei der Mütterrente? Mit dem Rentenpaket I wurde die Mütterrente ausgeweitet. Ab 2019 bekommen Mütter für Kinder, die vor 1992 geboren wurden, pro Kind einen halben zusätzlichen Rentenpunkt angerechnet. Dadurch erhöht sich die Rente pro Kind um bis zu 16,02 Euro im Westen und um bis zu 15,35 Euro im Osten. Die neue Regelung ab 2019 ist demnach: Für Kinder, die ab 1992 geboren sind, erhält man 3 Rentenpunkte angerechnet. Für Kinder, die vor 1992 geboren sind, gibt es 2,5 Rentenpunkte. Das ist durchaus eine Verbesserung, wenn auch noch keine Gleichstellung für alle Mütter. Die rechtliche Grundlage für die Anrechnung von Kindererziehungszeiten findet sich im Sozialgesetzbuch VI S 56 ff. Wann wird die „Mütterrente II“ ausgezahlt? Das Rentenplus durch die

Mütterrente II kam zu unterschiedl. Zeiten auf dem Konto an: Für anspruchsberechtigte Neu-Rentnerinnen und Neu-Rentner ab dem 1.1.2019 wurde die Erhöhung direkt ab Januar ausgezahlt. Bestands-Rentnerinnen und Bestands-Rentner profitierten auch, allerdings erhielten sie die Auszahlung erst ab März 2019 - dann aber auch rückwirkend ab Januar. Konkret bedeutet das auch: Alle Mütter, die seither keine eigene Rente bekommen und evtl. nie versicherungspflichtig gearbeitet haben, können unter gewissen Voraussetzungen mit der Geburt von zwei Kindern bereits ab 01.01.2019 einen eigenen Rentenanspruch erworben haben. Dies betrifft durchaus auch Frauen, die das 65. Lebensjahr weit überschritten haben. Sollten Sie nicht sicher sein, ob Sie zu diesem Personenkreis gehören, bieten wir Ihnen individuelle Beratung an. Rentenansprüche für die Kindererziehung erwirbt das Elternteil, das ein Kind überwiegend erzogen hat. Die Erziehung muss in Deutschland stattfinden; Erziehungszeiten im Ausland können nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Übrigens können sich nicht nur die leiblichen Eltern Erziehungszeiten anrechnen lassen, sondern auch Adoptiveltern, Stiefel-

tern und Pflegeeltern. Muss man die Mütterrente beantragen? Zwar muss für die Mütterrente kein extra Antrag gestellt werden, die Kindererziehungszeiten müssen aber auf jeden Fall im Rentenkonto erfasst sein, damit die Mütter-

Sabine-Ball-Schule
Kleine Klassen • Familiäre Atmosphäre
• Offene Ganztagsangebote

TAG DER OFFENEN TÜR
Samstag, 21.09.2019
11-14 Uhr

Christliche Privatschule
Grundschule, Realschule, Gymnasium G9
Hilpertstraße 26, 64295 Darmstadt
www.sabine-ball-schule.de • Tel. 06151-629280

GARTENBAUSTOFFE
FÜR GARTEN- UND TERRASSENGESTALTUNG

PALISADEN
GABIONEN
PFLASTERSTEINE
TERRASSENPLATTEN
UND VIELES MEHR

KOMMEN SIE IN UNSERE AUSSTELLUNG...
...UND IHRE TRÄUME WERDEN WAHR!

Bei Ihrem Fachhändler:
64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

baustoff kramer
Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.00-18.00 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

ZIELBAU
RENOVIERUNG · INNENAUSBAU

IHR KOMPETENTER PARTNER RUND UM BAU UND HAUS

Fliesen · Innenausbau · Trockenbau
Tapezier- und Streicharbeit · Laminatverlegung · Fenster- & Zargeneinbau
Badrenovierung und Ausbau

Inhaber J. Zielinski | Friedrich-Ebert-Strasse 111
64347 Griesheim | Mobil: 0151-252 474 02 | mail@zielbau.de

rente ausgezahlt werden kann. Zeiten der Kindererziehung werden nämlich nicht automatisch erfasst, sondern es bedarf eines Antrages auf Zuordnung von Kindererziehungszeiten und Kinderberücksichtigungszeiten. Dieser kann bei der Rentenstelle der Stadt Griesheim gestellt werden. Generell ist es wichtig, den Rentenversicherungsverlauf gut im Blick zu behalten. Denn nicht nur Zeiten der Erwerbstätigkeit können die Rente steigern, sondern auch beitragsfreie Zeiten wie Erziehungszeiten, Schwangerschaft, Ausbildung und andere mehr. Wie hoch ist die Mütterrente? Mit der Mütterrente erwirbt man Rentenansprüche in Form von Entgeltpunkten. Ein Entgeltpunkt entspricht aktuell 33,04 Euro (West) beziehungsweise 31,88 Euro (Ost). Für Kinder, die vor 1992 geboren wurden, erhält man ab 1.1.2019: 2,5 Rentenpunkte pro Kind. Für Kinder, die ab dem 1.1.1992 geboren wurden, gibt es drei Entgeltpunkte pro Kind. Ein vereinfachtes Rechenbeispiel: Wer in den alten Bundesländern wohnt und ein Kind erzogen hat, das nach 1992 geboren wurde, erhält 3 Entgeltpunkte angerechnet und erwirbt damit einen Rentenanspruch von 99,12 Monat. Wird die Mütterrente brutto od.netto ausgezahlt? Die 33,04 € (West) bzw. 31,88€ (Ost) sind Bruttowerte – das bedeutet, dass noch Abzüge wie z.B. Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträge fällig werden. Außerdem muss die Rente gegebenenfalls versteuert werden. (Stadt Griesheim)



FRAU STEINMANN erteilt Ihnen individuelle Auskunft in Rentenfragen.

PFAU Service und Vielfalt rund ums Holz.
SCHREINEREI

WIR SUCHEN DICH!

SCHREINERGESELLE (M/W/D)

Schreinerei Jürgen Pfau e.K. Ostendstr. 13 D · 64319 Pfungstadt · Telefon 06157-84748 · Seit 1993

info@schreinerei-pfau.de
Infos: www.schreinerei-pfau.de

IHR TRAUM VOM NEUEN BAD

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei / Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Rufen Sie einfach an! Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Seit 1998



Pflegedienst Hessen-Süd
Immer in Ihrer Nähe

Wir suchen:

- Pflegehelfer (m/w)
- Hauswirtschaftliche Mitarbeiter (m/w)

Teilzeit oder auf 450€ Basis
Gerne auch Wiedereinsteiger

Wir bieten:

- ein starkes, engagiertes Team
- vertrauensvolles Miteinander
- unbefristete Verträge
- umfassende Einarbeitung und Fortbildung

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Pflegedienst Hessen-Süd GmbH | Eschollbrücken Str. 26 | 64295 Darmstadt
gerne per Mail an: info@pflegedienst-hessen-sued.de
www.pflegedienst-hessen-sued.de

Beutel Augenoptik verlost 5 Gutscheine zu je 15 Euro!

Herzlichen Glückwunsch!



FRAU TAUBITZ AUS PFUNGSTADT (FOTO MIT TOCHTER UND KATZE AMY (VON GOTZMANN) GEWANN IN DER LETZTEN AUSGABE EINEN GUTSCHEIN VON FIRMA TEPPICH GOTZMANN

(Bild). Die zwei weiteren Gewinner sind Gabriele Müller (Pfungstadt) und Brigitte Eisenhuth (Seeheim-Jugenheim). SO KÖNNEN AUCH SIE DAS NÄCHSTE MAL GEWINNEN: Schicken Sie bald eine Postkarte mit dem Lösungswort an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt. Einsendeschluss: 20. September 2019. Geben Sie Ihre Telefonnummer an, damit wir Sie über Ihren Gewinn benachrichtigen können. Von einem Gewinner wird anschließend eine Fotoaufnahme gemacht, welche dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht wird.

LÖSUNGSWORT HIER EINTRAGEN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

iran. Schrittmacherführer	dt. Automobil-Club	Abk.: Herr der achte Bruchteil	Abk.: Landrat	25	Welthilfs-sprache	ge-schlossen	Zuruf an Zugtiere vorwärts! Abk.: Santa	alter PC-Typ	chemisches Element Verwesung
norweg. Königsname	18	20	Freiluftspiel auf Rasen	10	Andrang, Run	12	23	alter Name Tokios	2
Lebensende Einheit der Schallgeschwindigkeit	14	17	Staatl. von London	11	Abk.: Energie-Einheit	16	19	fort, weg	6
unverfälscht	15	13	Radmittelstück	3	holländisch: eins kurz für: in das	26	sehr gute Schulnote	alle, ohne Ausnahme	24
Kreiszahl	16	11	Abk.: Natur-schutzgebiet	8	Vorname Newtons	4	Abk.: chem. Z.: Cer engl.: ist	dt. Industrie-messe Umlauf	9
Zahl ohne Wert	15	21	fötlich braun blühender Korbblütler	21	Abk.: Naturschutzgebiet	19	chem. Z.: Cer engl.: ist	dt. Industrie-messe Umlauf	9
Abk.: incorporated Gauner-sprache: Diebesgut	1	21	Raub-fische	7	Abk.: Naturschutzgebiet	19	chem. Z.: Cer engl.: ist	dt. Industrie-messe Umlauf	9

BEUTEL Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 061 51-5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT. MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Seriöse Thaimassageurin

in Alleinstellung zur Untermiete von etabliertem Kosmetikstudio gesucht
Ich freue mich auf Ihren Anruf! 0176-466 259 71

Wir suchen zur Unterstützung für unser Team Seit 1953

Pflegedienstleistungen stellv. Pflegedienstleiter/in Buchhalter/in

Mitglied im Paritätischen Wohlfahrtsverband

Verein für Hauspflege e.V.

Saalbaustraße 28 · 64283 Darmstadt
Tel. 06151-20076 · mail@vereinfuerhauspflege.de
www.vereinfuerhauspflege.de

Alten- und Krankenpflege
Eltern-Notdienst
Altenbetreuung
Beratung

Orientalischer Abend in Griesheim

GRIESHEIM | Am Samstag, den 19. 10. 2019, ab 19 Uhr veranstaltet der Griesheimer Kulturverein e.V. im Bürgerhaus St. Stephan einen Abend rund um den Bauchtanz. Es werden Tänze

aus „1001 Nacht“ von Tänzerinnen und Tanzgruppen aus Griesheim und Umgebung vorgestellt. Danach - und in der Pause - kann zu orientalischen

Musik selbst getanzt werden. Tänzer-fähre, Tanzanfänger und Nichttän-zer sind willkommen. Wer keine Lust oder Mut hat, selbst das Tanzbein zu schwingen, kann einfach nur zu-schauen und sich informieren. Die

Trainerinnen der Gruppen stehen gerne für Informationen zur Verfü-gung. Für Gespräche rund um den Tanz ist Zeit. Außerdem wird mit ei-nem kurzen Vortrag noch ein Buch über die Geschichte des orientali-schen Tanzes vorgestellt. Kleine Snacks

und Getränke werden für das leibliche Wohl bereitgestellt. Ort: Bürgerhaus St. Stephan, St.-Stephans-Platz 26, 64347 Griesheim. Termin: Samstag, 19.10. 2019 ab 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. Infos: Corinna Jedamzik, Tel. 06155-6870, email: chiara.naurelen@web.de (Vera Alice Glöckner)

9			5	7	
3	7	8			
8				1	4
		1		3	9
	5	9		6	
		6			
	1	2	3		7
	2			5	
7	3			4	

Unternehmensnachfolger aus Altersgründen gesucht!

Gut eingeführter, vielseitiger handwerklicher Kleinbetrieb im Raum DA-DI. Eine Solide handwerkliche Ausbildung ist Voraussetzung für die Übernahme. Der Betrieb besteht seit 16 Jahren mit tadellosem Ruf und einem guten Kundenstamm. Maschinen, Werkzeuge, Regale, diverser Materialbestand, ältere Betriebsfahrzeuge und versch. Anhänger werden übergeben. Für die gesamte Übernahme der Kunden und dem Inventar beträgt der Abstand 60.000 €. Sichere Einarbeitung und Begleitung in der Übergangsphase ist gewährleistet. Die Firmenräumlichkeiten von 120m² sind angemietet und könnten übernommen werden. **Kontaktaufnahme unter Email: dax6716@gmx.de**

www.timepartner.com

WIR LADEN SIE EIN!

KOMMEN SIE ZU EINEM UNSERER **VORSTELLUNGSTERMINE:**

Mo, Mi oder Fr um 7:50 Uhr – auch ohne Voranmeldung
Wir suchen für die Bereiche **Logistik, Industrie und Produktion** mit und ohne Schichtbereitschaft in Darmstadt und Umgebung.

Wir freuen uns auf Sie! TimePartner Personalmanagement GmbH
Rheinstr. 19-21, 64283 Darmstadt, T +49 6151 667060, darmstadt@timepartner.com

TimePartner Your best partner.

- AUSBILDUNG**
- URLAUBS-ANGEBOTE**
- DIENSTLEISTUNGEN**
- BAUEN**
- FREIZEITKONTAKTE**
- SIE SUCHT IHN**
- AUF CHIFFRE ANTWORTEN**

Medizinische Fußpflege Ausbildung zur Fachfußpflegerin

Berufsschule für Kosmetik & Fußpflege
www.kosmetikschule-jaeger.de
Info: Darmstadt, Tel. 06151-9577343

Ferienhaus auf Insel Usedom - kinderfreundlich
Ort: Korswandt, dir. am Wolgastsee Nähe Seebad Ahlbeck, 3 km zur Ostsee! 80-90 m², 3 Zi, Küche, Terrasse. www.ferienhaus-sonneninsel.jimdo.com. Ganzjährig Termine frei. ☎ 0151-561 136 94

Jetzt Nichtraucher werden - natürlich, sanft, nachhaltig. www.sprite-gegen-rauchen.com ☎ 06257-905852

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 € / Monat
Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, Wirbelsäulengymnastik etc., Mühlstraße 21, 64297 Darmst.-Eberstadt ☎ 06151-594710

Mehr Energie durch Magnet-Wellnessprodukte
Schmuck, Bandagen, Sohlen. Katalogbestellung: www.magnetschmuckwirkung.energetic.tv oder telefonische Beratung ☎ 06157-987698

Wildgans-Qigong: Seit über 2000 Jahren bewährt. Für bessere Beweglichkeit des Körpers, gesunde innere Organe und mehr Energie fürs Leben. Kurse & Einzelunterweisung: ☎ 06151-592660

Goldschmied übernimmt Ihre Umarbeitungen und Sonderanfertigungen nach Ihren Wünschen, auch Entwurf von Einzelstücken. ☎ 06151-6277179

Liebevolle Dame umsorgt ältere Menschen
Bin Ihre helfende Hand: Koche Ihr Lieblingsgericht, gehe spazieren und fahre (auch ohne Sie) einkaufen, organisiere, mache Arztbesuche und Behördengänge, und fahre mit Ihnen ins Café (falls PKW vorhanden) und mehr. ☎ 0157- 85 01 55 08

Flyer-Druck, Gestaltung und Verteilung
Mit Flyern erreichen Sie bis zu 43.500 Haushalte! Fragen Sie, wir beraten! ☎ 06157-989699

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig
Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ 0178-5441188

Ihre neue Website erstellen wir günstig für Sie!
Auch für Firmen-Neueinsteiger, qualitativ, günstig. ☎ 0176-41085389

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €!
Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt. Anzeige ausschneiden und mitbringen! Mobil 0176.43077190 ☎ 06151.312409

Deutschlands meistgekauftes Markenhaus!
Town & Country Franchisepartner Michael Schelling. Eigenheimberater IHK, www.kirch-wohnungsbau.de ☎ 0163-6 61 16 05 ☎ 06154-5741577

Bausanierungen: Deutscher Handwerksbetrieb!
Renovierungen aller Art wie Dach-, Fliesen-, Trockenbau-, Maler- und Verputzarbeiten. M & S-Komplettbau GmbH. www.ms-komplettbau.de ☎ 06150-9791049, Mobil 0173-8147749

Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmel?
Bauwerksabdichtung: Horizontal- & Flächensperre (25l garantierte Wirkung); Betonsanierung; Keller-sanierung ohne aufzubrechen; Rissverpressung/Druckwassersperren und Kellerlüftung. BOA Bautenschutz und Baustoffe GmbH, Lilienthalstr. 47-49, 64625 Bensheim. www.boa-bautenschutz.de ☎ 06251-9 44 95 44 + 0179-5 33 42 56

Tresorbau Balkmann: bis 50 % - Schlüsseldienst
Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h. Ostend-straße 11, 64319 Pfungstadt, Onlineshop: www.balkmann-tresore.de ☎ 06157-83333

Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster
Werk-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagen-tore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Fried-riech-Ebert-Straße 24, Riedstadt-Crumstadt. Neu-gierig? Vorbeikommen! ☎ 06158.99090

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!
Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik, Stiebel-Eltron-Kundendienst, Solar, www.stork-haustechnik.com, Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ 06157.989761

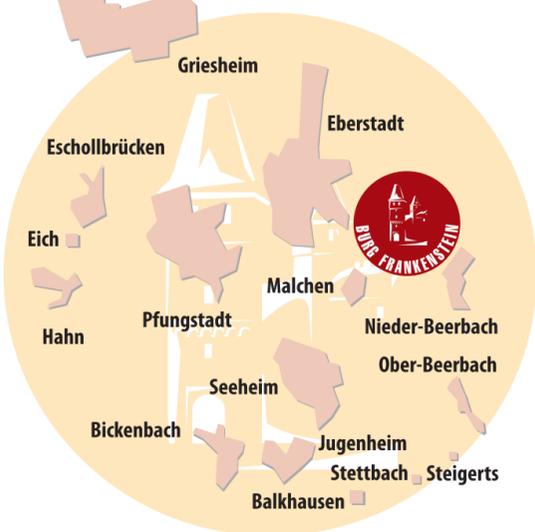
Wer möchte mit uns (junge Rentnerinnen)...
...in lockerer Atmosphäre seine Englischkenntnisse auffrischen?
Email: ☎ maripega@gmail.com

Nette Dame sucht Imkerkolleg*in für Freizeit
Ob Mann oder Frau von 40-65! Bin aufgeschlossen, suche Leute zum Wandern, Musizieren, Erzählen, für Cafébesuche, radeln, etc... ☎ 0157-57524759

Möchten Sie eine Anzeige aufgeben?
Ganz einfach! Schicken Sie gleich eine E-Mail an redaktion@frankensteiner-rundschau.de und Absender mit Telefonnummer nicht vergessen. Mehr Informationen unter Telefon 06157-989699!

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **43.500 Haushalte** durch kostenlose Verteilung
Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDschau IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG...

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57/ 98 96 99
Telefax: 0 61 57/ 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

Gesamtleitung/Geschäftsleitung/Verlagsleitung/Grafik-Design:
Karin Marianne Weber
Chefredaktion: Karin Marianne Weber
Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten
Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Vertrieb: Noack/Butt
Auflage: 43.500 Exemplare
Verteilung: kostenlos in alle Haushalte
Zusätzlich alle Ausgaben online

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweisen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Leserbriefe, Vereins- und Firmenberichte können eventuell veröffentlicht werden. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (siehe copyright) sind keinesfalls erlaubt. In diesem Falle werden Kosten fällig & berechnet!
Redaktionschluss: 08. November 2019
Nächster Erscheinungstermin der November-Dezember-Ausgabe: 20. November 19

FLIEßTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 3.50 €.** Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.)

* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis bei 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zzgl. 1,45 € Porto für das Belegexemplar.
** Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis für jede weitere Zeile 2,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug). zzgl. 1,55 € Porto für das Belegexemplar.

● **BANKEINZUG** ● **BARGELD LIEGT BEI**

MEHRTEXT PRO ZEILE: 2.90 € INCL. MWST.

Meine Anschrift:
Name _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Bitte Abbuchung von folgendem Konto:
Geldinstitut _____
Kontonummer _____
Bankleitzahl _____
Datum/Unterschrift _____

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699):
Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9
64319 Pfungstadt · Telefon 06157.989699

FRANKENSTEINER RUNDschau

Neuer Standort | Dampfkessel ab jetzt in Bickenbach

Firma Hagelschuer Rhein-Main in neuen Räumlichkeiten

BICKENBACH | Der Umzug ist geschafft! Seit 01.07.2019 befindet sich die Firma Hagelschuer Rhein-Main am neuen Standort in Bickenbach. Die ehemalige Gebrüder Stöckel KG wurde in 2016 auf Grund mangelnder Nachfolge von Hagelschuer Rhein-Main GmbH & Co. KG übernommen. Das ehemals im Münsterland gegründete Unternehmen plante in diesem Zuge einen zweiten Standort mitten in Deutschland, um Neu- und Bestandskunden noch besser bedienen zu können. Ein Grund dafür ist der Wachstum der Branche. Dampfkessel wird es immer geben. Die Weiterentwicklung läuft, die Industrie ist darauf angewiesen und auch für die Wäsche- rei um die Ecke ist es unverzichtbar.

Das Unternehmen deckt bereits seit mehreren Jahrzehnten ein breites Leistungsspektrum rund um die effiziente Dampfversorgung ab. Dazu zählen die Vermietung von Dampf- und Heizwasserkessel, mit Konstruktion und Neubau sowie Verkauf und Service. Kessel und Brenner werden hier von namenhaften Marken wie Bosch, Vissmann und Weißhaupt verbaut.

Ein Rund-Um-Sorglos Paket, von der Planung bis zur Fertigung und Inbetriebnahme wird Ihnen von dem etwa 80 Mann Betrieb geboten. Beratung und Service stehen hierbei an oberster Stelle. Durch die eigene Fertigung sind extrem kurze Lieferzeiten garantiert. Hervorzuheben ist der Service 24/7/365. Im Notfall wird innerhalb von 24 Stunden eine anschlussfertige Dampfzentrale im Container durch Schwertransporte geliefert und von fachgerechtem Personal abgeschlossen. Kleinere Anlagen sind sofort verfügbar. Durch die Firma Hagel-

schuer Rhein-Main wird der Arbeitsausfall also so gering wie möglich gehalten.

Warum jetzt der neue Standort in Bickenbach? Dieser bietet nicht nur logistische Vorteile, sondern auch eine bessere Anbindung an das Autobahnnetz. Auf dem 9.000qm großen Grundstück befindet sich eine neue 3.000 qm große Halle (vorher 1.000qm), sowie ein 1.000qm großer Büro- und Lagertrakt. In der massiv konstruierten Halle mit 32 Betonstützen wurde eine Krananlage installiert, die bis zu 80 Tonnen an den Haken nehmen kann. Somit können auch gewaltige Mietkessel bis zu 25MW und fast 80 Tonnen Gewicht schnellstmöglich auf- und abgeladen werden.

Die Räumlichkeiten im Industriegebiet werden über drei Wärmepumpen beheizt. Zusätzlich sind noch regenerative Solarpanels auf dem Hallendach installiert. Dadurch lässt sich der gesamte Strombedarf, inkl. der Beheizung mithilfe der Sonnenenergie gewinnen. Betriebsleiter, Diplombetriebsingenieur Reiner Weiß läuft stolz durch die neue Halle „Bis Oktober werden die restlichen Umzugsarbeiten noch laufen, aber startklar sind wir schon jetzt.“ Die Firma Hagelschuer Rhein-Main GmbH & Co. KG ist Ihr Ansprechpartner in Dampfkesselangelegenheiten – jetzt noch zentraler im Rhein-Main Gebiet. (Gina Pfau)

Hagelschuer Rhein-Main GmbH & Co. KG
Berta-Benz-Straße 118
64404 Bickenbach
Telefon +49 (0) 6257-64699-0
Fax +49 (0) 6257-64699-11
Mobil +49 (0) 151 / 14355329
weiss@dampfkessel.com
www.dampfkessel.com



NEUES FIRMENGEBÄUDE



AUF DEM 9.000 QM GROSSEN GRUNDSTÜCK befindet sich eine neue 3.000qm große Halle (vorher 1.000qm), sowie ein 1.000qm großer Büro- und Lagertrakt (Foto oben). KESSEL UND BRENNER werden hier von namenhaften Marken wie Bosch, Vissmann und Weißhaupt verbaut (Foto links).



- HEIZUNGSANLAGEN
- KUNDENDIENST
- KOMPLETT-BÄDER
- SOLARANLAGEN
- WOHNRAUMLÜFTUNG
- WÄRMEPUMPEN

WIR SUCHEN DICH!

Kundendienst-Monteur Heizung / Sanitär (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit gesucht.

Bewerbungen bitte an info@felsmann.de



Uwe Felsmann GmbH
Breslauer Str. 2 · 64342 Seeheim
Tel.: 0 62 57 - 86 81 80 · Fax: 0 62 57 - 96 25 13
info@felsmann.de · www.felsmann.de

Rücken System**Spiralstabilisation**

Der neue Weg, Rückenschmerzen effektiv vorzubeugen.

September - Kurs ab:
18.09. (19.15 h) Pfungstadt
(Kassenunterstützt)

Kennenlernstunden (5,- €)
am 11.09. (19.15 h)

Kursort:
Mühlstr. 18, Pfungstadt

Info und Anmeldung unter:
Büro ☎ 06155 - 665798
www.gesundheitsberatung-hefner.de

Rücken System | SPS Spiralstabilisation

Sie suchen nach Übungen, die sich ganz einfach in den Alltag integrieren lassen? Dann sollten Sie das Rücken System Spiral-muskeltraining einmal ausprobieren. Der Kurs (8 Stunden) richtet sich an alle Menschen, die Rücken- und Gelenksbeschwerden vorbeugen wollen. An alle, die nach einem Ausgleich zur täglichen



Arbeit (oft im Sitzen oder einseitige Tätigkeiten) suchen. Durch die Spiralstabilisation kräftigen wir die Beine und stabilisieren die Bewegung des Beckens und des Rumpfes mit Streckung der Wirbelsäule und gleichzeitiger Entspannung des Nackens. Diese Gymnastik wird mit Hilfe eines elastischen Bandes ausgeführt, welches Sie sich als SPS-

Einsteiger gerne auch ausleihen können. Die Wirbelsäule richtet sich aus, verkürzte Strukturen dehnen sich und die Gelenke werden mobilisiert. Ihre gesamte Muskulatur kräftigt sich. Führt man die Übungen täglich nur 10-15 min. durch, dann ist ein dauerhafter Erfolg gewährleistet. Ein neuer Rücken System Kurs für Einsteiger (kassenunterstützt) beginnt am Mittwoch den 18. September um 19.15

Uhr, in der Mühlstr. 18, Pfungstadt. Eine Woche vor Kursstart (11.09.) können Sie die Methode bei einer Kennenlern-Übungsstunde (5,- €) ausprobieren. Der Kurs läuft unter der Leitung von Susanne Hefner. Sie ist staatlich zugelassene Gymnastiklehrerin, DVGS Sporttherapeutin und Lehrerin der Methode SPS/Spiralstabilisation. Anmeldungen unter: Tel: 06155-665798 oder www.gesundheitsberatung-hefner.de

Kleiner Fehler | Große Wirkung**Erfolgreiche Reparaturen im Repair Café Eschollbrücken**

PFUNGSTADT | Am Samstag, 15. Juni 2019 kamen ab 15 Uhr wieder einige Menschen mit defekten Gegenständen zum Repair Café ins Familienzentrum Pfungstadt in Eschollbrücken. Ein Defekt am Schalter und schon geht nichts mehr. Für wenig Geld im nahegelegenen Baumarkt das kaputte Bauteil gekauft, zusammen fachgerecht eingebaut und schon funktioniert das geliebte Gerät wieder. Es wurden u. a. folgende Geräte repariert: Drucker, Mini-Backofen, Ra-



NÄCHSTES REPAIR-CAFÉ: Samstag, 07. September 2019 von 15-18 Uhr im Bürgerheim Eschollbrücken.

Frau Anja Reese (Informationen unter 06157-990163) von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr Interessierte in traditionelle Selbstheilungspraktiken einführen. Gleichzeitig erinnert der Seniorenbeirat daran, dass am 22.9.19 das Theaterstück „Maria hilf“ in der Sport- und Kulturhalle Pfungstadt. Karten gibt es kos-

tenfrei, wie auch weitere Infos unter www.senioren-pfungstadt.de oder unter 06157-86583. Hier sind Fragen oder Auskünfte zum Seniorenbeirat und den Angeboten auch über das Kontaktformular möglich. Alle Veranstaltungen sind kostenfrei und ohne Anmeldung zu besuchen. (Frankensteiner)

Angebote für Senior*innen in Pfungstadt

PFUNGSTADT | Im September 2019 sind folgende Angebote im Seniorentreff in der Kirchstr. 19-21 vorgesehen: Am 11.9.19 und 25.9.19 besteht nachmittags ab 14 Uhr die Möglichkeit, im Seniorentreff bei Kaffee und Kuchen sich kreativ mit Strick- oder Häkelnadel zu betätigen. Die Boulefreunde treffen sich am Mittwoch, 3.9.19 und 18.9.19 jeweils von 10-12 Uhr auf der Boulebahn im Friedenspark. Zum Trauercafé lädt der Hospizverein am Sonntag, 17.2.19 von 15-17 Uhr ein. Montag, den 16.9.19, findet von 15-17 Uhr der Spielertreff statt. Hier finden sich Spielbegeisterte, um Gesellschaftsspiele auszuprobieren oder Bewährtes gemeinsam zu spielen (Kontakt Petra Reiser-Ortlepp unter 06157-911119).

Ab 16.9.19 wird wieder der kostenlose Kurs „Fit für PC“ angeboten. Er findet immer montags von 9:00 bis 12:00 Uhr statt und dauert 12 Wochen. Anmeldung direkt beim Kursleiter Dr. Wolfgang Reese (Kontakt 06157-990164). Am 17.9.19 geht es mit dem Bus zum Hermannshof in Weinheim, Karten zu 13 € sind am Empfang Stadthaus 1 erhältlich. Donnerstag, 19.9.19, folgt im Seniorentreff ein Infonachmittag mit einer Anwältin zum Thema „Erben und Vererben“. Die PC- und Smartphone-Hilfe fällt im September aus, wird künftig nur noch am 2. Donnerstag eines Monats angeboten, es sei die Nachfrage wird wieder größer. Zum „Spieleabend“ trifft man sich am 20.9.19 ab 18 Uhr. Donnerstag, den 26.9.19, wird

Immobilien und Steuern:**Vermieter können Kredit-Zinsen komplett absetzen**

Ein Haus oder eine Wohnung kaufen, die Immobilie vermieten und sich jeden Monat über Mieteinnahmen freuen: Genau so machen es viele Deutsche. Schließlich will man sich fürs Alter absichern. Die meisten nehmen dafür be-

reitwillig einen Kredit auf, selbst wenn sie den jahrzehntlang abbezahlen müssen. Für den Kredit fallen natürlich Zinsen an. Die schlechte Nachricht: Selbst bei niedrigem Zinssatz kommen da viele hundert oder sogar mehrere

tausend Euro im Jahr zusammen. Die gute Nachricht lautet: Die Kredit-Zinsen können Vermieter jedes Jahr komplett von der Steuer absetzen. Denn diese Zinsen gelten beim Finanzamt als Werbungskosten, und Werbungskosten lassen sich in der Steuererklärung geltend machen. Wichtig für jeden Vermieter ist Folgendes: Das Finanzamt muss klar ersehen können, wie viel Kredit-Zinsen für die vermietete Immobilie gezahlt werden. Nur dann erkennt das Finanzamt diese Kosten an und zieht sie komplett von den Mieteinnahmen ab. Die beste Möglichkeit dafür ist ein eigenes Konto, das ausschließlich für die Finanzierung der Immobilie genutzt wird. Dadurch kann dem Finanzamt ganz einfach nachgewiesen wer-

den, wie viel Zinsen für die Finanzierung einer vermieteten Immobilie angefallen sind. Wer jetzt denkt: „Aber das Konto kostet doch auch Geld!“, der sollte wissen: Auch die Kontoführungsgebühren lassen sich von der Steuer absetzen. Sie haben noch Fragen? Herr Carsten Bührt leitet eine von rund 3.000 VLH-Beratungsstellen in ganz Deutschland und steht Ihnen gerne Montag bis Freitag zwischen 10.00 und 12.00 Uhr und Montag bis Donnerstag zwischen 14.00 und 16.00 Uhr zur telefonischen unter 06151-6065580 bzw. via E-Mail unter carsten.buehrt@vlh.de. Die Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. (VLH): Wir sind Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein und beraten Mitglieder im Rahmen des § 4 Nr.11 StBerG.



CARSTEN BÜHRT

Steuern? Lass ich machen.

Für Sie vor Ort:
Beratungsstellenleiter **Carsten Bührt**
Julius-Gernsheimer-Weg 26 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 06151-6 06 55 80
Email: carsten.buehrt@vlh.de

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. - wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

Mehr für mich.

Pfungstädter Akkordeonisten als musikalische Botschafter in englischer Partnerstadt**Musikalische Reise nach England und Cooperation mit Ryton Chorales**

PFUNGSTADT | MANCHESTER | Die Akkordeon-Vereinigung 1936 Pfungstadt e.V. ist bereits seit mehr als 30 Jahren aktiv im Austausch mit Pfungstadts Partnerstädten. Schon viele Male hat man Retford/

dung zu einem gemeinsamen Konzert in England, die man gerne annahm.

Im Juni flogen die Spielerinnen und Spieler des Ersten Orchesters sowie des Ensembles mit ihren Dirigenten und einigen mitreisenden Fans nach Manchester, wo sie von einer Abordnung der englischen Delegation erwartet wurden und mit dem Bus nach Workop gebracht wurden. Alle wurden bei Mitgliedern des Ryton Chorales privat untergebracht und herzlich in Empfang genommen.

An den folgenden beiden Tagen gab es zahlreiche Unternehmungen und Ausflüge in die nähere Umgebung sowie vom Chor organisierte gemeinsame Unternehmungen wie zum Beispiel eine Besichtigung der Welbeck Abbey Brauerei mit anschließender Bier-Probe.

Am Freitagvormittag trat die AVP dann erstmals musikalisch in Aktion. Im Rahmen des „Make music day, UK“, einem nationalen Tag des Musizierens, trat das Ensemble der AVP unter der Leitung von Jörg Mehren auf dem Marktplatz der Partnerstadt Retford auf. Vor zahlreichem Publi-

kum wurde ein unterhaltsames Programm gespielt, unter anderem mit Klassikern wie „Blueberry Hill“ oder „See you later, Aligator“ oder auch der Tarantella „La Danza“ und zwei Sätzen aus der „Irischen Suite“. Die Zuhörer waren begeistert und für die Spielerinnen und Spieler des achtköpfigen Ensembles war es ein sehr schöner Auftritt, auch wenn man etwas mit dem Wind zu kämpfen hatte.

Am Sonntagabend kehrten alle Musikerinnen und Musiker wieder wohlbehalten nach Pfungstadt zu-

rück, voller Eindrücke und Erlebnisse, die noch lange in Erinnerung bleiben werden. Alte Freundschaften lebten wieder auf, neue Kontakte wurden geknüpft und die Akkordeon-Vereinigung freut sich schon jetzt auf den Gegenbesuch der Freunde aus England. (Daniela Cappel-Hemmje)



DER HÖHEPUNKT DER MUSIKALISCHEN REISE: Das Gemeinschaftskonzert mit dem Ryton Chorale in der wunderschönen Bibliothek von Welbeck Abbey.



MITGLIEDER DES ERSTEN ORCHESTERS UND DES ENSEMBLES flogen mit ihrem Dirigenten und einigen mitreisenden Fans nach Manchester.

BAD- UND RAUMGESTALTUNG WERNER SCHWEITZER

■ **Seniengerechter**
■ **Badumbau wie z.B.**
■ **Wanne raus, begehbare Dusche rein**
■ **Laminat und Parkett**
■ **Maler- und Tapezierarbeiten**
■ **Renovierungen**

Max-Planck-Straße 1
64560 Riedstadt
Telefon 0 61 58 - 74 77 72
Mobil 01 78 - 33 902 85
info@werner-schweitzer.de

AUCH TEILSANIERUNG
PLANUNG & AUSFÜHRUNG ALLES AUS EINER HAND

Sonnenschein pur mit Kaffee und Kuchen**„Café Klatsch“ mit vielen kleinen und großen Besuchern**

PFUNGST. -ESCHOLLBRÜCKEN | Das „Café Klatsch“ in Eschollbrücken wieder seine Tür. Pünktlich um 15:00 Uhr hatten Mitglieder vom „DRK-Eschollbrücken/Eich“ ein selbstgebackenes Kuchenbuffet für die Gäste vorbereitet. Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen kamen viele kleine und große Besucher, um in gemütlicher Runde Kaffee und Kuchen zu genießen, sich zu unterhalten oder auch Gesellschaftsspiele zu

spielen. Das „Café Klatsch“ wird einmal im Monat von Vereinen und Institutionen aus Eschollbrücken in Kooperation mit der Kinder- und Jugendförderung Stadtteile organisiert und personell unterstützt. Wer möchte kann sich die nächsten Termine nach den Sommerferien schon einmal notieren: 26.09., 24.10. und 21.11.2019 Infos: Jugendpfleger Matthias Hirt unter 06157 988 1601 oder matthias.hirt@pfungstadt.de und www.familienzentrum-pfungstadt.de



DRK-ESCHOLLBRÜCKEN/EICH-MITGLIEDER boten ein selbstgebackenes Kuchenbuffet für ihre Gäste.

49 €
monatlich
ohne Vertragslaufzeit

SPORTSTUDIO
AKUFGYM
FIT WITH A SMILE

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitnessstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche

Hier kommt zusammen, was zusammen gehört!

Mühlthalstrasse 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151 - 594710

Bassetlaw, Figline Valdarno und Gradignan besucht und Gäste aus den europäischen Partnerstädten empfangen.

Am längsten währen die Verbindungen nach England, wo die AVP bereits viele Jahre einen regen Austausch mit dem Ryton Chorale aus Retford und Workop pflegte, der nun reaktiviert wurde. Bei einer Konzertreise ins benachbarte Whitwell im vergangenen Jahr lebte der Kontakt zum Chor wieder auf und die Musiker erhielten eine Einla-